

VOORONTWERP WET
(VOOR CMR 20 JAN 2023 - CLEAN)

KONINKRIJK BELGIË	ROYAUME DE BELGIQUE
FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG FEDERALE OVERHEIDSDIENST SOCIALE ZEKERHEID FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE	SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE SERVICE PUBLIC FEDERAL SECURITE SOCIALE SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE
... - Voorontwerp van wet tot wijziging van de wet van 26 januari 2018 betreffende de postdiensten met het oog op het verbeteren van de werkomstandigheden van de pakketbezorgers	... - Avant-projet de loi modifiant la loi du 26 janvier 2018 relative aux services postaux en vue d'améliorer les conditions de travail des livreurs de colis
<p style="text-align: center;">FILIP, Koning der Belgen,</p> <p style="text-align: center;">Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,</p> <p style="text-align: center;">Onze Groet.</p>	<p style="text-align: center;">PHILIPPE, Roi des Belges,</p> <p style="text-align: center;">A tous, présents et à venir,</p> <p style="text-align: center;">Salut.</p>
Op de voordracht van de Minister van Post,	Sur la proposition de la Ministre de la Poste,
HEBBERN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:	NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :
De Minister van Post is ermee belast het ontwerp van wet, waarvan de tekst hierna volgt, in Onze naam bij de Kamer van volksvertegenwoordigers in te dienen:	La Ministre de la Poste est chargée de présenter en notre Nom à la Chambre des représentants le projet de loi dont la teneur suit :
HOOFDSTUK 1. — Algemene bepaling	CHAPITRE 1^{er}. — Disposition générale
Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.	Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.
HOOFDSTUK 2. — Wijzigingen aan de wet van 26 januari 2018 betreffende de postdiensten	CHAPITRE 2. — Modifications de la loi du 26 janvier 2018 relative aux services postaux
Art. 2. Artikel 2 van de wet van 26 januari 2018 betreffende de postdiensten wordt aangevuld met de bepalingen onder 28°, 29°, 30°, 31°, 32° en 33°: <p>28° "postpakket of pakket": een postzending die goederen met of zonder handelswaarde bevat, anders dan brievenpost, met een gewicht van ten hoogste 31,5 kg;</p> <p>29° "onderaannemer": elke natuurlijke persoon of rechtspersoon die één of meerdere postdiensten uitvoert voor rekening van een andere aanbieder van postdiensten;</p>	Art. 2. L'article 2 de la loi du 26 janvier 2018 relative aux services postaux est complété par les 28°, 29°, 30°, 31°, 32° et 33° rédigés comme suit : <p>28° « colis postal ou colis » : un envoi postal contenant des marchandises, avec ou sans valeur commerciale, autre qu'un envoi de correspondance, d'un poids maximum de 31,5 kg ;</p> <p>29° « sous-traitant » : toute personne physique ou morale qui effectue un ou plusieurs services postaux pour le compte d'un autre prestataire de services postaux ;</p>

VOORONTWERP WET
(VOOR CMR 20 JAN 2023 - CLEAN)

<p>30° “rijtijdsregistratiesysteem”: elektronisch registratiesysteem dat de rijtijd van de pakketbezorgers te registreert;</p> <p>31° “rijtijd”: de dagelijkse duur van de rijactiviteit van de pakketbezorger in België vanaf de plaats van waar de pakketdistributiediensten worden verricht op het ogenblik dat deze rijtijden beginnen en dat ze eindigen;</p> <p>32° “opdrachtgever”: elke ondernemingsrechtspersoon die een aanbieder van postdiensten de opdracht geeft, al dan niet tegen betaling, postdiensten te verrichten of te laten verrichten.</p> <p>33° “pakketbezorger”: natuurlijke persoon die met de pakketbezorgingdiensten is belast voor rekening van een aanbieder van postdiensten of een onderaannemer.</p>	<p>30° « système d'enregistrement du temps de conduite » : système électronique d'enregistrement du temps de conduite des livreurs de colis ;</p> <p>31° « temps de conduite » la durée journalière de l'activité de conduite d'un livreur de colis en Belgique depuis le lieu à partir duquel les services de distribution de colis sont effectués au moment où ces temps de conduite débutent et se terminent ;</p> <p>32° « donneur d'ordres » : toute entreprise personne morale qui donne à un prestataire de services postaux ordre d'exécuter ou de faire exécuter des services postaux à titre onéreux ou gratuit ;</p> <p>33° « livreur de colis » : personne physique affectée à la prestation de services de distribution de colis pour le compte d'un prestataire de services postaux ou d'un sous-traitant.</p>
Art. 3. Artikel 3, §2 van dezelfde wet wordt aangevuld met acht leden, luidende:	Art. 2. L'article 3, §2 de la même loi, est complété par huit alinéas, rédigés comme suit :
“De verantwoordelijkheid van de aanbieder van postdiensten krachtens het vorige lid houdt in dat elke inbreuk op de essentiële eisen bedoeld in paragraaf 1, 1° en gedefinieerd in artikel 2, 17° van onderhavige wet door zijn onderaannemer of een persoon die voor de rekening van deze laatste handelt vermoed wordt rechtstreeks door de betrokken aanbieder van postdiensten zelf te zijn gepleegd, voor zover de inbreuk is gepleegd in het kader van de uitvoering van postdiensten voor rekening van deze aanbieder van postdiensten.	« La responsabilité du prestataire de services postaux en vertu de l'alinéa précédent signifie que tout manquement aux exigences essentielles visées au paragraphe 1er, 1° et définies à l'article 2, 17° de la présente loi par son sous-traitant ou par une personne agissant pour le compte de ce dernier est présumé avoir été commis directement par le prestataire de services postaux concerné lui-même, dans la mesure où ce manquement a été commis dans le cadre de la prestation de services postaux pour le compte de ce prestataire de services postaux.
Het in het vorige lid bedoelde vermoeden geldt zonder dat het bewijs van het tegendeel kan geleverd worden indien de betrokken onderaannemer in de relevante periode niet geldig bij het Instituut was aangemeld als aanbieder van postdiensten overeenkomstig artikel 6/1 of het voorwerp uitmaakte van een opschortingsmaatregel opgelegd krachtens artikel 21, §7, 2° van de wet van 17 januari 2003 met betrekking tot het statuut van de regulator van de Belgische post- en telecommunicatiesector met betrekking tot de relevante activiteiten.	La présomption visée à l'alinéa précédent s'applique sans que la preuve du contraire ne puisse être fournie si, pendant la période concernée, le sous-traitant en question n'a pas valablement effectué la notification à l'Institut en tant que prestataire de services postaux visée à l'article 6/1 ou a fait l'objet d'une mesure de suspension imposée en vertu de l'article 21, §7, 2° de la loi du 17 janvier 2003 relative au statut du régulateur des secteurs des postes et télécommunications belges à l'égard des activités concernées.
In elk ander geval kan de aanbieder van postdiensten het vermoeden slechts weerleggen door aan te tonen dat hij niet nalatig is geweest in zijn toezicht op de naleving van de essentiële eisen bedoeld in paragraaf 1, 1° en gedefinieerd	Dans tout autre cas, le prestataire de services postaux ne peut renverser la présomption qu'en démontrant qu'il n'a pas été négligent dans le contrôle du respect des exigences essentielles visées au paragraphe 1 ^{er} , 1° et définies à l'article

VOORONTWERP WET
(VOOR CMR 20 JAN 2023 - CLEAN)

in artikel 2, 17° van onderhavige wet door zijn onderaannemer of de personen die voor zijn rekening handelen.	2, 17° de la présente loi par son sous-traitant ou les personnes agissant pour son compte.
De verantwoordelijkheid van de aanbieder van postdiensten op grond van het eerste lid van deze paragraaf voor inbreuken op de essentiële eisen gedefinieerd in artikel 2, 17°, onder c) beperkt zich tot de gevallen waarin de betrokken onderaannemer in het kader van zijn activiteiten inzake het aanbieden van postdiensten voor rekening van deze aanbieder van postdiensten in België: a) een in kracht van gewijsde gegane ernstige strafrechtelijke veroordeling heeft opgelopen wegens: 1° mensenhandel in de zin van het Strafwetboek; 2° een inbreuk op de regelgeving betreffende de arbeidsvoorwaarden, het niet aangeven van arbeid, de sociale documenten, de collectieve arbeidsbetrekkingen en de sociale zekerheid bestraft door het Sociaal Strafwetboek; 3° illegale arbeid in de zin van het Sociaal Strafwetboek; b) "de minimumvergoeding" voorzien in artikel 10/1 niet heeft gerespecteerd; c) de verplichting tot kennisgeving bedoeld in artikel 6/1 niet heeft nageleefd; d) de verplichting tot rijtijdregistratie bedoeld in artikel 5/2 niet heeft nageleefd.	La responsabilité du prestataire de services postaux en vertu du premier alinéa du présent paragraphe pour les violations des exigences essentielles définies à l'article 2, 17°, c), est limitée aux cas dans lesquels le sous-traitant concerné, dans le cadre de ses activités de prestation de services postaux pour le compte de ce prestataire de services postaux en Belgique : a) a fait l'objet d'une condamnation pénale grave, coulée en force de chose jugée, pour : 1° traite des êtres humains au sens du Code pénal ; 2° infraction à la réglementation relative aux conditions de travail, à la non-déclaration de travail, aux documents sociaux, aux relations collectives de travail et à la sécurité sociale punie par le Code pénal social ; 3° travail illégal au sens du Code pénal social ; b) n'a pas respecté la « compensation minimale » prévue par l'article 10/1; c) n'a pas respecté l'obligation de notification visée à l'article 6/1 ; d) n'a pas respecté l'obligation d'enregistrement du temps de conduite prévue à l'article 5/2.
Voor de toepassing van de bepalingen van het vijfde lid, a), wordt als een ernstige strafrechtelijke veroordeling beschouwd, elke strafrechtelijke veroordeling die aanleiding heeft gegeven tot een hoofdgevangenisstraf van meer dan zes maanden of tot een geldboete van meer dan 4.000 euro.	Pour l'application des dispositions de l'alinéa 5 a), est considérée comme une condamnation pénale grave, toute condamnation pénale ayant donné lieu à une peine d'emprisonnement principal supérieure à six mois ou à une amende supérieure à 4 000 euros.
Voor de toepassing van de bepalingen van het vijfde lid, a), wordt geen rekening gehouden met de opdecimen op de strafrechtelijke geldboeten. Bij veroordelingen wegens inbreuken waarop de wetgeving betreffende de opdecimen op de strafrechtelijke geldboeten geen toepassing vindt, is het in aanmerking te nemen bedrag gelijk aan het quotiënt van de deling van het bedrag van de opgelegde boete door een deler die door de Koning wordt bepaald.	Pour l'application des dispositions de l'alinéa 5, a), il n'est pas tenu compte des décimes additionnels en cas d'amendes pénales. En ce qui concerne les condamnations pour des infractions auxquelles la législation relative aux décimes additionnels sur les amendes pénales n'est pas applicable, le montant à prendre en considération est le quotient résultant de la division du montant de l'amende infligée par un diviseur à déterminer par le Roi.
De opdrachtgever is in dezelfde mate verantwoordelijk als de aanbieder van de postdiensten.	Le donneur d'ordre est responsable au même titre que le prestataire de services postaux.
De Koning kan, bij een in Ministerraad overlegd besluit, nadere bepalingen vaststellen ter uitvoering van deze paragraaf."	Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, déterminer des dispositions plus

VOORONTWERP WET
(VOOR CMR 20 JAN 2023 - CLEAN)

	précises pour l'exécution du présent paragraphe. »
Art. 4. In hoofdstuk 1 van dezelfde wet wordt een artikel 5/1 ingevoegd, luidende:	Art. 3. Dans le chapitre 1 ^{er} de la même loi, il est inséré un article 5/1 rédigé comme suit :
“Art. 5/1. § 1. De aanbieders van postdiensten en de onderaannemers, die een beroep doen op pakketbezorgers voor de bezorging van pakketten in België, stellen een coördinator aan die de volgende opdracht heeft:	« Art. 5/1. §1 ^{er} . Les prestataires de services postaux et les sous-traitants, qui font appel à des livreurs de colis pour la distribution de colis en Belgique désignent un coordinateur, dont la mission est de :
1° de pakketbezorgers informeren over hun rechten en plichten zoals bepaald in deze wet;	1° informer les livreurs de colis de leurs droits et obligations tels que stipulés dans la présente loi ;
2° ervoor zorgen dat de pakketbezorgers voldoende informatie en opleiding krijgen met betrekking tot de verkeersveiligheid en rijvaardigheid die verband houden met de distributie van pakketten, en met betrekking tot het veilig hanteren van lasten;	2° veiller à ce que les livreurs de colis reçoivent des informations et une formation adéquate sur la sécurité routière et les compétences de conduite liées à la distribution de colis, ainsi que sur la manipulation sûre des charges.
3° een waakzaamheidsplan opstellen om mogelijke risico's op inbreuken op deze wet en op het arbeids- en socialezekerheidsrecht te identificeren en, in voorkomend geval, hieraan te remediëren.	3° rédiger un plan de vigilance afin d'identifier les risques potentiels d'infraction à la présente loi et au droit du travail et de la sécurité sociale et, le cas échéant, d'y remédier .
§2. De Koning bepaalt bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad verdere modaliteiten ter uitvoering van paragraaf 1, waaronder: - de vereisten waaraan de coördinator moet voldoen, zijn takenpakket en de modaliteiten van de uitvoering van zijn opdracht; - de inhoud, de voorwaarden en de nadere regels van de informatie, opleiding en waakzaamheidsplan.”	§ 2. Le Roi fixe par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres les modalités d'exécution du paragraphe 1 ^{er} , et notamment : - les exigences auxquelles doit répondre le coordinateur, ses fonctions et les modalités d'exécution de sa mission ; - le contenu, les conditions et les modalités de mise en œuvre de l'information, de la formation et du plan de vigilance. »
Art. 5. In dezelfde wet wordt een artikel 5/2 ingevoegd, luidende:	Art. 5. Dans la même loi, il est inséré un article 5/2 rédigé comme suit :
Art. 5/2. §1. Elke aanbieder van postdiensten die pakketdistributiediensten uitvoert in België gebruikt een rijtijdregistratiesysteem voor het personeel dat belast is met de pakketbezorgingdiensten in België of ten aanzien van hemzelf indien hij als zelfstandige werkt.	Art. 5/2. § 1 ^{er} . Tout prestataire de services postaux qui effectue des services de distribution de colis en Belgique utilise un système d'enregistrement du temps de conduite pour le personnel affecté à la distribution de colis en Belgique ou pour lui-même s'il est indépendant.
Voor de toepassing van dit artikel wordt verstaan onder “personeel dat belast is bij de distributie van pakjes” de pakketbezorgers met de hoedanigheid van werknemer of uitzendkracht,	Pour l'application du présent article, l'on entend par « personnel affecté à la distribution de colis », les livreurs de colis avec un statut de travailleur ou d'intérimaire, ainsi que les personnes suivantes, qui sont assimilées à des travailleurs :

VOORONTWERP WET
(VOOR CMR 20 JAN 2023 - CLEAN)

<p>en de met de werknemers gelijkgesteld volgende personen:</p> <p>a) de personen die, anders dan krachtens een arbeidsovereenkomst, arbeid verrichten onder het gezag van een ander persoon, behoudens de personen die prestaties leveren tot het verkrijgen van de vergoeding overeenkomstig artikel 90, eerste lid, 1° bis, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992; en</p> <p>b) de leerlingen en studenten die een studierichting volgen waarvan het opleidingsprogramma voorziet in een vorm van arbeid die in de onderwijsinstelling wordt verricht.</p> <p>Dit artikel is eveneens van toepassing op de zelfstandigen pakketbezorgers en hun helpers bedoeld in het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen.</p>	<p>a) les personnes qui, autrement qu'en vertu d'un contrat de travail, exécutent des prestations de travail sous l'autorité d'une autre personne, à l'exception des personnes qui fournissent des prestations en vue d'obtenir l'indemnité conformément à l'article 90, alinéa 1er, 1° bis, du Code des impôts sur les revenus 1992 ; et</p> <p>b) les élèves et les étudiants qui suivent des études pour lesquelles le programme d'étude prévoit une forme de travail qui est effectué dans l'établissement d'enseignement.</p> <p>Le présent article s'applique également aux livreurs de colis indépendants et à leurs aidants visés à l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants.</p>
<p>§2. Voor elk distributiecentrum of woonplaats van waaruit pakketdistributiediensten starten, wordt de rijtijd van elke pakketbezorger geregistreerd:</p> <p>1° door middel van een rijtijdregistratiesysteem, of;</p> <p>2° door een andere automatische registratiewijze, indien dit apparaat of deze apparaten gelijkwaardige waarborgen bieden als het registratiesysteem bedoeld in 1° en het bewijs geleverd wordt van het feit dat het begin en het einde van de rijtijden van de pakketbezorgers daadwerkelijk worden geregistreerd.</p> <p>De Koning bepaalt, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de gelijkwaardige waarborgen waaraan de in het tweede lid, 2° bedoelde registratie ten minste moet beantwoorden.</p>	<p>§ 2. Pour chaque centre de distribution ou domicile à partir duquel les services de distribution de colis débutent, le temps de conduite de chaque livreur de colis est enregistré au moyen :</p> <p>1° d'un système d'enregistrement, ou ;</p> <p>2° d'une autre méthode d'enregistrement automatique, pour autant que cet appareil ou ces appareils offrent des garanties équivalentes à celles du système d'enregistrement visé au 1° et que soit fournie la preuve du fait que les débuts et fins des temps de conduite des livreurs sont bien enregistrées.</p> <p>Le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, les garanties équivalentes auxquelles l'enregistrement visé à l'alinéa 1er, 2°, doit répondre au minimum.</p>
<p>§3. Het rijtijdregistratiesysteem, bedoeld in §2, eerste lid, omvat:</p> <p>1° een geautomatiseerde gegevensbank beheerd door de aanbieder van postdiensten die rechtstreeks met de opdrachtgever de overeenkomst met betrekking tot de distributie van pakketten heeft gesloten die bepaalde gegevens verzamelt met het oog op de controle en de exploitatie van deze gegevens door de diensten vermeld onder §8, 2^{de} lid;</p>	<p>§ 3. Le système d'enregistrement du temps de conduite visé au §2, alinéa 1^{er}, 1°, comprend :</p> <p>1° une base de données informatique gérée par le prestataire de services postaux ayant conclu directement avec le donneur d'ordres la convention relative à la distribution du colis qui rassemble des données déterminées en vue du contrôle et de l'exploitation de ces données par les services visés au § 8, alinéa 2;</p>

VOORONTWERP WET
(VOOR CMR 20 JAN 2023 - CLEAN)

2° een registratieapparaat waarin de gegevens kunnen geregistreerd worden en dat toelaat om deze gegevens door te zenden naar de in § 3, eerste lid, 1° bedoelde gegevensbank of een systeem dat toelaat om de voormelde gegevens te registreren en door te zenden naar deze gegevensbank;	2° un appareil d'enregistrement dans lequel les données peuvent être enregistrées, et qui permet de transférer ces données à la base de données visée au § 3, alinéa 1 ^{er} , 1°, ou un système qui permet d'enregistrer les données précitées et de les transférer à cette base de données ;
3° een registratiemiddel dat het personeel dat belast is met de pakketbezorgingdiensten in België moet gebruiken om zijn identiteit en rijtijd te bewijzen bij de registratie.	3° un moyen d'enregistrement que le personnel affecté à la distribution de colis en Belgique doit utiliser pour prouver son identité et le temps de conduite lors de l'enregistrement.
<p>§4. Het rijtijdregistratiesysteem, bedoeld in §2, eerste lid, 1°, geeft de volgende categorieën van gegevens weer:</p> <ul style="list-style-type: none"> - de identificatie gegevens van de pakketbezorger; - de hoedanigheid waarin de pakketbezorger de distributie van pakketten verricht; - de identificatiegegevens van de werkgever, wanneer de pakketbezorger een werknemer is; - wanneer de pakketbezorger een zelfstandige is, de identificatiegegevens van de natuurlijke persoon of rechtspersoon in wiens opdracht een distributie van pakketten wordt uitgevoerd; - de lokalisatie van de plaats waar de pakketdistributiediensten starten en eindigen; - de identificatie gegevens van het voertuig of van de andere vervoermodi; - de rijtijden; - de werktijden. 	<p>§ 4. Le système d'enregistrement, visé au § 2, alinéa 1^{er}, 1°, reprend les données suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"> - les données d'identification du livreur de colis ; - la qualité en laquelle le livreur de colis effectue la distribution de colis ; - les données d'identification de l'employeur, lorsque le livreur de colis est un travailleur ; - quand le livreur de colis est un indépendant, les données d'identification de la personne physique ou morale sur commande de laquelle les prestations sont effectuées ; - la localisation des lieux de départ et d'arrivée des services de distribution de colis ; - les données d'identification du véhicule ou des autres modes de transport ; - les temps de conduite; - les horaires de travail.
<p>De registratiewijze, bedoeld in §2, eerste lid, 2°, geeft de volgende categorieën van gegevens weer:</p> <ul style="list-style-type: none"> - de identificatiegegevens van de pakketbezorger; - zijn hoedanigheid als werknemers of zelfstandige; - de lokalisatie van plaats waar de pakketdistributiediensten starten en eindigen; - de identificatiegegevens van het voertuig of van de andere vervoermodi; - de rijtijden; 	<p>La méthode d'enregistrement, visée au § 2, alinéa 1^{er}, 2°, reprend les données suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"> - les données d'identification du livreur de colis ; - sa qualité de travailleur salarié ou de travailleur indépendant ; - la localisation des lieux de départ et d'arrivée des services de distribution de colis ; - les données d'identification du véhicule ou des autres modes de transport ; - les temps de conduite.
In toepassing van § 3, eerste lid, 2°, worden de gegevens bedoeld in het tweede lid dagelijks	En application du § 3, al. 1 ^{er} , 2°, les données visées à l'alinéa 2 sont transférées à la base de

VOORONTWERP WET
(VOOR CMR 20 JAN 2023 - CLEAN)

overgebracht naar de gegevensbank bedoeld in § 3, eerste lid, 1°.	données visée au § 3, alinéa 1 ^{er} , 1°, de manière journalière.
§5. De gegevens bedoeld in §4 zijn sociale gegevens van persoonlijke aard als bedoeld in artikel 2, eerste lid, 6°, van de wet van 15 januari 1990 houdende oprichting en organisatie van een Kruispuntbank van de sociale zekerheid.	§ 5. Les données visées au § 4 sont des données sociales à caractère personnel visées à l'article 2, alinéa 1 ^{er} , 6°, de la loi du 15 janvier 1990 relative à l'institution et à l'organisation d'une Banque-carrefour de la sécurité sociale.
<p>§6. Na advies van de Gegevensbeschermingsautoriteit, bepaalt de Koning, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de voorwaarden en de nadere regels waaraan het rijtijdregistratiesysteem moet beantwoorden inzonderheid:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. de eigenschappen van het rijtijdregistratiesysteem; 2. de nadere regels betreffende het bijhouden van het rijtijdregistratiesysteem; 3. de inlichtingen die het rijtijdregistratiesysteem moet bevatten betreffende de op te nemen gegevens; 4. de nadere regels voor het doorsturen van de gegevens, inzonderheid het tijdstip van doorsturen en de frequentie; 5. de verschillende registratiemiddelen en hun technische specificaties die toegelaten zijn om zich te registreren. 	<p>§ 6. Après avis de l'Autorité de Protection des Données, le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, les conditions et les modalités auxquelles doit répondre le système d'enregistrement du temps de conduite et notamment :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. les caractéristiques du système d'enregistrement du temps de conduite; 2. les modalités relatives à la tenue à jour du système d'enregistrement du temps de conduite ; 3. les renseignements relatifs aux données à reprendre que le système d'enregistrement du temps de conduite doit comprendre ; 4. les modalités de l'envoi des données, en particulier le moment précis de l'envoi et la fréquence ; 5. les différents moyens d'enregistrement et leurs spécifications techniques qui sont autorisés pour s'enregistrer.
§7. De gegevens worden doorgestuurd naar een gegevensbank die bijgehouden wordt door de aanbieder van postdiensten die rechtstreeks met de opdrachtgever de overeenkomst met betrekking tot de distributie van pakketten heeft gesloten.	§ 7. Les données sont envoyées à une base de données qui est tenue par le prestataire de services postaux ayant conclu directement avec le donneur d'ordres la convention relative à la distribution du colis.
§8. De in §1 bedoelde rijtijdregistratie heeft tot doel zwartwerk en sociale fraude te bestrijden en de werkomstandigheden en verkeersveiligheid van pakketbezorgers te verbeteren.	§ 8. L'enregistrement des temps de conduite visé au § 1er a pour finalité de lutter contre le recours au travail non déclaré et de la fraude sociale et d'améliorer les conditions de travail et la sécurité routière des livreurs de colis.
De sociaal inspecteurs en controleurs van de algemene directie Toezicht op de Sociale Wetten van de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg, de sociaal inspecteurs en controleurs van de Inspectie van de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid, de sociaal inspecteurs en controleurs van de Inspectie van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, de ambtenaren van de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Transport die deel uitmaken van de bevoegde dienst voor	Les inspecteurs et contrôleurs sociaux de la Direction générale de contrôle des lois sociales du Service Public Fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale, les inspecteurs et contrôleurs sociaux de l'Inspection de l'Office national de sécurité sociale, les inspecteurs et contrôleurs sociaux de l'Inspection de l'Office national de l'emploi, les fonctionnaires du Service public fédéral Mobilité et Transports appartenant au service compétent pour le transport routier ou au service compétent pour le

VOORONTWERP WET
(VOOR CMR 20 JAN 2023 - CLEAN)

het wegvervoer of de bevoegde dienst voor het vervoer van gevaarlijke goederen, de inspecteurs van de Federale Overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand en Energie, mogen zich, zonder verplaatsing, alle informatiedragers, die de gegevens bedoeld in paragraaf 4 bevatten, ter inzage doen overleggen wanneer zij dit nodig achten voor het volbrengen van hun opdracht en overgaan tot het onderzoek ervan.	transport de marchandises dangereuses, les inspecteurs de l'Inspection économique du Service public fédéral Economie, PME, Classes moyennes et Energie, peuvent se faire produire, sans déplacement, pour en prendre connaissance, tous les supports d'information qui contiennent les données visées au paragraphe 4 lorsqu'ils le jugent nécessaire à l'accomplissement de leur mission, et procéder à leur examen.
Zij beschikken eveneens over deze bevoegdheid voor de gegevens die toegankelijk zijn via een informaticasysteem of via elk ander elektronisch apparaat.	Ils disposent également de ce pouvoir pour les données qui sont accessibles par un système informatique ou par tout autre appareil électronique.
Zij mogen kopieën nemen, in welke vorm ook, van de informatiedragers, bedoeld in paragraaf 3, of van de gegevens die zij bevatten, of zich deze kosteloos laten verstrekken door de aanbieder van postdiensten die rechtstreeks met de opdrachtgever de overeenkomst met betrekking tot de distributie van pakketten heeft gesloten, zijn aangestelden of lasthebbers. Zij vragen bij voorkeur een elektronische kopie aan de aanbieder van postdiensten die rechtstreeks met de opdrachtgever de overeenkomst met betrekking tot de distributie van pakketten heeft gesloten, zijn aangestelden of zijn lasthebbers.	Ils peuvent prendre des copies, sous n'importe quelle forme, des supports d'information, visés au paragraphe 3 ou des données qu'ils contiennent, ou se les faire fournir sans frais par le prestataire de services postaux, ayant conclu directement avec le donneur d'ordres la convention relative à la distribution du colis, ses préposés ou mandataires. Ils demandent de préférence une copie électronique au prestataire de services postaux, ayant conclu directement avec le donneur d'ordres la convention relative à la distribution du colis, à ses préposés ou mandataires.
Wanneer het informatiedragers bedoeld in paragraaf 3 betreft die toegankelijk zijn via een informaticasysteem mogen zij, door middel van het informaticasysteem of elk ander elektronisch apparaat en met de bijstand van de aanbieder van postdiensten die rechtstreeks met de opdrachtgever de overeenkomst met betrekking tot de distributie van pakketten heeft gesloten, zijn aangestelden of lasthebbers, kopieën maken in de door hen gewenste vorm van het geheel of een deel van voormelde gegevens.	Lorsqu'il s'agit de supports d'information visés au paragraphe 3 qui sont accessibles par un système informatique, ils peuvent, au moyen du système informatique ou par tout autre appareil électronique et avec l'assistance du prestataire de services postaux, ayant conclu directement avec le donneur d'ordres la convention relative à la distribution du colis de ses préposés ou mandataires, effectuer des copies, dans la forme qu'ils souhaitent, de tout ou partie des données précitées.
De Rijksdienst voor Sociale Zekerheid, de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociale Overleg, de Federale Overheidsdienst Economie, de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer en het Instituut kunnen in overstemming met de bepalingen van de wet van 15 januari 1990 houdende oprichting en organisatie van een Kruispuntbank van de sociale zekerheid de in toepassing van deze wet verwerkte gegevens verder verwerken om hun andere wettelijke bevoegdheden uit te oefenen met het oog op de preventie, de vaststelling, de vervolging en de bestrafing van de inbreuken op de reglementering die tot hun respectieve	L'Office national de sécurité sociale, le Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale, le Service public fédéral Economie, le Service public fédéral Mobilité et Transports et l'Institut peuvent conformément aux dispositions de la loi du 15 janvier 1990 relative à l'institution et à l'organisation d'une Banque-carrefour de la sécurité sociale traiter ultérieurement les données traitées en application de la présente loi en vue de la prévention, de la constatation, de la poursuite et de la répression des infractions aux lois et règlements qui relèvent de leurs compétences respectives et en vue de la perception et du recouvrement des montants qui relèvent de leurs compétences respectives.

VOORONTWERP WET
(VOOR CMR 20 JAN 2023 - CLEAN)

bevoegdheden behoren en met het oog op de inning en invordering van de bedragen die tot hun respectieve bevoegdheden behoren.	
§9. Voor de doeleinden bedoeld in §8, worden de in §4 bedoelde persoonsgegevens niet langer bewaard dan noodzakelijk, met een maximale bewaartermijn die één jaar na de verjaring van alle vorderingen die tot de bevoegdheid van de verwerkingsverantwoordelijke behoren en die, in voorkomend geval, de integrale betaling van alle hiermee verbonden bedragen niet mag overschrijden.	§ 9. Au regard des finalités visées au § 8, les données à caractère personnel visées au § 4 ne sont pas conservées plus longtemps que nécessaire, avec une durée maximale de conservation ne pouvant excéder un an après la prescription de toutes les actions qui relèvent de la compétence des responsables du traitement et, le cas échéant, le paiement intégral de tous les montants y liés.
§10. Onverminderd de toepassing van de artikelen 14 en 15 van de wet van 15 januari 1990 houdende oprichting en organisatie van een Kruispuntbank van de sociale zekerheid mogen de sociale inspecteurs, en de instellingen van sociale zekerheid de inspecteurs van de Algemene Directie Economische Inspectie van de Federale Overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand en Energie en de ambtenaren van de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer, op voorwaarde van een voorafgaande beraadslaging vanwege de kamer sociale zekerheid en gezondheid van het informatieveiligheidscomité bedoeld in artikel 41 van voormelde wet, de gegevens die opgenomen zijn in de gegevensbank en het rijtijdsregistratiesysteem raadplegen, onderling uitwisselen en gebruiken in het kader van de uitoefening van de hun krachtens de wet toegewezen opdrachten.	§ 10. Sans préjudice de l'application des articles 14 et 15 de la loi du 15 janvier 1990 relative à l'institution et à l'organisation d'une Banque-Carrefour de la Sécurité sociale, les inspecteurs sociaux et les institutions de sécurité sociale, les inspecteurs de l'Inspection économique du Service public fédéral Economie, PME, Classes moyennes et Energie et les fonctionnaires du Service public fédéral Mobilité et Transports appartenant au service compétent pour le transport routier ou au service compétent pour le transport de marchandises dangereuses peuvent, moyennant une délibération préalable de la chambre sécurité sociale et santé du comité de sécurité de l'information visée à l'article 41 de la loi précitée, consulter les données reprises dans la base de données et le système d'enregistrement du temps de conduite, les échanger entre eux et les utiliser dans le cadre de l'exercice de leurs missions attribuées en vertu de la loi.
§11. Onverminderd de toepassing van de artikelen 182 en 183 van de wet van 30 juli 2018 betreffende de bescherming van natuurlijke personen met betrekking tot de verwerking van persoonsgegevens mogen de sociale inspecteurs, op eigen initiatief of op verzoek, de in §10 bedoelde gegevens meedelen aan buitenlandse inspectiediensten.	§ 11. Sans préjudice de l'application des articles 182 et 183 de la loi du 30 juillet 2018 relative à la protection des personnes physiques à l'égard des traitements de données à caractère personnel, les inspecteurs sociaux peuvent, de leur propre initiative ou sur demande, communiquer les données visées au § 10 à des services d'inspection étrangers.
§12. De Koning kan, na het advies van de Gegevensbeschermingsautoriteit, bepalen op welke wijze en onder welke voorwaarden de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg, de Federale Overheidsdienst Economie, de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer, het Instituut of de overige verantwoordelijken voor de verwerking die gegevens leveren of gebruiken, verplicht zijn om	§12. Le Roi peut, après l'avis de l'Autorité de protection des données, déterminer de quelle manière et à quelles conditions l'Office national de la sécurité sociale, le Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale, le Service public fédéral Economie, le Service public fédéral Mobilité et Transport, l'Institut ou les autres responsables du traitement qui fournissent ou utilisent des données doivent respecter leur obligation d'information

VOORONTWERP WET
(VOOR CMR 20 JAN 2023 - CLEAN)

<p>hun informatieplicht overeenkomstig artikelen 36 en 37 van de wet van 30 juli 2018 betreffende de bescherming van natuurlijke personen met betrekking tot de verwerking van persoonsgegevens na te leven zodat elke persoon wordt ingelicht wanneer gegevens die op hem betrekking hebben, worden opgeslagen of wanneer het voornemen bestaat deze gegevens aan derden door te geven. In de verstrekte mededeling moet de identiteit van de voor de verwerking van de gegevens verantwoordelijke instantie worden gepreciseerd, alsook het type verwerkte gegevens en de redenen voor zulke verrichtingen.</p>	<p>conformément aux articles 36 et 37 de la loi du 30 juillet 2018 relative à la protection des personnes physiques à l'égard des traitements de données à caractère personnel afin que toutes les personnes soient informées lorsque des données les concernant sont enregistrées ou qu'il est envisagé de les transmettre à des tiers. Les informations fournies précisent l'identité de l'autorité responsable du traitement des données, le type de données traitées et les motifs d'une telle action.</p>
<p>§13. De aanbieder van postdiensten die rechtstreeks met de opdrachtgever de overeenkomst met betrekking tot de distributie van pakketten heeft gesloten stelt het rijtjeregistratiesysteem ter beschikking van de onderaannemers op wie hij een beroep doet, tenzij er onderling werd overeengekomen dat de aanbieder van postdiensten en zijn eventuele onderaannemers een andere gelijkwaardige registratiewijze bedoeld in §2, eerste lid, 2°, toepassen.</p>	<p>§ 13. Le prestataire de services postaux ayant conclu directement avec le donneur d'ordres la convention relative à la distribution du colis met le système d'enregistrement du temps de conduite à la disposition des sous-traitants auxquels il fait appel, sauf s'il est convenu de commun accord que le prestataire de services postaux et ses sous-traitants éventuels appliquent une autre méthode d'enregistrement visée au § 2, alinéa 1^{er}, 2°.</p>
<p>§14. Elke onderaannemer op wie een aanbieder van postdiensten bedoeld in §13 een beroep doet is ertoe gehouden het hem door de aanbieder van postdiensten ter beschikking gestelde rijtjeregistratiesysteem te gebruiken en het ter beschikking te stellen van de onderaannemers waarop hij een beroep doet, of de registratiewijze bedoeld in §2, eerste lid, 2°, toe te passen.</p>	<p>§14. Tout sous-traitant auquel un prestataire de services postaux visé au §13 fait appel est tenu d'utiliser le système d'enregistrement du temps de conduite mis à sa disposition par le prestataire de services postaux et de le mettre à la disposition des sous-traitants auxquels il fait appel ou d'appliquer la méthode d'enregistrement visée au § 2, alinéa 1^{er}, 2°.</p>
<p>§15. Elke onderaannemer op wie een onderaannemer bedoeld in § 14 of op wie elke volgende onderaannemer een beroep doet is ertoe gehouden het hem door de onderaannemer waarmee hij een overeenkomst heeft gesloten ter beschikking gestelde rijtjeregistratiesysteem te gebruiken en het ter beschikking te stellen van de onderaannemers waarop hij een beroep doet, of de registratiewijze bedoeld in § 2, eerste lid, 2°, toe te passen.</p>	<p>§ 15. Tout sous-traitant auquel un sous-traitant visé au §14 fait appel ou auquel tout sous-traitant suivant fait appel est tenu d'utiliser le système d'enregistrement du temps de conduite qui est mis à sa disposition par le sous-traitant avec lequel il a conclu un contrat et de le mettre à la disposition des sous-traitants auxquels il fait appel ou d'appliquer la méthode d'enregistrement visée au § 2, alinéa 1^{er}, 2°.</p>
<p>§16. De in §§13, 14 en 15 bedoelde personen zijn verantwoordelijk voor de levering, de plaatsing en de goede werking van het registratieapparaat op de plaats waar pakketdistributiediensten vertrekken.</p>	<p>§ 16. Les personnes visées aux §§ 13, 14 et 15 sont responsables de la livraison, de l'installation et du bon fonctionnement de l'appareil d'enregistrement sur le lieu à partir duquel les services de distribution de colis débutent.</p>

VOORONTWERP WET
(VOOR CMR 20 JAN 2023 - CLEAN)

De Koning kan, na advies van de Gegevensbeschermingsautoriteit, de maatregelen bedoeld in deze paragraaf nader bepalen.	Le Roi peut, après avis de l'Autorité de protection des données, préciser les mesures visées au présent paragraphe.
§17. Elke aanbieder van postdiensten en elke onderaannemer zorgt ervoor dat de in §4 bedoelde gegevens die betrekking hebben op zijn onderneming, daadwerkelijk en correct worden geregistreerd en doorgestuurd naar de in § 3, eerste lid, 1° bedoelde gegevensbank.	§ 17. Tout prestataire de services postaux et tout sous-traitant veille à ce que les données visées au § 4 qui se rapportent à son entreprise soient effectivement et correctement enregistrées et transmises vers la base de données visée au § 3, alinéa 1 ^{er} , 1°.
Elke aanbieder van postdiensten en elke onderaannemer die een beroep doet op een onderaannemer, neemt maatregelen opdat zijn medecontractant alle gegevens daadwerkelijk en correct registreert en doorstuurt naar de in § 3, eerste lid, 1° bedoelde gegevensbank.	Tout prestataire de services postaux et tout sous-traitant qui fait appel à un sous-traitant prend des mesures afin que son cocontractant enregistre toutes les données effectivement et correctement et les transmet vers la base de données visée au § 3, alinéa 1 ^{er} , 1°.
Elke aanbieder van postdiensten en elke onderaannemer zorgt er voor dat elke pakketbezorger die in zijn opdracht in België pakketbezorgdiensten verricht, het begin en het einde van zijn rijtijden vanaf de plaats waar de pakketdistributiediensten worden verricht registreert op het ogenblik dat deze rijtijden beginnen en dat ze eindigen.	Tout prestataire de services postaux et tout sous-traitant veille à ce que chaque livreur de colis qui effectue des services de distribution de colis en Belgique pour leur compte enregistre le début et la fin de ses temps de conduite depuis le lieu où les services de distribution de colis sont effectués au moment où ses temps de conduite débutent et se terminent.
De Koning kan, na advies van de Gegevensbeschermingsautoriteit, de maatregelen bedoeld in deze paragraaf nader bepalen.	Le Roi peut, après avis de l'Autorité de protection des données, préciser les mesures visées au présent paragraphe.
§18. De werkgever is verantwoordelijk voor de aflevering van het registratiemiddel aan zijn werknemers, dat compatibel is met het gebruikte registratieapparaat.	§ 18. L'employeur est responsable de la remise du moyen d'enregistrement à ses travailleurs, qui est compatible avec l'appareil d'enregistrement utilisé.
De aanbieder van postdiensten of de onderaannemer die een beroep doet op een zelfstandige pakketbezorgers is verantwoordelijk voor de aflevering aan deze zelfstandige van het registratiemiddel, dat compatibel is met het gebruikte registratieapparaat.	Le prestataire de services postaux ou le sous-traitant qui fait appel à un livreur de colis indépendant doit s'assurer du fait que cet indépendant est en possession d'un moyen d'enregistrement compatible avec l'appareil d'enregistrement utilisé.
In geval van incompatibiliteit van de registratiemiddel met het registratieapparaat dient de aanbieder van postdiensten of de onderaannemer een compatibel registratiemiddel aan de zelfstandige e bezorgen of contractueel te bepalen dat hij de registratie van de zelfstandige zal uitvoeren via een andere registratiewijze, bedoeld in § 2, eerste lid, 2°.	En cas d'incompatibilité entre le moyen d'enregistrement et l'appareil d'enregistrement, le prestataire de services postaux ou le sous-traitant fournit au livreur de colis indépendant un moyen d'enregistrement compatible ou convient contractuellement qu'il procédera à l'enregistrement de l'indépendant à l'aide d'une autre méthode d'enregistrement visée au § 2, alinéa 1 ^{er} , 2°.

VOORONTWERP WET
(VOOR CMR 20 JAN 2023 - CLEAN)

De aanbieder van postdiensten die zelf in persoon pakketdistributiediensten verricht draagt de verantwoordelijkheid voor het registratiemiddel dat compatibel is met het gebruikte registratieapparaat.	Le prestataire de services postaux qui effectue lui-même en personne des services de distribution de colis assume la responsabilité pour le moyen d'enregistrement qui est compatible avec l'appareil d'enregistrement utilisé.
De Koning bepaalt, na advies van de gegevensbeschermingsautoriteit, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, wat er onder deze compatibiliteit wordt verstaan.	Le Roi détermine, après avis de l'Autorité de Protection des Données et par arrêté délibéré en Conseil des ministres, ce qu'il faut entendre par cette compatibilité.
§ 19. De verplichtingen in verband met de rijtijdsregistratie, die met toepassing van dit artikel berusten bij de werkgever zijn, overeenkomstig artikel 19 van de wet van 24 juli 1987 betreffende de tijdelijke arbeid, de uitzendarbeid en het ter beschikking stellen van werknemers ten behoeve van gebruikers, ten laste van de gebruiker.	§ 19. Les obligations en relation avec l'enregistrement du temps de conduite, qui, en application du présent article, reposent sur l'employeur, sont, conformément à l'article 19 de la loi du 24 juillet 1987 sur le travail temporaire, le travail intérimaire et la mise de travailleurs à la disposition d'utilisateurs, à charge de l'utilisateur.
Art. 6. Artikel 5/2 van dezelfde wet, ingediend door de wet van XXX wordt vervangen als volgt:	Art. 6. L'article 5/2 de la même loi, inséré par la loi du XXX, est remplacé par ce qui suit :
<p>Art. 5/2. §1. Elke aanbieder van postdiensten die pakketdistributiediensten uitvoert in België gebruikt een rijtijdregistratiesysteem voor het personeel dat belast is met de pakketbezorgingdiensten in België.</p> <p>Voor de toepassing van dit artikel wordt verstaan onder "personeel dat belast is bij de distributie van pakjes" de pakketbezorgers met de hoedanigheid van werknemer of uitzendkracht, en de met de werknemers gelijkgesteld volgende personen:</p> <p>a) de personen die, anders dan krachtens een arbeidsovereenkomst, arbeid verrichten onder het gezag van een ander persoon, behoudens de personen die prestaties leveren tot het verkrijgen van de vergoeding overeenkomstig artikel 90, eerste lid, 1° bis, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992; en</p> <p>b) de leerlingen en studenten die een studierichting volgen waarvan het opleidingsprogramma voorziet in een vorm van arbeid die in de onderwijsinstelling wordt verricht.</p> <p>Dit artikel is eveneens van toepassing op de zelfstandigen pakketbezorgers en hun helpers bedoeld in het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen.</p>	<p>Art. 5/2. § 1^{er}. Tout prestataire de services postaux qui effectue des services de distribution de colis en Belgique utilise un système d'enregistrement du temps de conduite pour le personnel affecté à la distribution de colis en Belgique.</p> <p>Pour l'application du présent article, l'on entend par « personnel affecté à la distribution de colis », les livreurs de colis avec un statut de travailleur ou d'intérimaire, ainsi que les personnes suivantes, qui sont assimilées à des travailleurs :</p> <p>a) les personnes qui, autrement qu'en vertu d'un contrat de travail, exécutent des prestations de travail sous l'autorité d'une autre personne, à l'exception des personnes qui fournissent des prestations en vue d'obtenir l'indemnité conformément à l'article 90, alinéa 1er, 1° bis, du Code des impôts sur les revenus 1992 ; et</p> <p>b) les élèves et les étudiants qui suivent des études pour lesquelles le programme d'étude prévoit une forme de travail qui est effectué dans l'établissement d'enseignement.</p> <p>Le présent article s'applique également aux livreurs de colis indépendants et à leurs aidants visés à l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants.</p>

VOORONTWERP WET
(VOOR CMR 20 JAN 2023 - CLEAN)

<p>§2. Voor elke plaats van waaruit pakketdistributiediensten starten, wordt de rijtijd van elke pakketbezorger geregistreerd: 1° door middel van een rijtijdregistratiesysteem, of; 2° door een andere automatische registratiemethode, indien dit apparaat of deze apparaten gelijkwaardige waarborgen bieden als het registratiesysteem bedoeld in 1° en het bewijs geleverd wordt van het feit dat het begin en het einde van de rijtijden van de pakketbezorgers daadwerkelijk worden geregistreerd.</p> <p>De Koning bepaalt, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de gelijkwaardige waarborgen waaraan de in het tweede lid, 2° bedoelde registratie ten minste moet beantwoorden.</p>	<p>§ 2. Pour chaque lieu à partir duquel les services de distribution de colis débutent, le temps de conduite de chaque livreur de colis est enregistré au moyen : 1° d'un système d'enregistrement, ou ; 2° d'une autre méthode d'enregistrement automatique, pour autant que cet appareil ou ces appareils offrent des garanties équivalentes à celles du système d'enregistrement visé au 1° et que soit fournie la preuve du fait que les débuts et fins des temps de conduite des livreurs sont bien enregistrés.</p> <p>Le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, les garanties équivalentes auxquelles l'enregistrement visé à l'alinéa 1er, 2°, doit répondre au minimum.</p>
<p>§3. Het rijtijdregistratiesysteem, bedoeld in §2, eerste lid, omvat:</p>	<p>§ 3. Le système d'enregistrement du temps de conduite visé au §2, alinéa 1^{er}, 1°, comprend :</p>
<p>1° een geautomatiseerde gegevensbank beheerd door de overheid die bepaalde gegevens verzamelt met het oog op de controle en de exploitatie van deze gegevens;</p>	<p>1° une base de données informatique gérée par l'autorité qui rassemble des données déterminées en vue du contrôle et de l'exploitation de ces données ;</p>
<p>2° een registratieapparaat waarin de gegevens kunnen geregistreerd worden en dat toelaat om deze gegevens door te zenden naar de in § 3, eerste lid, 1° bedoelde gegevensbank of een systeem dat toelaat om de voormelde gegevens te registreren en door te zenden naar deze gegevensbank;</p>	<p>2° un appareil d'enregistrement dans lequel les données peuvent être enregistrées, et qui permet de transférer ces données à la base de données visée au § 3, alinéa 1^{er}, 1°, ou un système qui permet d'enregistrer les données précitées et de les transférer à cette base de données ;</p>
<p>3° een registratiemiddel dat elke pakjesbezorger moet gebruiken om zijn identiteit en rijtijd te bewijzen bij de registratie.</p>	<p>3° un moyen d'enregistrement que chaque livreur de colis doit utiliser pour prouver son identité et son temps de conduite lors de l'enregistrement.</p>
<p>§4. Het rijtijdregistratiesysteem, bedoeld in §2, eerste lid, 1°, en de registratiemethode, bedoeld in §2, eerste lid, 2°, geven de volgende categorieën van gegevens weer:</p> <ul style="list-style-type: none"> - de identificatie gegevens van de pakketbezorger; - de hoedanigheid waarin de pakketbezorger de distributie van pakketten verricht; - de identificatiegegevens van de werkgever, wanneer de pakketbezorger een werknemer is; - wanneer de pakketbezorger een zelfstandige is, de identificatiegegevens van de natuurlijke persoon of 	<p>§ 4. Le système d'enregistrement, visé au § 2, alinéa 1^{er}, 1°, et la méthode d'enregistrement, visée au §2, alinéa 1^{er}, 2°, reprennent les données suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"> - les données d'identification du livreur de colis ; - la qualité en laquelle le livreur de colis effectue la distribution de colis ; - les données d'identification de l'employeur, lorsque le livreur de colis est un travailleur ; - quand le livreur de colis est un indépendant, les données d'identification de la personne physique ou morale sur

VOORONTWERP WET
(VOOR CMR 20 JAN 2023 - CLEAN)

<p>rechtspersoon in wiens opdracht een distributie van pakketten wordt uitgevoerd;</p> <ul style="list-style-type: none"> - de lokalisatie van plaatst waar de pakketdistributiediensten starten en eindigen; - de identificatie gegevens van het voertuig of van de andere vervoermodi; - de rijtijden; - de werktijden. 	<p>commande de laquelle les prestations sont effectuées ;</p> <ul style="list-style-type: none"> - La localisation des lieux de départ et d'arrivée des services de distribution de colis ; - les données d'identification du véhicule ou des autres modes de transport ; - Les temps de conduite; - Les horaires de travail.
<p>§6. Na advies van de Gegevensbeschermingsautoriteit, bepaalt de Koning, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de voorwaarden en de nadere regels waaraan het rijtijdregistratiesysteem moet beantwoorden inzonderheid:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. de eigenschappen van het rijtijdregistratiesysteem; 2. de nadere regels betreffende het bijhouden van het rijtijdregistratiesysteem; 3. de inlichtingen die het rijtijdregistratiesysteem moet bevatten betreffende de op te nemen gegevens; 4. de nadere regels voor het doorsturen van de gegevens, inzonderheid het tijdstip van doorsturen en de frequentie; 5. de verschillende registratiemiddelen en hun technische specificaties die toegelaten zijn om zich te registreren; 6. welke gegevens niet moeten geregistreerd worden indien ze reeds op elektronische wijze elders beschikbaar zijn voor de overheid en gebruikt kunnen worden in het kader van deze wet. 	<p>§ 6. Après avis de l'Autorité de Protection des Données, le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, les conditions et les modalités auxquelles doit répondre le système d'enregistrement du temps de conduite et notamment :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. les caractéristiques du système d'enregistrement du temps de conduite ; 2. les modalités relatives à la tenue à jour du système d'enregistrement du temps de conduite ; 3. les renseignements relatifs aux données à reprendre que le système d'enregistrement du temps de conduite doit comprendre ; 4. les modalités de l'envoi des données, en particulier le moment précis de l'envoi et la fréquence ; 5. les différents moyens d'enregistrement et leurs spécifications techniques qui sont autorisés pour s'enregistrer ; 6. les données qui ne doivent pas être enregistrées si elles sont déjà disponibles ailleurs de manière électronique pour l'autorité et qui peuvent être utilisées dans le cadre de la présente loi.
<p>§7. De gegevens worden doorgestuurd naar een gegevensbank die bijgehouden wordt door de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid.</p>	<p>§ 7. Les données sont envoyées à une base de données qui est tenue par l'Office National de Sécurité Sociale.</p>
<p>De Rijksdienst voor Sociale Zekerheid, de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg, de Federale Overheidsdienst Economie, de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer, het Instituut zijn de gezamenlijke verwerkingsverantwoordelijken bedoeld in artikelen 4, 7) en 26, van de Verordening (EU) 2016/679 van het Europees parlement en de raad van 27 april 2016 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot</p>	<p>L'Office National de Sécurité Sociale, le Service public fédéral Emploi, Travail et Sécurité sociale, le Service public fédéral Economie, le Service public fédéral Mobilité et Transports et l'Institut sont les responsables conjoints du traitement visé aux article 4, 7) et 26, du règlement 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données et abrogeant la directive 95/46/CE (règlement général sur la protection des données) des données qu'ils détiennent ou qui lui sont</p>

VOORONTWERP WET
(VOOR CMR 20 JAN 2023 - CLEAN)

intrekking van Richtlijn 95/46/EG (algemene verordening gegevensbescherming) van de gegevens waarover zij beschikken of die haar worden meegedeeld krachtens artikel 5, paragraaf 1, van dezelfde verordening.	communiquées en vertu de l'article 5, §1er, du même règlement.
§8. De in §1 bedoelde rijtijdregistratie heeft tot doel zwartwerk en sociale fraude te bestrijden en de werkomstandigheden en verkeersveiligheid van pakketbezorgers te verbeteren.	§ 8. L'enregistrement des temps de conduite visé au § 1er a pour finalité de lutter contre le recours au travail non déclaré et de la fraude sociale et d'améliorer les conditions de travail et la sécurité routière des livreurs de colis.
De Rijksdienst voor Sociale Zekerheid, en de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociale Overleg, de Federale Overheidsdienst Economie, de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer, het Instituut kunnen in overstemming met de bepalingen van de wet van 15 januari 1990 houdende oprichting en organisatie van een Kruispuntbank van de sociale zekerheid de in toepassing van deze wet verwerkte gegevens verder verwerken om hun andere wettelijke bevoegdheden uit te oefenen met het oog op de preventie, de vaststelling, de vervolging en de bestrafing van de inbreuken op de reglementering die tot hun respectieve bevoegdheden behoren en met het oog op de inning en invordering van de bedragen die tot hun respectieve bevoegdheden behoren.	L'Office national de sécurité sociale et le Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale, le Service public fédéral Economie, le Service public fédéral Mobilité et Transports et l'Institut peuvent conformément aux dispositions de la loi du 15 janvier 1990 relative à l'institution et à l'organisation d'une Banque-carrefour de la sécurité sociale traiter ultérieurement les données traitées en application de la présente loi en vue de la prévention, de la constatation, de la poursuite et de la répression des infractions aux lois et règlements qui relèvent de leurs compétences respectives et en vue de la perception et du recouvrement des montants qui relèvent de leurs compétences respectives.
§9. Voor de doeleinden bedoeld in §8, worden de in §4 bedoelde persoonsgegevens niet langer bewaard dan noodzakelijk, met een maximale bewaartermijn die één jaar na de verjaring van alle vorderingen die tot de bevoegdheid van de verwerkingsverantwoordelijke behoren en die, in voorkomend geval, de integrale betaling van alle hiermee verbonden bedragen niet mag overschrijden.	§ 9. Au regard des finalités visées au § 8, les données à caractère personnel visées au § 4 ne sont pas conservées plus longtemps que nécessaire, avec une durée maximale de conservation ne pouvant excéder un an après la prescription de toutes les actions qui relèvent de la compétence des responsables du traitement et, le cas échéant, le paiement intégral de tous les montants y liés.
§10. Onverminderd de toepassing van artikelen 14 en 25 van de wet van 15 januari 1990 houdende oprichting en organisatie van een Kruispuntbank van de sociale zekerheid mogen de sociale inspecteurs, en de instellingen van sociale zekerheid de inspecteurs van de Algemene Directie Economische Inspectie van de Federale Overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand en Energie en de ambtenaren van de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer, op voorwaarde van een voorafgaande beraadslaging vanwege de kamer sociale zekerheid en gezondheid van het	§ 10. Sans préjudice de l'application des articles 14 et 15 de la loi du 15 janvier 1990 relative à l'institution et à l'organisation d'une Banque-Carrefour de la Sécurité sociale, les inspecteurs sociaux et les institutions de sécurité sociale, les inspecteurs de l'Inspection économique du Service public fédéral Economie, PME, Classes moyennes et Energie et les fonctionnaires du Service public fédéral Mobilité et Transports appartenant au service compétent pour le transport routier ou au service compétent pour le transport de marchandises dangereuses peuvent, moyennant une délibération préalable de la

VOORONTWERP WET
(VOOR CMR 20 JAN 2023 - CLEAN)

informatieveiligheidscomité bedoeld in artikel 41 van voormelde wet, de gegevens die opgenomen zijn in het gegevensbank en het rijtjeregistratiesysteem raadplegen, onderling uitwisselen en gebruiken in het kader van de uitoefening van de hun krachtens de wet toegewezen opdrachten.	chambre sécurité sociale et santé du comité de sécurité de l'information visée à l'article 41 de la loi précitée, consulter les données reprises dans la base de données et le système d'enregistrement du temps de conduite, les échanger entre eux et les utiliser dans le cadre de l'exercice de leurs missions attribuées en vertu de la loi.
§11. Onverminderd de toepassing van de artikelen 182 en 183 van de wet van 30 juli 2018 betreffende de bescherming van natuurlijke personen met betrekking tot de verwerking van persoonsgegevens mogen de sociale inspecteurs, op eigen initiatief of op verzoek, de in §10 bedoelde gegevens meedelen aan buitenlandse inspectiediensten.	§ 11. Sans préjudice de l'application des articles 182 et 183 de la loi du 30 juillet 2018 relative à la protection des personnes physiques à l'égard des traitements de données à caractère personnel, les inspecteurs sociaux peuvent, de leur propre initiative ou sur demande, communiquer les données visées au § 10 à des services d'inspection étrangers.
§12. De Koning bepaalt, na advies van de Gegevensbeschermingsautoriteit en bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de voorwaarden en de nadere regels waaronder de gegevens in de gegevensbank kunnen geraadpleegd en rechtgezet worden door: 1° elke natuurlijke persoon, voor zijn eigen gegevens; 2° elke aanbieder van pakketdistributiediensten voor de pakketbezorgers op wie hij beroep doet.	§ 12. Le Roi détermine, après avis de l'Autorité de Protection des Données et par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, les conditions et les modalités selon lesquelles les données peuvent être consultées et rectifiées dans la base de données par : 1° chaque personne physique, pour ses propres données ; 2° chaque prestataire de services de distribution de colis pour les livreurs de colis auxquels ils font appel.
§13. De Koning kan, na het advies van de Gegevensbeschermingsautoriteit, bepalen op welke wijze en onder welke voorwaarden de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg, de Federale Overheidsdienst Economie, de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer, de Instituut of de overige verantwoordelijken voor de verwerking die gegevens leveren of gebruiken, verplicht zijn om hun informatieplicht overeenkomstig artikelen 36 en 37 van de wet van 30 juli 2018 betreffende de bescherming van natuurlijke personen met betrekking tot de verwerking van persoonsgegevens na te leven zodat elke persoon wordt ingelicht wanneer gegevens die op hem betrekking hebben, worden opgeslagen of wanneer het voornemen bestaat deze gegevens aan derden door te geven. In de verstrekte mededeling moet de identiteit van de voor de verwerking van de gegevens verantwoordelijke instantie worden gepreciseerd, alsook het type verwerkte gegevens en de redenen voor zulke verrichtingen.	§13. Le Roi peut, après l'avis de l'Autorité de protection des données, déterminer de quelle manière et à quelles conditions l'Office national de la sécurité sociale, le Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale, le Service public fédéral Economie, le Service public fédéral Mobilité et Transport, l'Institut ou les autres responsables du traitement qui fournissent ou utilisent des données doivent respecter leur obligation d'information conformément aux articles 36 et 37 de la loi du 30 juillet 2018 relative à la protection des personnes physiques à l'égard des traitements de données à caractère personnel afin que toutes les personnes soient informées lorsque des données les concernant sont enregistrées ou qu'il est envisagé de les transmettre à des tiers. Les informations fournies précisent l'identité de l'autorité responsable du traitement des données, le type de données traitées et les motifs d'une telle action.

VOORONTWERP WET
(VOOR CMR 20 JAN 2023 - CLEAN)

§14. De verwerkingsverantwoordelijken, treffen de passende technische en organisatorische maatregelen die nodig zijn voor de bescherming van de persoonsgegevens tegen toevallige of ongeoorloofde vernietiging, tegen toevallig verlies, evenals tegen de wijziging van of de toegang tot, en iedere andere niet toegelaten verwerking van persoonsgegevens.	§ 14. Les responsables du traitement prennent les mesures techniques et organisationnelles appropriées requises pour protéger les données à caractère personnel contre la destruction accidentelle ou non autorisée, contre la perte accidentelle ainsi que contre la modification, l'accès et tout autre traitement non autorisé de données à caractère personnel.
Deze maatregelen verzekeren een passend beveiligingsniveau, rekening houdend, enerzijds, met de stand van de techniek terzake en de kosten voor het toepassen van de maatregelen en, anderzijds, met de aard van de te beveiligen persoonsgegevens en de potentiële risico's.	Ces mesures assurent un niveau de protection adéquat, compte tenu, d'une part, de l'état de la technique en la matière et des frais qu'entraîne l'application de ces mesures et, d'autre part, de la nature des données à caractère personnel à protéger et des risques potentiels.
Het registratiesysteem waarborgt dat de gegevens niet meer onmerkbaar gewijzigd kunnen worden na het doorsturen ervan en dat hun integriteit gehandhaafd wordt.	Le système d'enregistrement garantit que les données ne peuvent plus être modifiées imperceptiblement après leur envoi et que leur intégrité est maintenue.
De Koning kan, na advies van de Gegevensbeschermingsautoriteit, de maatregelen bedoeld in deze paragraaf nader bepalen.	Le Roi peut, après avis de l'Autorité de protection des données, préciser les mesures visées au présent paragraphe.
§15. De aanbieder van postdiensten stelt het rijtjeregistratiesysteem ter beschikking van de onderaannemers op wie hij een beroep doet, tenzij er onderling werd overeengekomen dat de aanbieder van postdiensten en zijn eventuele onderaannemers een andere gelijkwaardige registratiewijze en gegevensregistersysteem bedoeld in §2, eerste lid, 2°, toepassen.	§ 15. Le prestataire de services postaux met le système d'enregistrement du temps de conduite à la disposition des sous-traitants auxquels il fait appel, sauf s'il est convenu de commun accord que le prestataire de services postaux et ses sous-traitants éventuels appliquent une autre méthode d'enregistrement visée au § 2, alinéa 1 ^{er} , 2°.
§16. Elke onderaannemer op wie een aanbieder van postdiensten bedoeld in §15 een beroep doet is ertoe gehouden het hem door de aanbieder van postdiensten ter beschikking gestelde rijtjeregistratiesysteem te gebruiken en het ter beschikking te stellen van de onderaannemers waarop hij een beroep doet, of de registratiewijze bedoeld in §2, eerste lid, 2°, toe te passen.	§ 16. Tout sous-traitant auquel un prestataire de services postaux visé au §15 fait appel est tenu d'utiliser le système d'enregistrement du temps de conduite mis à sa disposition par le prestataire de services postaux et de le mettre à la disposition des sous-traitants auxquels il fait appel ou d'appliquer la méthode d'enregistrement visée au § 2, alinéa 1 ^{er} , 2°.
§17. Elke onderaannemer op wie een onderaannemer bedoeld in § 16 of op wie elke volgende onderaannemer een beroep doet is ertoe gehouden het hem door de onderaannemer waarmee hij een overeenkomst heeft gesloten ter beschikking gestelde rijtjeregistratiesysteem te gebruiken en het ter beschikking te stellen van de onderaannemers waarop hij een beroep doet, of de registratiewijze bedoeld in § 2, eerste lid, 2°, toe te passen.	§ 17. Tout sous-traitant auquel un sous-traitant visé au §16 fait appel ou auquel tout sous-traitant suivant fait appel est tenu d'utiliser le système d'enregistrement du temps de conduite qui est mis à sa disposition par le sous-traitant avec lequel il a conclu un contrat et de le mettre à la disposition des sous-traitants auxquels il fait appel ou d'appliquer la méthode d'enregistrement visée au § 2, alinéa 1 ^{er} , 2°.

VOORONTWERP WET
(VOOR CMR 20 JAN 2023 - CLEAN)

§18. De in §§15, 16 en 17 bedoelde personen zijn verantwoordelijk voor de levering, de plaatsing en de goede werking van het registratieapparaat op de plaats waar pakketdistributiediensten vertrekken.	§ 18. Les personnes visées aux §§ 15, 16 et 17 sont responsables de la livraison, de l'installation et du bon fonctionnement de l'appareil d'enregistrement sur le lieu à partir duquel les services de distribution de colis débutent.
De Koning kan, na advies van de Gegevensbeschermingsautoriteit, de maatregelen bedoeld in deze paragraaf nader bepalen.	Le Roi peut, après avis de l'Autorité de protection des données, préciser les mesures visées au présent paragraphe.
§19. Elke aanbieder van postdiensten en elke onderaannemer zorgt ervoor dat de in §4 bedoelde gegevens die betrekking hebben op zijn onderneming, daadwerkelijk en correct worden geregistreerd en doorgestuurd naar de in § 3, eerste lid, 1° bedoelde gegevensbank.	§ 19. Tout prestataire de services postaux et tout sous-traitant veille à ce que les données visées au § 4, qui se rapportent à son entreprise soient effectivement et correctement enregistrées et transmises vers la base de données visée au § 3, alinéa 1 ^{er} , 1°.
Elke aanbieder van postdiensten en elke onderaannemer die een beroep doet op een onderaannemer, neemt maatregelen opdat zijn medecontractant alle gegevens daadwerkelijk en correct registreert en doorstuurt naar de in § 3, eerste lid, 1° bedoelde gegevensbank.	Tout prestataire de services postaux et tout sous-traitant qui fait appel à un sous-traitant prend des mesures afin que son cocontractant enregistre toutes les données effectivement et correctement et les transmet vers la base de données visée au § 3, alinéa 1 ^{er} , 1°.
Elke aanbieder van postdiensten en elke onderaannemer zorgt er voor dat elke pakketbezorger die in zijn opdracht in België pakketbezorgdiensten verricht, het begin en het einde van zijn rijtijden vanaf de plaats waar de pakketdistributiediensten worden verricht registreert op het ogenblik dat deze rijtijden beginnen en dat ze eindigen.	Tout prestataire de services postaux et tout sous-traitant veille à ce que chaque livreur de colis qui effectue des services de distribution de colis en Belgique pour leur compte enregistre le début et la fin de ses temps de conduite depuis le lieu où les services de distribution de colis sont effectués au moment où ses temps de conduite débutent et se terminent.
De Koning kan, na advies van de Gegevensbeschermingsautoriteit, de maatregelen bedoeld in deze paragraaf nader bepalen.	Le Roi peut, après avis de l'Autorité de protection des données, préciser les mesures visées au présent paragraphe.
§20. De werkgever is verantwoordelijk voor de aflevering van het registratiemiddel aan zijn werknemers, dat compatibel is met het gebruikte registratieapparaat.	§ 20. L'employeur est responsable de la remise du moyen d'enregistrement à ses travailleurs, qui est compatible avec l'appareil d'enregistrement utilisé.
De aanbieder van postdiensten of de onderaannemer die een beroep doet op een zelfstandige pakketbezorgers is verantwoordelijk voor de aflevering aan deze zelfstandige van het registratiemiddel, dat compatibel is met het gebruikte registratieapparaat.	Le prestataire de services postaux ou le sous-traitant qui fait appel à un livreur de colis indépendant doit s'assurer du fait que cet indépendant est en possession d'un moyen d'enregistrement compatible avec l'appareil d'enregistrement utilisé.
In geval van incompatibiliteit van de registratiemiddel met het registratieapparaat dient de aanbieder van postdiensten of de onderaannemer een compatibel registratiemiddel aan de zelfstandige te bezorgen of contractueel te	En cas d'incompatibilité entre le moyen d'enregistrement et l'appareil d'enregistrement, le prestataire de services postaux ou le sous-traitant fournit au livreur de colis indépendant un moyen d'enregistrement compatible ou convient

VOORONTWERP WET
(VOOR CMR 20 JAN 2023 - CLEAN)

bepalen dat hij de registratie van de zelfstandige zal uitvoeren via een andere registratiewijze, bedoeld in § 2, eerste lid, 2°.	contractuellement qu'il procédera à l'enregistrement de l'indépendant à l'aide d'une autre méthode d'enregistrement visée au § 2, alinéa 1 ^{er} , 2°.
De aanbieder van postdiensten die zelf in persoon pakketdistributiediensten verricht draagt de verantwoordelijkheid voor het registratiemiddel dat compatibel is met het gebruikte registratieapparaat.	Le prestataire de services postaux qui effectue lui-même en personne des services de distribution de colis assume la responsabilité pour le moyen d'enregistrement qui est compatible avec l'appareil d'enregistrement utilisé.
De Koning bepaalt, na advies van de gegevensbeschermingsautoriteit, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, wat er onder deze compatibiliteit wordt verstaan.	Le Roi détermine, après avis de l'Autorité de Protection des Données et par arrêté délibéré en Conseil des ministres, ce qu'il faut entendre par cette compatibilité.
§21. De verplichtingen in verband met de rijtijdsregistratie, die met toepassing van dit artikel berusten bij de werkgever zijn, overeenkomstig artikel 19 van de wet van 24 juli 1987 betreffende de tijdelijke arbeid, de uitzendarbeid en het ter beschikking stellen van werknemers ten behoeve van gebruikers, ten laste van de gebruiker.	§ 21. Les obligations en relation avec l'enregistrement du temps de conduite, qui, en application du présent article, reposent sur l'employeur, sont, conformément à l'article 19 de la loi du 24 juillet 1987 sur le travail temporaire, le travail intérimaire et la mise de travailleurs à la disposition d'utilisateurs, à charge de l'utilisateur.
Art. 7. In hetzelfde besluit wordt een artikel 5/3 ingevoegd, luidende:	Art. 7. Dans la même loi, il est inséré un article 5/3 rédigé comme suit :
<p>“Art. 5/3. Pakketbezorgers die pakketten distribueren in België leven de volgende bepalingen na:</p> <ul style="list-style-type: none"> - De dagelijkse rijtijd mag niet meer bedragen dan negen uur. De dagelijkse rijtijd mag echter worden verlengd tot ten hoogste tien uur, doch niet meer dan twee keer in een week. - De wekelijkse rijtijd mag niet meer bedragen dan 56 uur, waarbij de maximale wekelijkse arbeidstijd als gedefinieerd in Richtlijn 2002/15/EG niet mag worden overschreden. - De totale bij elkaar opgetelde rijtijd gedurende twee opeenvolgende weken mag niet meer bedragen dan 90 uur. <p>De pakketbezorgers zijn ontheven van de verplichting in het eerste lid indien zij in België pakketdistributiediensten verrichten met een voertuig onderworpen aan het verplicht gebruik van een tachograaf en naleving van de rij- en rusttijden, overeenkomstig met de verordening</p>	<p>« Art. 5/3. Les livreurs de colis qui distribuent des colis en Belgique respectent les dispositions suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Le temps de conduite journalier ne dépasse pas neuf heures. Le temps de conduite journalier peut, toutefois, être prolongé jusqu'à dix heures maximum, mais pas plus de deux fois au cours de la semaine. - Le temps de conduite hebdomadaire ne dépasse pas 56 heures ni n'entraîne un dépassement de la durée maximale de travail hebdomadaire définie dans la directive 2002/15/CE. - Le temps de conduite total accumulé au cours de deux semaines consécutives ne doit pas dépasser 90 heures. <p>Les livreurs de colis sont exemptés de l'obligation visée au premier alinéa s'ils effectuent des services de distribution de colis en Belgique avec un véhicule soumis à l'utilisation obligatoire d'un tachygraphe et au respect des heures de conduite</p>

VOORONTWERP WET
(VOOR CMR 20 JAN 2023 - CLEAN)

<p>(EG) nr. 561/2006 van het Europees Parlement en de Raad van 15 maart 2006 tot harmonisatie van bepaalde voorschriften van sociale aard voor het wegvervoer, tot wijziging van Verordeningen (EEG) nr. 3821/85 en (EG) nr. 2135/98 van de Raad en tot intrekking van Verordening (EEG) nr. 3820/85 van de Raad naleven.”</p>	<p>et de repos, conformément au règlement (CE) n° 561/2006 du Parlement européen et du Conseil du 15 mars 2006 relatif à l'harmonisation de certaines dispositions de la législation sociale dans le domaine des transports par route, modifiant les règlements (CEE) no 3821/85 et (CE) no 2135/98 du Conseil et abrogeant le règlement (CEE) no 3820/85 du Conseil. »</p>
<p>Art. 8. In dezelfde wet wordt het opschrift van hoofdstuk 2 vervangen als volgt: “Vergunningen, kennisgevings- en rapportageverplichtingen”.</p>	<p>Art. 8. Dans la même loi, l'intitulé du chapitre 2 est remplacé par le texte suivant : « Licences, obligations de notification et de rapportage ».</p>
<p>Art. 9. In hoofdstuk 2 van dezelfde wet wordt een artikel 6/1 ingevoegd, luidende: “Art. 6/1. §1. Het aanbieden van een pakketdistributiedienst in België kan pas aangevat worden na een kennisgeving aan het Instituut die de volgende elementen bevat: 1° de naam van de aanbieder van postdiensten; 2° de rechtsvorm en het registratienummer van de aanbieder, de plaats waar de aanbieder ingeschreven staat in een handelsregister of een soortgelijk openbaar register in de Europese Unie; 3° het adres van de hoofdvestiging van de aanbieder van postdiensten in de Europese Unie en, in voorkomend geval, van elk bijkantoor in België; 4° een contactpersoon en contactgegevens; 5° een korte beschrijving van de aan te bieden diensten; en 6° de datum waarop de activiteiten vermoedelijk van start gaan.</p>	<p>Art. 9. Dans le chapitre 2 de la même loi, un article 6/1 est inséré, rédigé comme suit : « Art. 6/1. §1. La prestation d'un service de distribution de colis en Belgique ne peut être entamée qu'après notification à l'Institut contenant les éléments suivants : 1° le nom du prestataire de services postaux ; 2° la forme juridique ainsi que le numéro d'enregistrement du prestataire de services postaux, le lieu où il est enregistré dans un registre de commerce ou dans un registre public similaire dans l'Union européenne ; 3° l'adresse de l'établissement principal du prestataire de service postal dans l'Union européenne et, le cas échéant, de toute succursale en Belgique ; 4° une personne de contact et ses coordonnées ; 5° une brève description des services dont la fourniture est prévue ; et 6° une estimation de la date de lancement de l'activité.</p>
<p>§2. Enkel aanbieders van postdiensten die postdiensten verrichten in NACE-code 53100 en 53200 kunnen de kennisgeving in paragraaf §1 volbrengen.</p>	<p>§ 2. Seuls les prestataires de services postaux qui exercent des activités postales sous le code NACE est 53100 et 53200 peuvent effectuer la notification visée au paragraphe 1^{er}.</p>
<p>§3. Zijn gevoegd bij de kennisgeving bedoeld in paragraaf 1, de volgende documenten: 1° het bewijs van de inschrijving van de aanbieder van postdiensten in de Kruispuntbank van Ondernemingen of van een soortgelijk openbaar register in de Europese unie; 2° in voorkomend geval, het attest basiskennis bedrijfsbeheer of het attest van beroepsbekwaamheid conform de toepasselijke gewestelijke wetgeving; 3° indien de aanbieder van postdiensten houder is van een geldige nationale of communautaire vergunning voor goederenvervoer over de weg overeenkomstig Verordening nr. 1071/2009 van</p>	<p>§ 3. Sont joints à la notification visée au paragraphe 1^{er} les documents suivants : 1° la preuve de l'inscription du prestataire de services postaux à la Banque-Carrefour des Entreprises ou à un registre public similaire dans l'Union européenne ; 2° le cas échéant, le certificat de connaissances de base en gestion d'entreprise ou le certificat d'aptitude professionnelle conformément à la législation régionale applicable ; 3° si le prestataire de services postaux est titulaire d'une licence nationale ou communautaire de transport routier de marchandises en cours de validité conformément au règlement n°</p>

VOORONTWERP WET
(VOOR CMR 20 JAN 2023 - CLEAN)

<p>het Europees Parlement en de Raad van 21 oktober 2009 tot vaststelling van gemeenschappelijke regels betreffende de voorwaarden waaraan moet zijn voldaan om het beroep van wegvervoerondernemer uit te oefenen, een afschrift van deze vergunning.</p>	<p>1071/2009 du Parlement européen et du Conseil du 21 octobre 2009 établissant des règles communes sur les conditions à respecter pour exercer la profession de transporteur par route, une copie de cette licence.</p>
<p>§4. Het Instituut controleert of de in paragraaf 1 bedoelde kennisgeving conform de bepalingen van §§ 1, 2 en 3 is gebeurd. Indien dit niet het geval is, vraagt het Instituut onverwijld aan de onderneming die de kennisgeving gedaan heeft om de ontbrekende gegevens aan te vullen. Binnen een week na ontvangst van de volledige kennisgeving, levert het Instituut een standaardverklaring af aan de aanbieder van postdiensten waarin wordt bevestigd dat hij deze kennisgeving heeft verricht. Deze standaardverklaring doet geen afbreuk aan de bevoegdheid van het Instituut om te beschouwen dat de betreffende aanbieder van postdiensten een kennisgeving heeft verricht, zonder daartoe verplicht te zijn, of om de kennisgeving onvolledig te verklaren.</p>	<p>§ 4. L’Institut vérifie si la notification visée au paragraphe 1^{er} a été réalisée conformément aux prescriptions des §§ 1, 2 et 3. Si ce n’est pas le cas, l’Institut demande sans délai au prestataire de services postaux qui a fait la notification de compléter les informations manquantes. Dans la semaine qui suit la réception de la notification complète, l’Institut délivre au prestataire de services postaux une déclaration uniformisée confirmant qu’il a effectué cette notification. Cette déclaration uniformisée ne porte pas préjudice au pouvoir de l’Institut de considérer que le prestataire de services postaux concerné a effectué une notification sans y être tenu ou de déclarer la notification incomplète.</p>
<p>§5. Iedere aanbieder van postdiensten die onderworpen is aan de in paragraaf 1 bedoelde kennisgevingsplicht, brengt het Instituut op de hoogte van: 1° iedere wijziging aan de elementen vermeld in paragrafen 1 en 2; 2° de voorziene stopzetting van zijn activiteiten inzake het aanbieden van postdiensten. De melding bedoeld in het vorige lid, onder 1° wordt onverwijld gedaan en in elk geval binnen een termijn van 14 dagen te rekenen van de dag waarop de wijziging zich heeft voorgedaan. De melding bedoeld in het vorige lid, onder 2° wordt gedaan ten laatste op de dag van de daadwerkelijke stopzetting van de betrokken activiteiten.</p>	<p>§ 5. Tout prestataire de services postaux soumis à l’obligation de notification visée au paragraphe 1er doit informer l’Institut de : 1° toute modification des éléments mentionnés aux paragraphes 1 et 2 ; 2° la cessation programmée de ses activités relatives à la fourniture de services postaux. La communication visée à l’alinéa précédent, 1°, est effectuée sans délai et en tout cas endéans un délai de 14 jours à compter du jour où la modification a eu lieu. La communication visée à l’alinéa précédent, 2°, est effectuée au plus tard le jour de l’arrêt effectif des activités concernées.</p>
<p>§6. Het Instituut stelt de nadere regels vast voor de kennisgevingen bedoeld in paragrafen 1, 3 en 4. Het Instituut publiceert op zijn website een lijst van de aanbieders van postdiensten die een kennisgeving hebben gedaan overeenkomstig paragraaf 1. Het Instituut verwijdt van die lijst de aanbieders van postdiensten die hun activiteit hebben stopgezet en deze die hun verplichtingen niet naleven inzake kennisgeving, semestriële rapportage, rijtijdsregistratie of</p>	<p>§ 6. L’Institut fixe les modalités des notifications visées aux paragraphes 1, 3 et 4. L’Institut publie sur son site internet une liste des prestataires de services postaux qui ont effectué une notification conformément au paragraphe 1^{er}. L’Institut retire de cette liste les prestataires de services postaux qui ont cessé leurs activités et ceux qui ne respectent pas leurs obligations en matière de notification, de communication d’informations semestrielle, d’enregistrement du temps de conduit ou de « compensation minimale » prévue par l’article 10/1.</p>

VOORONTWERP WET
(VOOR CMR 20 JAN 2023 - CLEAN)

<p>”minimumvergoeding” zoals voorzien in artikel 10/1.</p> <p>Indien het Instituut krachtens artikel 21, §7, 2° van de wet van 17 januari 2003 met betrekking tot het statuut van de regulator van de Belgische post- en telecommunicatiesector een volledige of gedeeltelijke opschorting van de activiteiten van de aanbieder van postdiensten oplegt, wordt dit onmiddellijk vermeld in de lijst, met aanduiding van de datum van aanvang en de duur van de opschorting.”</p>	<p>Lorsque, en application de l’article 21, §7, 2° de la loi du 17 janvier 2003 relative au statut du régulateur des secteurs des postes et télécommunications belges, l’Institut impose une suspension totale ou partielle des activités du prestataire de services postaux, il en est fait immédiatement mention dans la liste, avec indication de la date de début de la suspension et de sa durée. »</p>
<p>Art. 10. In dezelfde wet wordt een artikel 6/2 ingevoegd, luidende:</p> <p>“Art. 6/2. §1. Onverminderd de bevoegdheid van het Instituut om in het kader van haar opdrachten op elk moment alle nuttige informatie op te vragen van elke betrokken persoon overeenkomstig artikel 14, §2, 2° van de wet van 17 januari 2003 met betrekking tot het statuut van de regulator van de Belgische post- en telecommunicatiesector, melden de aanbieders van postdiensten per semester de volgende gegevens aan het Instituut, voor zover deze informatie nog niet aan het Instituut verstrekt werd krachtens andere bepalingen:</p>	<p>Art. 10. Un article 6/2 est inséré dans la même loi, rédigé comme suit :</p> <p>« Art. 6/2. § 1^{er} . Sans préjudice de la possibilité pour l’Institut, dans le cadre de ses missions, de demander à tout moment toute information utile à toute personne concernée conformément à l’article 14, §2, 2° de la loi du 17 janvier 2003 relative au statut du régulateur des secteurs des postes et télécommunications belges, les prestataires de services postaux communiquent à l’Institut les données suivantes tous les semestres, pour autant que ces informations n’aient pas déjà été fournies à l’Institut en vertu d’autres dispositions:</p>
<p>1° de naam, het adres en de contactgegevens van de onderaannemers op wie zij een beroep doen voor de distributie van pakketten in België, met uitzondering van diensten bedoeld in artikel 6, §4, b) en c);</p>	<p>1° le nom, l’adresse et les coordonnées des sous-traitants auxquels ils font appel pour la distribution de colis en Belgique, à l’exception des services visés à l’article 6 §4, b) et c) ;</p>
<p>2° indien zij zelf in onderaanneming werken, de naam, het adres en de contactgegevens van de opdrachtgevers voor rekening van wie zij pakketdistributiediensten verrichten in België, met uitzondering van diensten bedoeld in artikel 6, §4, b) en c);</p>	<p>2° s’ils sont eux-mêmes des sous-traitants, le nom, l’adresse et les coordonnées des donneurs d’ordre pour le compte desquels ils fournissent des services de distribution de colis en Belgique, à l’exception des services visés à l’article 6 §4, b) et c) ;</p>
<p>3° de naam en contactgegevens van de coördinator en in voorkomend geval, de naam en contactgegevens van de vervoersmanager van de onderneming of van de persoon in het bezit van het getuigschrift vakbekwaamheid van vervoerscommissair en belast met het dagelijks beheer;</p>	<p>3° le nom et les coordonnées du coordinateur et le cas échéant, le nom et les coordonnées du gestionnaire de transport de l’entreprise ou de la personne titulaire du certificat d’aptitude professionnelle de commissionnaire de transport chargée de la gestion journalière de l’entreprise ;</p>
<p>4° het aantal pakketten dat elke van zijn onderaannemers heeft uitgereikt in het voorbije semester alsook de vergoedingen die aan elke onderaannemer betaald zijn ter uitvoering van de voor hun gepresteerde pakketdistributiediensten gedurende het voorbije semester. Indien zij zelf</p>	<p>4° le nombre de colis distribué par chacun de ses sous-traitant au cours du dernier semestre ainsi que les compensations versées à chaque sous-traitant en contrepartie des services de distribution de colis prestés pour eux au cours de dernier semestre. S’ils travaillent eux-mêmes en</p>

VOORONTWERP WET
(VOOR CMR 20 JAN 2023 - CLEAN)

in onderaanneming werken: het aantal pakketten en de factuurbedragen voor elke opdrachtgever die een aanbieder van postdiensten is.	sous-traitance : le nombre de colis et les montants facturés à chaque donneur d'ordre opérant en qualité de prestataire de services postaux.
5° lokalisatie van de distributiecentra.	5° la localisation des centres de distribution.
§2. De bovenstaande inlichtingen dienen aan het Instituut te worden bezorgd ten laatste de laatste dag van de maand die op het vervallen semester volgt. Het Instituut bepaalt de regels inzake de mededeling van deze inlichtingen.	§ 2. Les informations ci-dessus devront être transmises à l'Institut au plus tard le dernier jour du mois suivant le semestre échu. L'Institut fixe les modalités de communications de ces informations.
Art. 11. Artikel 8 van dezelfde wet, waarvan de bestaande tekst paragraaf 1 zal vormen, wordt aangevuld met een paragraaf 2, luidende:	Art. 11. L'article 8 de la même loi, dont le texte actuel formera le paragraphe 1 ^{er} , est complété par un paragraphe 2, rédigé comme suit :
“§ 2. De Koning stelt, na advies van het Instituut, de bedragen vast van de verschuldigde rechten voor kennisgeving overeenkomstig artikel 6/1.	« § 2. Le Roi fixe, après avis de l'Institut, les montants des redevances à payer pour la notification conformément à l'article 6/1.
Het Instituut publiceert en actualiseert de bedragen van de verschuldigde rechten op zijn website.”	L'Institut publie et met à jour le montant des redevances sur son site internet. »
Art. 12. In dezelfde wet, wordt een artikel 10/1 ingevoegd, luidende:	Art. 12. Dans la même loi, il est inséré un article 10/1, rédigé comme suit :
“Art. 10/1, § 1. Het is elke aanbieder van postdiensten verboden om postdiensten bestaande in de distributie van pakketten aan te bieden, te verrichten of te laten verrichten in België, tegen een aan zijn onderaannemers betaalde vergoeding die niet voldoet aan een minimumuurbedrag dat overeenstemt met de in het Paritair Comité 140.03 toepasselijke barema's, vermenigvuldigd met een coëfficiënt die andere kosten en wettelijke of reglementaire verplichtingen reflecteert (op basis van een benchmark en een analyse van de beperkingen van de sector).	«Art. 10/1, § 1 ^{er} . Il est interdit à tout prestataire de services postaux d'offrir, de fournir ou de faire fournir des services postaux consistant en la distribution de colis en Belgique contre une compensation payée à ses sous-traitants qui ne respecte pas un montant minimum horaire équivalent aux barèmes applicable dans la commission paritaire 140.03 multiplié par un coefficient qui reflète d'autres coûts et les obligations légales ou réglementaires (sur la base d'un benchmark et d'une analyse des contraintes au sein du secteur).
Deze coëfficiënt zal via besluit overlegd in Ministerraad bepaald worden.	Ce coefficient est fixé par le Roi par arrêté délibéré en Conseil des Ministres.
§2. Elke aanbieder van postdiensten mag aan zijn onderaannemers een minimumvergoeding betalen die lager is dan de krachtens paragraaf 1 vastgestelde minimumvergoeding, als hij bewijst dat de vergoeding sociaal billijk is en dat hij een afwijking heeft ontvangen van de Federale Overheidsdienst Economie. De Federale Overheidsdienst Economie publiceert en werkt op zijn website de lijst bij met aanbieders van postdiensten die over een afwijking beschikken.	§ 2. Tout prestataire de services postaux peut payer à ses sous-traitants une compensation inférieure à la compensation minimale fixée en vertu du paragraphe 1 ^{er} , s'il prouve que la compensation est socialement équitable et s'il a obtenu une dérogation du Service public fédéral Economie. Le Service public fédéral Economie publie et tient à jour sur son site internet la liste des prestataires de services postaux disposant d'une dérogation.

VOORONTWERP WET
(VOOR CMR 20 JAN 2023 - CLEAN)

<p>§3. De Koning kan, bij een in Ministerraad overlegd besluit, nadere modaliteiten vaststellen ter uitvoering van deze bepaling om te zorgen dat de pakketbezorgers per uur of per pakket correct vergoed worden, waaronder een benchmark, een berekeningstool, alsook de modaliteiten en de criteria voor de afgifte, opschorting en intrekking van de in artikel 10/1, §2 bedoelde afwijking (inclusief het beroep op experts en auditeurs) en de geldigheidsduur van de afwijking.”</p>	<p>§ 3. Le Roi peut, par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres, fixer les modalités en exécution de cet article afin de veiller à ce que les livreurs de colis reçoivent une compensation correcte par heure ou par colis, notamment un benchmark, un instrument de calcul ainsi que les modalités et les critères de délivrance, de suspension et de retrait de la dérogation visée à l'article 10/1, § 2 (en ce compris le recours à des experts et auditeurs) et la durée de validité de la dérogation. »</p>
<p>Art 13. In hoofdstuk 7 van dezelfde wet, wordt een artikel 26/1 ingevoegd, luidende: “Het Instituut maakt jaarlijks een verslag over aan de Minister over de werking van deze wet. De Koning kan nadere modaliteiten vastleggen ter uitvoering van het eerste lid.”</p>	<p>Art. 13. Dans le chapitre 7 de la même loi, un article 26/1 est inséré, rédigé comme suit : « L’Institut transmet annuellement au Ministre un rapport concernant l’exécution de la présente loi. Le Roi peut fixer des modalités plus précises pour exécuter l’alinéa 1^{er}. »</p>
<p>Art. 14. In artikel 16, § 1, 3°, van dezelfde wet, wordt het tweede lid vervangen als volgt: “Bij de bestelling van de postzendingen bedoeld in artikel 15, § 1, 2° en 3°, moeten alle woningen van het Rijk worden betrokken voor zover zij voorzien zijn van een brievenbus binnen handbereik geplaatst aan de grens van de openbare weg en beantwoordend aan de reglementering uitgevaardigd door de minister, op voorstel van het Instituut, of van een pakjesbus beantwoordend aan de reglementering uitgevaardigd door de minister, op voorstel van het Instituut. Zo het aangeboden pakket niet kan worden besteld op het adres van de bestemming, wordt het bewaard op een plaats met een afstand van maximum 5km van het adres van de geadresseerde, waarbij die laatste daarvan op de hoogte wordt gebracht door een bericht dat in zijn bus wordt achtergelaten of via elektronische wijze mits akkoord van de geadresseerde. Die plaats moet ten minste vijf dagen per week, behalve op zondag en wettelijke feestdagen, toegankelijk zijn. Een andere plaats kan ook worden gedefinieerd door de aanbieder van de universele dienst mits akkoord van de bestemming.”</p>	<p>Art. 14. Dans l’article 16, § 1^{er}, 3°, de la même loi, l’alinéa 2 est remplacé par ce qui suit : « La distribution des envois postaux visés à l'article 15, § 1^{er}, 2° et 3°, doit s’étendre à toutes les habitations du Royaume pour autant qu’elles soient pourvues d’une boîte aux lettres placée à la limite de la voirie publique et à portée de main, répondant à la réglementation édictée par le ministre, sur proposition de l’Institut, ou d’une boîte à colis, répondant à la réglementation édictée par le ministre, sur proposition de l’Institut. Au cas où le colis présenté ne peut être distribué à l’adresse du destinataire, il est conservé dans un lieu situé à une distance maximale de 5km de l’adresse du destinataire, ce dernier en étant averti par un avis déposé dans sa boîte, ou, lorsque le destinataire a marqué son accord, de façon électronique. Ce lieu doit être accessible au moins cinq jours par semaine, sauf le dimanche et les jours fériés légaux. Un autre lieu peut également être défini par le prestataire du service universel, avec l’accord du destinataire. »</p>
<p>HOOFDSTUK 3. — Wijzigingen aan het Wetboek van economisch recht</p>	<p>CHAPITRE 3. - Modifications du Code de droit économique</p>
<p>Art. 15. Artikel XVII.2 van het Wetboek van economisch recht, laatst gewijzigd door de wet van 20 maart 2022 tot wijziging van de bepalingen van het oud Burgerlijk Wetboek met</p>	<p>Art. 15. L’article XVII.2 du Code de droit économique, modifié en dernier lieu par la loi du 20 mars 2022 modifiant les dispositions de l’ancien Code Civil relatives aux ventes à des</p>

VOORONTWERP WET
(VOOR CMR 20 JAN 2023 - CLEAN)

betrekking tot de verkopen aan consumenten, tot invoeging van een nieuwe titel VIbis in boek III van het oud Burgerlijk Wetboek en tot wijziging van het Wetboek van economisch recht, wordt aangevuld met de bepaling onder 18°, luidende:	consommateurs, insérant un nouveau titre VIbis dans le livre III de l'ancien Code Civil et modifiant le Code de droit économique, est complété par le 18°, rédigé comme suit :
“18° de niet-naleving van de bepalingen van artikelen 3, 6/1 en 10/1, van de wet van 26 januari 2018 betreffende de postdiensten.”	« 18° Le non-respect des dispositions des articles 3, 6/1 et 10/1, de la loi du 26 janvier 2018 relative aux services postaux. »
HOOFDSTUK 4. — Wijzigingen aan de wet van 17 januari 2003 met betrekking tot het statuut van de regulator van de Belgische post- en telecommunicatiesector	CHAPITRE 4. - Modifications de la loi du 17 janvier 2003 relative au statut du régulateur des secteurs des postes et télécommunications belges
Art. 16. In artikel 14, §2, 3°, van de wet van 17 januari 2003 met betrekking tot het statuut van de regulator van de Belgische post- en telecommunicatiesector, laatst gewijzigd bij wet van 20 juli 2022 betreffende het verzamelen en het bewaren van de identificatiegegevens en van metagegevens in de sector van de elektronische communicatie en de verstrekking ervan aan de autoriteiten, wordt aangevuld met de bepalingen onder k), l) en m), luidende:	Art. 16. L'article 14, §2, 3°, de la loi du 17 janvier 2003 relative au statut du régulateur des secteurs des postes et télécommunications belges, modifié en dernier lieu par la loi du 20 juillet 2022 relative à la collecte et à la conservation des données d'identification et des métadonnées dans le secteur des communications électroniques et à la fourniture de ces données aux autorités, est complété par les k), l) et m), rédigés comme suit :
<p>“k) de sociale inspecteurs en de sociale controleurs van de Algemene Directie Toezicht op de Sociale Wetten van de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg, de sociale inspecteurs en de sociale controleurs van de Inspectie van de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid en de sociale inspecteurs en de sociale controleurs van de Inspectie van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening. Op voorstel van de minister die de werk onder zijn bevoegdheden heeft, kan de Koning de nadere regels inzake samenwerking en uitwisseling van informatie tussen deze instanties en het Instituut vaststellen;</p> <p>l) de ambtenaren van de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer die behoren tot de dienst bevoegd voor het vervoer over de weg of tot de dienst bevoegd voor het vervoer van gevaarlijke goederen. Op voorstel van de minister die de mobiliteit onder zijn bevoegdheden heeft, kan de Koning de nadere regels inzake samenwerking en uitwisseling van informatie tussen deze instantie en het Instituut vaststellen.</p> <p>m) de inspecteurs van de Algemene Directie Economische Inspectie van de Federale Overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand en Energie.”</p>	<p>« k) les inspecteurs et contrôleurs sociaux de la Direction générale Contrôle des lois sociales du Service Public Fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale, les inspecteurs et contrôleurs sociaux de l'Inspection de l'Office national de sécurité sociale et les inspecteurs et contrôleurs sociaux de l'Inspection de l'Office national de l'emploi. Sur proposition du ministre compétent pour le Travail, le Roi peut déterminer les modalités de la coopération et de l'échange d'informations entre ces organismes et l'Institut ;</p> <p>l) les fonctionnaires du Service Public Fédéral Mobilité et Transports appartenant au service compétent pour le transport routier ou au service compétent pour le transport de marchandises dangereuses. Sur proposition du ministre chargé de la mobilité, le Roi peut fixer les modalités de la coopération et de l'échange d'informations entre cet organe et l'Institut.</p> <p>m) les inspecteurs de la Direction générale Inspection économique du Service Public Fédéral Economie, PME, Classes moyennes et Energie. »</p>

VOORONTWERP WET
(VOOR CMR 20 JAN 2023 - CLEAN)

HOOFDSTUK 5. — Wijzigingen aan het Sociaal Strafwetboek	CHAPITRE 5. - Modifications du Code pénal social
Art. 17. In het Sociaal Strafwetboek wordt artikel 93, gewijzigd bij de wet van 7 november 2011, aangevuld met een paragraaf 4, luidende:	Art. 17. Dans le Code pénal social, l'article 93, modifié par la loi du 7 novembre 2011, est complété par un paragraphe 4 rédigé comme suit:
§ 4. Bij een veroordeling tot een hoofdgevangenisstraf van meer dan zes maanden of tot een geldboete van meer dan 4.000 euro wegens een inbreuk bedoeld in Boek 2, ten laste van een aanbieder van postdiensten zoals bedoeld in artikel 2, 2°, van de wet van 26 januari 2018 betreffende de postdiensten en die vermeld wordt op de lijst bedoeld in artikel 6/1, §6 van diezelfde wet, wordt een afschrift van het vonnis of arrest verzonden naar het Belgisch Instituut voor Postdiensten en Telecommunicatie zoals bedoeld in artikel 13 van de wet van 17 januari 2003 met betrekking tot het statuut van de regulator van de Belgische post- en telecommunicatiesector.	« §4. En cas de condamnation à une peine d'emprisonnement principale supérieure à six mois ou à une amende supérieure à 4.000 euros pour une infraction visée au Livre 2, à l'encontre d'un prestataire de services postaux tel que visé à l'article 2, 2°, de la loi du 26 janvier 2018 sur les services postaux et qui est mentionné sur la liste visée à l'article 6/1, §6 de la même loi, une copie du jugement ou de l'arrêt est adressée à l'Institut belge des postes et télécommunications tel que visé à l'article 13 de la loi du 17 janvier 2003 portant statut du régulateur des secteurs des postes et télécommunications belges.
Voor de toepassing de bepalingen van het vorige lid wordt geen rekening gehouden met de opdecimen op de strafrechtelijke geldboeten. Bij veroordelingen wegens inbreuken waarop de wetgeving betreffende de opdecimen op de strafrechtelijke geldboeten geen toepassing vindt, is het in aanmerking te nemen bedrag gelijk aan het quotiënt van de deling van het bedrag van de opgelegde boete door een deler die door de Koning wordt bepaald.	Pour l'application des dispositions de l'alinéa précédent, il n'est pas tenu compte des décimes additionnels en cas d'amendes pénales. En ce qui concerne les condamnations pour des infractions auxquelles la législation relative aux décimes additionnels sur les amendes pénales n'est pas applicable, le montant à prendre en considération est le quotient résultant de la division du montant de l'amende infligée par un diviseur à déterminer par le Roi.
De mededeling gebeurt binnen de maand vanaf de uitspraak van de veroordeling door, naar gelang het geval, de griffier van de rechtbank van eerste aanleg of van het hof van beroep die ze heeft uitgesproken.”	La communication est effectuée par, selon le cas, le greffier du tribunal de première instance ou de la cour d'appel qui l'a prononcée, dans un délai d'un mois à compter de la date du prononcé de la condamnation. ».
Art 18. In boek 2 van hetzelfde Wetboek wordt een hoofdstuk 4/1 ingevoegd, luidende: “Distributie van pakketten door een aanbieder van postdiensten”.	Art. 18. Dans le livre 2 du Code pénal social, il est inséré un chapitre 4/1 intitulé comme suit : « La distribution de colis par un prestataire de services postaux ».
Art. 19. In hoofdstuk 4/1 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij artikel 17 van deze wet, wordt een artikel 180/1 ingevoegd, luidende:	Art. 19. Dans le chapitre 4/1 du même Code, inséré par l'article 17 de la présente loi, il est inséré un article 180/1 rédigé comme suit :
“Art. 180/1. Niet-naleving van de verplichting inzake minimumvergoeding zoals voorzien in artikel 10/1 Met een sanctie van niveau 2 wordt bestraft de aanbieder van postdiensten, zijn aangestelde of	« Art. 180/1. Le non-respect de l'obligation en matière de compensation minimale prévue par l'article 10/1 Est puni d'une sanction de niveau 2, le prestataire de services postaux, son préposé ou son mandataire, qui n'a pas respecté l'obligation en

VOORONTWERP WET
(VOOR CMR 20 JAN 2023 - CLEAN)

zijn lasthebber die, de verplichting inzake minimumvergoeding zoals voorzien in artikel 10/1, van de wet van 26 januari 2018 betreffende de postdiensten, niet heeft nageleefd.	matière de compensation minimale prévue par l'article 10/1 de la loi du 26 janvier 2018 relative aux services postaux.
Voor de in het eerste lid bedoelde inbreuken betreft, wordt de boete vermenigvuldigd met het aantal pakketbezorgers die voor deze aanbieder van postdiensten pakketten distribueren in België.”	En ce qui concerne les infractions visées à l'alinéa 1er, l'amende est multipliée par le nombre de livreurs de colis distribuant des colis en Belgique pour ce prestataire de services postaux. ».
Art. 20. In hoofdstuk 4/1 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij artikel 17 van deze wet, wordt een artikel 180/2 ingevoegd, luidende:	Art. 20 Dans le chapitre 4/1 du même Code, inséré par l'article 17 de la présente loi, il est inséré un article 180/2 rédigé comme suit :
“Art. 180/2. Niet-naleving van de verplichtingen inzake de kennisgeving en rapportage van gegevens over de distributie van pakketten in België Met een sanctie van niveau 2 wordt bestraft, de aanbieder van postdiensten, zijn aangestelde of zijn lasthebber die, in strijd met artikelen 6/1 en 6/2 van de wet van 26 januari 2018 betreffende de postdiensten, geen kennisgeving heeft gedaan overeenkomstig artikel 6/1, of de gegevens overeenkomstig artikel 6/2 niet heeft gemeld.	« Art. 180/2. Le non-respect des obligations en matière de notification et de communication des données sur la distribution des colis en Belgique Est puni d'une sanction de niveau 2, le prestataire de services postaux, son préposé ou son mandataire qui, en violation des articles 6/1 et 6/2 de la loi du 26 janvier 2018 relative aux services postaux, n'a pas effectué la notification conformément à l'article 6/1 ou n'a pas communiqué les données conformément à l'article 6/2.
Wat de in dit artikel bedoelde inbreuken betreft, wordt de boete vermenigvuldigd met het aantal pakketbezorgers die voor deze aanbieder van postdiensten pakketten distribueren in België.”	En ce qui concerne les infractions visées par le présent article, l'amende est multipliée par le nombre de livreurs de colis distribuant des colis en Belgique pour ce prestataire de services postaux. ».
Art. 21. In hoofdstuk 4/1 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij artikel 17 van deze wet, wordt een artikel 180/3 ingevoegd, luidende:	Art. 21. Dans le chapitre 4/1 du même Code, inséré par l'article 17 de la présente loi, il est inséré un article 180/3 rédigé comme suit :
“Art.180/3 Niet-naleving van verplichtingen inzake rijtijd Met een sanctie van niveau 2 wordt bestraft een de aanbieder van postdiensten, zijn aangestelde of zijn lasthebber die, in strijd met de wet van 26 januari 2018 betreffende de postdiensten, de verplichtingen inzake de rijtijdregistratie, bedoeld in artikel 5/2 van deze wet niet naleeft of niet heeft gezorgd ervoor dat pakketbezorgers die voor hen pakketten bezorgen in België de bepalingen van artikel 5/3 van deze wet naleven.	« Art.180/3. Le non-respect des obligations en matière de temps de conduite Est puni d'une sanction de niveau 2, le prestataire de services postaux, son préposé ou son mandataire qui, en violation de la loi du 26 janvier 2018 sur les services postaux, n'a pas respecté les obligations relatives à l'enregistrement du temps de conduite visées dans l'article 5/2 de cette loi ou n'a pas veillé à ce que les livreurs de colis qui livrent des colis pour leur compte en Belgique respectent les dispositions de l'article 5/3 de cette loi.
Wat de in dit artikel bedoelde inbreuken betreft, wordt de boete vermenigvuldigd met het aantal pakketbezorgers voor wie er geen rijtijdsregistratie bestaat of die artikel 5/3 niet naleven.”.	En ce qui concerne les infractions visées par le présent article, l'amende est multipliée par le nombre de livreurs de colis pour lesquels il n'y a pas d'enregistrement du temps de conduite ou ne respectant pas l'article 5/3.» .

VOORONTWERP WET
(VOOR CMR 20 JAN 2023 - CLEAN)

Art. 22. In hoofdstuk 4/1 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij artikel 17 van deze wet, wordt een artikel 180/4 ingevoegd, luidende:	Art. 22. Dans le chapitre 4/1 du même Code, inséré par l'article 17 de la présente loi, il est inséré un article 180/4 rédigé comme suit :
“Art. 184. Niet-naleving van de verplichtingen inzake preventie. Met een sanctie van niveau 2 wordt bestraft de aanbieder van postdiensten, zijn aangestelde of zijn lasthebber die, de verplichtingen inzake preventie bedoeld in artikel 5/1 van de wet van 26 januari 2018 betreffende de postdiensten, niet heeft nageleefd.”.	« Art.180/4. Le non-respect des obligations en matière de prévention Est puni d'une sanction de niveau 2, le prestataire de services postaux, son préposé ou son mandataire qui, n'a pas respecté les obligations en matière de prévention prévues à l'article 5/1 de la loi du 26 janvier 2018 sur les services postaux. ».
HOOFDSTUK 6. — Diverse bepalingen	CHAPITRE 6. - Dispositions diverses
Art. 23. De aanbieders van postdiensten die bij de inwerkingtreding van deze wet al postdiensten aanbieden in België doen de kennisgeving bedoeld in artikel 6/1 van de wet van 26 januari 2018 betreffende de postdiensten, zoals ingevoegd door artikel 6 van deze wet, binnen de 60 dagen na de inwerkingtreding van deze wet.	Art. 23. Les prestataires de services postaux qui fournissent déjà des services postaux en Belgique à l'entrée en vigueur de la présente loi effectuent la notification visée à l'article 6/1 de la loi du 26 janvier 2018 sur les services postaux, tel qu'inséré par l'article 6 de la présente loi, dans un délai de 60 jours à compter de l'entrée en vigueur de la présente loi.
Art. 24. Deze wet treedt in werking op de dag waarop ze in het Belgisch Staatsblad wordt bekendgemaakt, met uitzondering van artikelen 6 en 7. Artikel 6 treedt in werking op een datum door de Koning te bepalen. Artikel 7 treedt in werking treedt op 1 juli 2026.	Art. 24. La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au Moniteur belge, à l'exception des articles 6 et 7. L'article 6 entre en vigueur à une date à déterminer par le Roi. L'article 7 entre en vigueur le 1 ^{er} juillet 2026.
..., ...	..., le ...
Van Koningswege:	Par le Roi:
De minister van Post	La ministre de la Poste
 Petra DE SUTTER	
De Minister van Werk en Economie	Le Ministre du Travail et de l'Economie

VOORONTWERP WET
(VOOR CMR 20 JAN 2023 - CLEAN)

Pierre-Yves DERMAGNE	
Le Ministre des Affaires sociales	De Minister van Sociale Zaken
Frank VANDENBROUCKE	
Le Ministre des Indépendants,	De Minister van Zelfstandigen,
David CLARINVAL	

* * *

MVT - EDM
(VOOR CMR 20 JAN 2023 - CLEAN)

ROYAUME DE BELGIQUE	KONINKRIJK BELGIË
SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE SERVICE PUBLIC FEDERAL SECURITE SOCIALE SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE	FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG FEDERALE OVERHEIDSDIENST SOCIALE ZEKERHEID FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE
[DATE]. - Projet de loi modifiant la loi du 26 janvier 2018 relative aux services postaux	[DATUM] - Ontwerp van wet tot wijziging van de wet van 26 januari 2018 betreffende de postdiensten
EXPOSÉ DES MOTIFS	MEMORIE VAN TOELICHTING
MESDAMES, MESSIEURS,	DAMES EN HEREN,
<p>Le présent projet de loi comporte deux volets :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Amélioration des conditions de travail de tous les livreurs de colis en Belgique, lutte contre la fraude sociale et fiscale et concurrence équitable ; - Base légale pour un arrêté royal « boîte à colis » ; 	<p>Het onderhavige ontwerp van wet bestaat uit twee delen:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Verbetering van de arbeidsvoorwaarden van alle pakketbezorgers in België, bestrijding van de sociale en fiscale fraude en eerlijke concurrentie; - Wettelijke basis voor een koninklijk besluit “pakjesbus”.
A. PROTECTION DE TOUS LES LIVREURS DE COLIS	A. BESCHERMING VAN ALLE PAKKETBEZORGERS
1. Problématique du secteur et objectifs du projet	1. Problematiek van de sector en doelstellingen van het ontwerp
<p>Le secteur de la distribution des colis est en croissance en raison du développement rapide et continu de l’e-commerce. Cet essor, qui génère des opportunités en matière d’emploi, d’innovation et d’entrepreneuriat, comporte également des risques, notamment en matière de fraude et de dumping social, dans un contexte de digitalisation croissante de l’économie.</p> <p>Le présent projet de loi vise avant tout à protéger les livreurs de colis postaux en Belgique (qu’ils soient salariés ou indépendants) et à lutter contre la fraude sociale et fiscale. Le projet vise également à protéger les patrons des petits sous-traitants, car ceux-ci subissent une forte pression sur les</p>	<p>De sector van de pakketdistributie is in volle groei door de snelle en aanhoudende ontwikkeling van de e-commerce. Deze snelle ontwikkeling schept kansen op het gebied van werkgelegenheid, innovatie en ondernemerschap, maar houdt tegelijk een aantal risico’s in, met name inzake fraude en sociale dumping, binnen een context van toenemende digitalisering van de economie.</p> <p>Het onderhavige ontwerp van wet is vooral erop gericht de bezorgers van postpakketten in België (ongeacht of ze in loondienst werken of zelfstandige zijn) te beschermen en de strijd aan te gaan tegen sociale en fiscale fraude. Het ontwerp wil ook de bedrijfsleiders van de kleine</p>

<p>compensations perçues de certains prestataires de services de distribution de colis.</p> <p>Les nouvelles règles favoriseront une concurrence loyale qui ne sera plus biaisée par un phénomène de pression insoutenable sur les conditions de travail au niveau de la distribution des colis postaux. Ceci contribuera à garantir un développement du secteur, dans l'intérêt, et non plus au détriment, des plus faibles et de la collectivité.</p>	<p>onderaannemers beschermen, want zij ondergaan een grote druk op de vergoeding van sommige aanbieders van pakketdistributiediensten.</p> <p>De nieuwe regels zullen een eerlijke concurrentie begunstigen die niet meer scheefgetrokken zal worden door een fenomeen van onhoudbare druk op de arbeidsvoorwaarden bij de distributie van postpakketten. Dat zal ertoe bijdragen dat een ontwikkeling van de sector wordt gewaarborgd die ten goede komt aan, en niet meer ten koste gaat van, de zwaksten en de gemeenschap.</p>
<p>La distribution est le dernier des quatre « services postaux », visés par l'article 2, 1°, de la loi du 26 janvier 2018 relative aux services postaux (ci-après la « loi postale ») et qui consistent en la levée, le tri, l'acheminement et la distribution. Cette dernière étape de la chaîne postale (dite du « last-mile ») est définie à l'article 2, 6° de la loi postale, comme le processus allant du tri au centre de distribution, jusqu'à la remise des colis aux destinataires. Sont visés ici la préparation de la tournée, leur placement dans le véhicule, leur transport et leur remise à l'adresse indiquée. Ce service de distribution est dans certains cas effectué dans son entièreté par les mêmes personnes, à savoir les livreurs de colis (c'est à tout le moins le cas à partir du placement dans le véhicule, jusqu'à la remise par le chauffeur-livreur à l'adresse indiquée).</p> <p>Le présent projet ne vise que la distribution de colis (« last mile »).</p>	<p>De distributie komt het laatst in de rij van de vier “postdiensten” bedoeld in artikel 2, 1°, van de wet van 26 januari 2018 betreffende de postdiensten (hierna de “postwet”), namelijk het ophalen, het sorteren, het vervoeren en de distributie. Die laatste stap in de postketen (de zogenoemde “last mile”) wordt gedefinieerd in artikel 2, 6° van de postwet als het proces gaande van het sorteren in distributiecentra tot het bestellen van de pakketten aan de geadresseerden. Hierbij worden bedoeld de voorbereiding van de ronde, de plaatsing ervan in het voertuig, het transport ervan en de afgifte ervan op het aangegeven adres. Deze distributiedienst wordt in sommige gevallen in zijn geheel door dezelfde personen verricht, namelijk de pakketbezorgers (dit is alleszins het geval vanaf de plaatsing in het voertuig tot aan de afgifte door de bestuurder-bezorger op het aangegeven adres).</p> <p>Het onderhavige ontwerp beoogt enkel de “distributie” van pakketten (“last mile”).</p>
<p>La distribution des colis est en effet aujourd'hui caractérisée par un recours structurel à la sous-traitance par le biais de petites entreprises de distribution. La majorité des prestataires de services postaux (au sens de la loi postale) d'une certaine taille font appel à une myriade de petits sous-traitants pour distribuer des colis en Belgique, plutôt qu'à des livreurs qu'ils emploient eux-mêmes. Généralement, ces petits sous-traitants comptent quelques camionnettes et moins d'une dizaine de livreurs.</p> <p>Cette sous-traitance est marquée par la dépendance économique de ces petits sous-traitants envers les grands prestataires de services postaux qui font</p>	<p>De distributie van de pakketten wordt momenteel immers gekenmerkt door het feit dat structureel een beroep wordt gedaan op onderaanneming via kleine distributiebedrijven. De meeste aanbieders van postdiensten (in de zin van de postwet), van een zekere omvang doen voor de distributie van pakketten in België een beroep op een groot aantal kleine onderaannemers, in plaats van zelf bezorgers in dienst te nemen. Doorgaans hebben deze kleine onderaannemers een paar bestelwagens en minder dan een tiental bezorgers.</p> <p>Kenmerkend voor die onderaanneming is dat die kleine onderaannemers economisch afhankelijk zijn van de grote aanbieders van postdiensten die</p>

appel à leurs services. Cette dépendance économique puise sa source, d'une part, dans le caractère quasi-exclusif de la relation commerciale – les sous-traitants prestant généralement des services principalement pour un seul et même prestataire – et, d'autre part, dans son caractère asymétrique, les prestataires en question pouvant imposer à leurs sous-traitants des prix et des conditions que ces derniers ne peuvent refuser, vu leur dépendance économique.	van hun diensten gebruikmaken. Die economische afhankelijkheid is enerzijds te wijten aan het quasi-exclusieve karakter van de handelsrelatie - de onderaannemers verrichten gewoonlijk hoofdzakelijk diensten voor eenzelfde aanbieder van diensten - en anderzijds aan het asymmetrische karakter ervan, aangezien de betrokken aanbieders van diensten hun onderaannemers prijzen en voorwaarden kunnen opleggen die laatstgenoemden, gelet op hun economische afhankelijkheid, niet kunnen weigeren.
Le secteur de la distribution de colis est un secteur hautement concurrentiel, caractérisé par des marges faibles. Par conséquent, la concurrence entre prestataires de services postaux est axée sur les coûts et les conditions imposées à leurs sous-traitants. Ainsi, malgré la croissance du secteur de l'e-commerce et la forte augmentation du nombre de colis, les prestataires de services postaux consentent des tarifs de plus en plus bas à leurs sous-traitants. Ces tarifs et conditions se répercutent sur les salaires/ compensations et les conditions de travail, au détriment de petits sous-traitants – souvent des PME – et au détriment des livreurs de colis qui sont employés par ces petits sous-traitants ou travaillent comme indépendants pour eux.	De sector van pakketdistributie is een sector waarin hevige concurrentie heerst en waar de marges klein zijn. Bijgevolg is de concurrentie tussen de aanbieders van postdiensten toegespitst op de kosten en voorwaarden die aan hun onderaannemers worden opgelegd. Ondanks de groei van de e-commercesector en de sterke toename van het aantal pakketten staan de aanbieders van postdiensten hun onderaannemers steeds lagere tarieven toe. Die tarieven en voorwaarden worden doorberekend in de lonen/ vergoedingen en arbeidsvoorwaarden, ten koste van kleine onderaannemers, vaak kmo's, en ten koste van de pakketbezorgers die door deze kleine onderaannemers tewerkgesteld worden of die daarvoor als zelfstandige werken.
Le recours important à la sous-traitance via des entreprises de taille réduite pour la distribution de colis empêche généralement les livreurs de colis de pouvoir bénéficier d'une représentation syndicale et d'un contrôle interne des conditions de travail ainsi que du respect de la législation sociale. Cela impacte négativement les conditions de travail des livreurs. En effet, cette absence de représentation des travailleurs et des moyens de contrôle interne favorise non seulement une détérioration sans opposition des conditions de travail, mais constitue également un terreau fertile pour la fraude sociale et fiscale.	Het veelvuldige uitbesteden van pakketdistributie via kleinschalige ondernemingen verhindert doorgaans dat de pakketbezorgers een beroep kunnen doen op vakbondsvertegenwoordiging en interne controle op de arbeidsomstandigheden en de naleving van de sociale wetgeving. Dit heeft een negatieve impact op de arbeidsvoorwaarden van de bezorgers. Deze eliminatie van de werknemersvertegenwoordiging en van de mogelijkheden om intern te controleren werkt namelijk niet alleen een ongehinderde verslechtering van de arbeidsomstandigheden in de hand, maar vormt ook een voedingsbodem voor sociale en fiscale fraude.
A titre d'exemple, des enquêtes et procédures pénales sont actuellement en cours en Belgique contre des prestataires de services postaux, ainsi que leurs sous-traitants, pour manquements à la législation en matière de droit du travail, de droit	Zo lopen bijvoorbeeld op dit moment strafrechtelijke onderzoeken en procedures in België tegen aanbieders van postdiensten, alsook hun onderaannemers wegens inbreuken op de wetgeving inzake arbeidsrecht, sociaal recht,

<p>social et de la sécurité sociale et pour fraude fiscale. Des contrôles effectués en 2021 par l'auditorat du travail de Malines et rapportés par la presse (notamment VRT, L'Echo et Retail Detail) ont révélé, chez la moitié des sous-traitants contrôlés, des faits allant du travail au noir, du non-versement des cotisations de sécurité sociale, de la non-présentation de contrats de travail et de l'emploi de travailleurs en séjour illégal, à des violations des règles relatives à l'occupation de personnes bénéficiant d'allocations de chômage.</p> <p>L'Inspection spéciale des impôts soupçonne diverses formes de fraude fiscale (L. BOVE, <i>La justice menace de fermer les dépôts de PostNL et GLS</i>, lecho.be, 18.06.2021). Il est également fait état des mauvaises conditions de travail des livreurs employés par des sous-traitants. Un reportage effectué par la presse belge indique même qu'il serait fait appel à des mineurs pour la distribution de colis (S. SANEN et L. VAN ERP, <i>Arbeidsinspectie valt binnen bij drie filialen PostNL: tientallen inbreuken vastgesteld, depot Wommelgem verzegeld</i>, VRT.be, 22.11.2021 ; E. STEFFENS, <i>Importante descente de l'inspection du travail dans trois dépôts de PostNL, une dizaine d'infractions constatées</i>, VRT.be, 22.11.2021). Le phénomène de fraude génère une concurrence déloyale entre les petits prestataires de service postaux qui respectent les règles et ceux qui proposent des services à un prix moindre en tirant bénéfice du non-respect de leurs obligations sociales et fiscales.</p>	<p>socialezekerheidsrecht en wegens fiscale fraude. Uit controles die in 2021 door het arbeidsauditoraat van Mechelen zijn uitgevoerd en waarover de pers bericht heeft (o.a. VRT, L'Echo en Retail Detail), is gebleken dat de helft van de gecontroleerde onderaannemers betrokken waren bij activiteiten die variëren van zwartwerk, niet-betaling van socialezekerheidsbijdragen, niet-voorleggen van arbeidsovereenkomsten en tewerkstelling van werknemers die illegaal in het land verblijven, tot inbreuken op de regels rond het inzetten van personen die een werkloosheidsuitkering ontvangen.</p> <p>De Bijzondere Belastinginspectie vermoedt ook diverse vormen van fiscale fraude (L. BOVE, <i>La justice menace de fermer les dépôts de PostNL et GLS</i>, lecho.be, 18.06.2021). Er is ook bericht over de slechte arbeidsomstandigheden van bezorgers die in dienst zijn van onderaannemers. Uit een reportage in de Belgische media blijkt zelfs dat minderjarigen zouden ingezet zijn voor de distributie van pakketten (S. SANEN en L. VAN ERP, <i>Arbeidsinspectie valt binnen bij drie filialen PostNL: tientallen inbreuken vastgesteld, depot Wommelgem verzegeld</i>, VRT.be, 22.11.2021; E. STEFFENS, <i>Importante descente de l'inspection du travail dans trois dépôts de PostNL, une dizaine d'infractions constatées</i>, VRT.be, 22.11.2021). Fraude brengt een oneerlijke concurrentie voort tussen de kleine aanbieders van postdiensten die de regels naleven en zij die diensten aanbieden voor een lagere prijs doordat ze voordeel halen uit de niet-naleving van hun sociale en fiscale verplichtingen.</p>
<p>Le 24 février 2022, le Service d'Information et de Recherche Sociale (ci-après le « SIRS ») a rédigé une « fiche phénomène relative à la « livraison de colis ('dernier mile') » étayée apportant un éclairage sur le secteur de la livraison de colis en Belgique. Cette fiche confirme la problématique de fraude décrite ci-dessus.</p> <p>La fiche indique en effet notamment ceci : « Le secteur de la livraison connaît ces dernières années un important développement favorisé par l'essor de l'e-commerce. Cette croissance s'accompagne d'un recours à divers mécanismes de fraude pouvant résulter des modèles d'affaires</p>	<p>Op 24 februari 2022 heeft de Sociale Inlichtingen en Opsporingsdienst (hierna de "SIOD") een uitgebreid "fraude fenomeen fiche betreffende de levering van pakjes ('last mile') opgesteld waarin de sector van de levering van pakjes in België onder de loep wordt genomen. Deze fiche bevestigt de fraude problematiek die hierboven beschreven werd.</p> <p>De fiche stelt immers onder meer het volgende: "De sector van de levering maakt de laatste jaren een grote ontwikkeling door dankzij de boom van de e-commerce. Deze groei gaat gepaard met verscheidene frauduleuze mechanismen die het</p>

<p><i>adoptés par les principaux opérateurs du secteur. Le recours à une sous-traitance mise sous pression en raison des conditions imposées par les donneurs d'ordres pour l'exercice de l'activité favorise les pratiques enfreignant ou susceptibles d'enfreindre les normes en matière de droit du travail et de la sécurité sociale. »</i></p> <p>Les statistiques de contrôle mentionnées dans cette fiche démontrent qu'en 2020 et en 2021, environ un contrôle sur trois était positif (constat d'infractions), ce qui démontre que les problèmes sont structurels.</p> <p>Il ressort par ailleurs de cette fiche que les infractions les plus fréquemment constatées sont les suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Manquements aux règles applicables en matière de travail à temps partiel dans 51% des cas ; • Manquements aux règles applicables en matière de déclaration Dimona dans 37% des cas ; • Manquements aux règles applicables en matière d'occupation de travailleurs percevant par ailleurs des allocations de chômage dans 13% des cas. 	<p><i>resultaat kunnen zijn van de zakenmodellen die worden toegepast door de belangrijkste operatoren van de sector. Het feit dat men een beroep doet op onderaanneming die dan te kampen heeft met druk omwille van de voorwaarden die worden opgelegd door de opdrachtgevers voor de uitoefening van de activiteit, werkt praktijken in de hand die de normen inzake arbeidsrecht en de sociale zekerheid overtreden of kunnen overtreden."</i></p> <p>Uit de controlestatistieken vermeld in deze fiche blijkt dat in 2020 en 2021, ongeveer één controle op drie positief was (vaststelling van inbreuken), wat bewijst dat de problemen structureel zijn.</p> <p>Bovendien blijkt uit deze fiche dat inbreuken die het meest vastgesteld worden, de volgende zijn:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Inbreuken op de regels inzake deeltijdwerk in 51% van de gevallen; • Inbreuken op de regels inzake de Dimona-aangifte in 37% van de gevallen; • Inbreuken op de regels rond het inzetten van personen die een werkloosheidsuitkering ontvangen in 13% van de gevallen.
<p>Le 14 juin 2022, la Commission commune Affaires Sociales et Mobilité de la Chambre des représentants a organisé des auditions concernant la problématique. Le directeur du SIRS a été entendu et a expliqué le contenu de la fiche précitée.</p>	<p>Op 14 juni 2022, heeft de gezamenlijke Commissie Sociale Zaken en Mobiliteit van de Kamer van vertegenwoordigers een hoorzitting georganiseerd over de problematiek. De directeur van SIOD werd gehoord en heeft de inhoud van de hierboven vermelde fiche toegelicht.</p>
<p>Ce problème n'est pas propre au marché belge, mais s'observe également en Allemagne, aux Pays-Bas, en Suisse, au Royaume-Uni, ou encore en France. Des cas de fraude et les conditions de travail indignes des livreurs travaillant pour des sous-traitants sont régulièrement dénoncés dans la presse dans ces Etats membres de l'Union européenne.</p>	<p>Dit probleem is niet alleen eigen aan de Belgische markt, we zien het ook in Duitsland, Nederland, Zwitserland, het Verenigd Koninkrijk of Frankrijk. Gevallen van fraude en de onwaardige arbeidsomstandigheden van bezorgers die voor onderaannemers werken, worden regelmatig in de pers van deze lidstaten van de Europese Unie aan de kaak gesteld.</p>
<p>Ainsi, l'inspection sociale néerlandaise (SZW) a conclu en 2020 que neuf sous-traitants sur dix des grandes entreprises de distribution de colis ne se conforment pas à leurs obligations en matière de droit social, de droit de la sécurité sociale et de</p>	<p>Zo concludeerde de Nederlandse Arbeidsinspectie (SZW) in 2020 dat negen van de tien onderaannemers van grote pakketdistributiebedrijven hun sociale, socialezekerheids- en arbeidsrechtelijke</p>

<p>droit du travail. Parmi les abus relevés : des chômeurs qui perçoivent des allocations sociales conduisent les camionnettes de distribution, des chauffeurs sans permis de séjour valides distribution des colis et des sociétés fictives sont utilisées pour détourner de l'argent. En France, le décès de Seydou Bagaga, livreur d'origine Malienne non déclaré, employé sans contrat de travail par un sous-traitant, qui s'est noyé dans la Seine en tentant de récupérer un colis, illustre les vices et dangers d'un système de sous-traitance poussé à son paroxysme.</p>	<p>verplichtingen niet naleven. Tot de vastgestelde misbruiken behoren onder meer de volgende gevallen: werklozen met een sociale uitkering die de bestelwagens besturen, chauffeurs zonder geldige verblijfsvergunning die pakketten distribueren en fictieve bedrijven die worden gebruikt om geld te verduisteren. In Frankrijk getuigt het overlijden van Seydou Bagaga, een door een onderaannemer tewerkgestelde en niet-aangegeven bezorger van Malinese afkomst die in de Seine verdronk toen hij een pakje wilde recupereren, van de gebreken en gevaren van een systeem van onderaanneming dat tot het uiterste wordt gedreven.</p>
Nécessité d'une réponse législative	Nood aan een wetgevend initiatief
<p>Cette situation préoccupante impose une réponse législative.</p>	<p>Deze zorgwekkende situatie vraagt om een reactie van de wetgever.</p>
<p>Ainsi, l'Allemagne a introduit fin 2019 un système de responsabilité solidaire de l'entrepreneur général pour la branche de la logistique et des transports, y compris la distribution de colis (voy. <i>Paketboten-Schutz-Gesetz vom 15. November 2019</i>, BGBl. I S. 1602). Depuis lors, les cotisations sociales non versées par le sous-traitant peuvent être réclamées auprès du prestataire de services postaux qui a fait appel à ce sous-traitant. Ce système a pour but d'éviter le non-versement des cotisations de sécurité sociale, par exemple en cas de travail au noir. Cela permet que les livreurs soient couverts en cas de maladie, de chômage ou d'incapacité de travail. Il existait déjà une responsabilité de l'entrepreneur général pour le paiement du salaire minimum par les sous-traitants (voy. <i>Mindestlohngesetz vom 11. August 2014</i>, BGBl. I S. 1348 et <i>Arbeitnehmer-Entsendegesetz vom 20. April 2009</i>, BGBl. I S. 799).</p>	<p>Zo heeft Duitsland eind 2019 een systeem van hoofdelijke aansprakelijkheid van de hoofdaannemer ingevoerd in de logistieke en transportsector, met inbegrip van de pakketdistributie (zie <i>Paketboten-Schutz-Gesetz vom 15. November 2019</i>, BGBl. I S. 1602). Sindsdien kunnen socialezekerheidsbijdragen die niet door de onderaannemer zijn betaald, worden opgeëist bij de aanbieder van postdiensten die op die onderaannemer een beroep heeft gedaan. Dit systeem is bedoeld om te voorkomen dat de socialezekerheidsbijdragen niet worden betaald, bijvoorbeeld in geval van zwartwerk. Dit maakt het mogelijk dat de bezorgers gedekt zijn in geval van ziekte, werkloosheid of arbeidsongeschiktheid. Er bestond al een aansprakelijkheid van de hoofdaannemer voor de betaling van het minimumloon door onderaannemers (zie <i>Mindestlohngesetz vom 11. August 2014</i>, BGBl. I S. 1348 en <i>Arbeitnehmer-Entsendegesetz vom 20. April 2009</i>, BGBl. I S. 799).</p>
<p>Une telle responsabilité solidaire peut dissuader la fraude et encourager un contrôle, par les prestataires de services postaux, de leurs sous-traitants. En revanche, elle ne pallie pas la pression sur les salaires/indemnités et les conditions de travail (notamment au regard du constat d'infractions très fréquentes aux règles applicables en matière de travail à temps partiel), inhérente à la</p>	<p>Een dergelijke hoofdelijke aansprakelijkheid kan fraude ontmoedigen en aanbieders van postdiensten ertoe aanmoedigen om hun onderaannemers te controleren. De druk op de lonen/vergoedingen en de arbeidsvoorwaarden (met name wat betreft de vaststelling van de talrijke inbreuken op de regels inzake deeltijdwerk) wordt daardoor niet verminderd, druk die inherent</p>

<p>sous-traitance systématique et à l'asymétrie entre les prestataires et leurs sous-traitants qui caractérise souvent le secteur. Enfin et surtout, elle ne peut être imposée qu'ex post, par l'administration ou les tribunaux. Par conséquent, le contrôle émanant du prestataire de services postaux ayant recours à la sous-traitance ne peut pas garantir efficacement le respect du droit du travail, du droit social et de la sécurité sociale, sans lequel le respect de conditions de travail dignes ne peut pas être assuré.</p>	<p>is aan de systematische onderaanneming en aan de asymmetrie tussen de aanbieders en hun onderaannemers die vaak kenmerkend is voor de sector. Tot slot kan die hoofdelijke aansprakelijkheid maar achteraf worden opgelegd door het overheidsapparaat of de rechtbanken. Bijgevolg kan een controle die uitgaat van de aanbieder van postdiensten die een beroep doet op onderaanneming niet doeltreffend waarborgen dat het arbeidsrecht, het sociaal recht en het socialezekerheidsrecht worden nageleefd, zonder dewelke de naleving van correcte arbeidsomstandigheden niet kan worden gewaarborgd.</p>
<p>Trois Etats membres de l'Union européenne (Autriche, Belgique, Pays-Bas) ont d'autre part déjà adopté des dispositions légales particulières concernant les conditions de travail applicables dans le secteur postal.</p> <p>En Belgique, en vertu de l'article 5, §1^{er} de la loi du 26 janvier 2018 relative aux services postaux, les personnes physiques effectuant des activités de collecte, tri ou distribution des envois de correspondance appartenant au service universel sont présumées être des employés. Pour les envois de correspondance n'appartenant pas au service universel, les opérateurs peuvent cependant faire appel à des indépendants. Actuellement, la loi postale ne prévoit rien pour les livreurs de colis (qu'ils soient salariés ou indépendants).</p> <p>Aux Pays-Bas, au moins 80 % des livreurs doivent avoir un contrat de travail en vertu de l'article 8 de la loi postale de 2009. Cette exigence s'applique aux opérateurs dont le chiffre d'affaires annuel est supérieur à 2 millions d'euros.</p> <p>En Autriche, des dispositions réglementaires ont été adoptées en matière d'heures de travail équitables.</p>	<p>Drie lidstaten van de Europese Unie (Oostenrijk, België, Nederland) hebben anderzijds al specifieke wettelijke bepalingen aangenomen in verband met de arbeidsvoorwaarden die in de postsector gelden.</p> <p>In België krachtens artikel 5, §1 van de wet van 26 januari 2018 betreffende de postdiensten worden de fysieke personen die activiteiten van ophalen, sorteren of distributie van brievenpost die onder de universele dienst valt uitvoeren, vermoed te zijn tewerkgesteld. Voor brievenpost die niet onder de universele dienst valt mogen de operatoren evenwel een beroep doen op zelfstandigen. De postwet voorziet thans niets voor de pakjesbezorgers (die werknemers of zelfstandige kunnen zijn).</p> <p>In Nederland moeten krachtens artikel 8 van de postwet van 2009 minstens 80% van de bezorgers een arbeidsovereenkomst hebben. Deze vereiste geldt voor de operatoren die een jaarlijkse omzet hebben van meer dan 2 miljoen euro.</p> <p>In Oostenrijk zijn bestuursrechtelijke bepalingen aangenomen met betrekking tot billijke arbeidsuren.</p>
<p>La loi postale ne contient aucune disposition spécifique relative aux conditions de travail des livreurs de colis, à l'exception de l'obligation de respecter les « exigences essentielles », qui couvrent notamment de manière générique le « respect des conditions de travail et des régimes de sécurité sociale fixés par des dispositions législatives, réglementaires ou administratives ou</p>	<p>De postwet voorziet geen specifieke bepaling betreffende de werkomstandigheden van de pakketbezorgers, met uitzondering van de verplichting tot naleving van "de essentiële eisen" die met name in het algemeen betrekking hebben op "de naleving van arbeidsvoorwaarden en -omstandigheden en regelingen voor sociale zekerheid die in wettelijke of bestuursrechtelijke</p>

<i>par les conventions collectives négociées entre partenaires sociaux, conformément au droit de l'Union européenne et à la législation nationale ».</i>	bepalingen zijn vastgesteld of via collectieve onderhandelingen tussen sociale partners zijn overeengekomen, in overeenstemming met het recht van de Europese Unie en het nationale recht".
Malgré les règles existantes dans d'autres législations (notamment la loi du 15 juillet 2013 relative au transport de marchandise par route et portant exécution du Règlement (CE) n° 1071/2009 du Parlement européen et du Conseil du 21 octobre 2009 établissant des règles communes sur les conditions à respecter pour exercer la profession de transporteur par route, et abrogeant la Directive 96/26/CE du Conseil et portant exécution du Règlement (CE) n° 1072/2009 du Parlement européen et du Conseil du 21 octobre 2009 établissant des règles communes pour l'accès au marché du transport international de marchandises par route, la loi programme du 27 décembre 2006 en ce qui concerne la nature des relations de travail (article 337/1 et suivants) et plus particulièrement l'arrêté royal du 29 octobre 2013 spécifique aux entreprises du secteur du transport et de la logistique pour compte de tiers, l'article 31 de la loi du 24 juillet 1987 sur le travail temporaire, le travail intérimaire et la mise de travailleurs à la disposition d'utilisateurs, et l'interdiction des abus de dépendance économique consacrée par le Livre IV du Code de Droit Economique), de nombreuses fraudes sont commises. Cela prouve à suffisance que les règles existantes ne sont pas effectives et qu'une réponse législative s'impose.	Ondanks bestaande regels in andere wetgeving [met name de wet van 15 juli 2013 betreffende het goederenvervoer over de weg en houdende uitvoering van de Verordening (EG) nr. 1071/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 21 oktober 2009 tot vaststelling van gemeenschappelijke regels betreffende de voorwaarden waaraan moet zijn voldaan om het beroep van wegvervoerderondernemer uit te oefenen en tot intrekking van richtlijn 96/26/EG van de Raad en houdende uitvoering van de Verordening (EG) nr. 1072/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 21 oktober 2009 tot vaststelling van gemeenschappelijke regels voor toegang tot de markt voor internationaal goederenvervoer over de weg, de programmawet van 27 december 2006 wat betreft de aard van de arbeidsrelaties (artikel 337/1 en volgende), en meer in het bijzonder het koninklijk besluit van 29 oktober 2013 voor de sector van het wegvervoer en de logistiek voor rekening van derden, artikel 31 van de wet van 24 juli 1987 betreffende de tijdelijke arbeid, de uitzendarbeid en het ter beschikking stellen van werknemers ten behoeve van gebruikers, en het verbod om misbruik te maken van een positie van economische afhankelijkheid op basis van Boek IV van het Wetboek van economisch recht)] wordt veel fraude gepleegd. Dit bewijst voldoende dat de bestaande regels niet doeltreffend zijn en dat er een wetgevend antwoord nodig is.
Malgré les contrôles des inspecteurs sociaux et de l'administration fiscale, le nombre très important de petites entreprises parmi les prestataires de services postaux et l'absence de représentation syndicale des livreurs rend le contrôle du respect de la législation sociale et fiscale difficile. Les contrôles sont d'autant plus difficiles, comme le confirme la fiche établie par le SIRS, que le secteur est très mobile et que la localisation des centres de distribution (dépôts) est rarement connue.	Ondanks de controles van de sociaal inspecteurs en van de belastingadministratie wordt de controle op de naleving van de sociale en belastingwetgeving bemoeilijkt door het zeer grote aantal kleine ondernemingen onder de aanbidders van postdiensten en door het ontbreken van vakbondsvertegenwoordiging van de bezorgers. Zoals in de door de SIOD opgestelde fiche bevestigd wordt, worden de controles des te meer bemoeilijkt doordat de sector erg mobiel is en de plaats van de distributiecentra (depots) zelden bekend is.

<p>De plus, comme il ressort du rapport du SIRS précité, la fraude induite par le recours à de nombreux petits sous-traitants est non seulement répandue, mais semble également structurelle (près d'un contrôle sur trois s'avère positif). Ce phénomène connu du secteur est observé depuis des années sans que des mesures d'autorégulation ne soient adoptées.</p> <p>Les mécanismes de notification, de prévention, de même que les obligations de communication d'informations et la responsabilité solidaire entre le prestataire de services postaux et ses sous-traitants introduits par le projet de loi sont à même d'apporter une réponse à cette situation.</p>	<p>Bovendien, zoals uit het voormelde rapport van de SIOD blijkt, is de fraude die het gevolg is van het beroep op talrijke kleine onderaannemers niet alleen wijdverbreid, maar lijkt die ook structureel te zijn (ongeveer een controle van de drie blijkt positief). Dat fenomeen dat in de sector bekend is, wordt al jaren waargenomen zonder dat zelfregulerende maatregelen worden aangenomen.</p> <p>De door het wetsontwerp van wet ingevoegde mechanismen voor notificatie en preventie, alsook de rapportageverplichtingen en de hoofdelijke aansprakelijkheid tussen de aanbieder van postdiensten en zijn onderaannemers kunnen deze situatie aanpakken.</p>
<p>Force est de constater que la réglementation belge sur le droit du transport ne répond pas à la problématique.</p> <p>Ainsi, l'article 3, alinéa 1er, f), de la loi du 15 juillet 2013 relative au transport de marchandises par route et portant exécution du Règlement (CE) n° 1071/2009 du Parlement européen et du Conseil du 21 octobre 2009 établissant des règles communes sur les conditions à respecter pour exercer la profession de transporteur par route, et abrogeant la Directive 96/26/CE du Conseil et portant exécution du Règlement (CE) n° 1072/2009 du Parlement européen et du Conseil du 21 octobre 2009 établissant des règles communes pour l'accès au marché du transport international de marchandises par route (ci-après la « loi sur le transport de marchandises par route »), précise que, sans préjudice des dispositions de l'article 4, la loi ne s'applique pas aux « transports postaux effectués dans le cadre d'un régime de service universel ». En vertu de l'article 4 de cette loi sur le transport de marchandises par route, les transports postaux effectués dans le cadre d'un régime de service universel demeurent uniquement soumis aux seules dispositions de l'article 43, § 3, 1°, 2° et 4°, de l'article 43 § 4 et de l'article 51 de la loi.</p> <p>Les seules dispositions concernant la durabilité sociale qui sont applicables aux services de distribution de colis du service universel, portent</p>	<p>We kunnen alleen maar vaststellen dat de Belgische reglementering inzake het transportrecht geen antwoord op de problematiek aanbiedt.</p> <p>Zo bepaalt artikel 3, eerste lid, f), van de wet van 15 juli 2013 betreffende het goederenvervoer over de weg en houdende uitvoering van de Verordening (EG) nr. 1071/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 21 oktober 2009 tot vaststelling van gemeenschappelijke regels betreffende de voorwaarden waaraan moet zijn voldaan om het beroep van wegvervoerondernemer uit te oefenen en tot intrekking van richtlijn 96/26/EG van de Raad en houdende uitvoering van de Verordening (EG) nr. 1072/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 21 oktober 2009 tot vaststelling van gemeenschappelijke regels voor toegang tot de markt voor internationaal goederenvervoer over de weg (hierna de “wet betreffende het goederenvervoer over de weg”) dat onverminderd het bepaalde in artikel 4, de wet niet van toepassing is op “het postvervoer in het kader van een universele dienst”. Krachtens artikel 4 van die wet betreffende het goederenvervoer over de weg blijft het postvervoer in het kader van een universele dienst enkel onderworpen aan de bepalingen van artikel 43, § 3, 1°, 2° en 4°, van artikel 43, § 4 en van artikel 51 van de wet.</p> <p>De enige bepalingen inzake sociale duurzaamheid die van toepassing zijn op de pakketdistributiediensten binnen de universele</p>

<p>sur la condition d'honorabilité prévue à l'article 8, § 1^{er}, 4^o de la loi du 15 juillet 2013 (cf.. sous m° et n°), ainsi que l'interdiction de rétribuer un transport « moyennant un prix abusivement bas », visée à l'article 43, § 4 de cette loi.</p> <p>La condition d'honorabilité prévue par la loi du 15 juillet 2013 sur le transport de marchandises par route n'est manifestement pas à même d'éviter les dérives sociales que le projet de loi cherche à endiguer. Par ailleurs, si l'article 43, § 4, de la loi sur le transport de marchandises par route, sanctionne le transporteur, le donneur d'ordre, le commissionnaire de transport ou le commissionnaire-expéditeur qui ont offert, exécuté ou fait exécuter un transport moyennant « un prix abusivement bas », la notion de « prix abusivement bas », telle que définie par cette disposition ne couvre pas un prix insuffisant pour couvrir le coût d'une rémunération équitable des livreurs indépendants, tant que ceux-ci ne sont pas protégés par la réglementation sociale.</p> <p>Le présent projet de loi complète ainsi le dispositif instauré par la loi sur le transport de marchandises par route et – compte tenu des particularités constatées spécifiques au secteur de la distribution de colis – le précise, en consacrant l'interdiction de principe d'offrir, de fournir ou de faire fournir des services postaux consistant en la distribution de colis en Belgique contre une compensation inférieure à la « compensation minimale », tout en instaurant une dérogation aux mains du SPF Economie.</p>	<p>dienst, hebben betrekking op de voorwaarde van betrouwbaarheid op basis van artikel 8, § 1, 4^o, van de wet van 15 juli 2013 (zie onder m° en n°) en op het verbod om een vervoer te vergoeden “tegen ongeoorloofd lage prijs”, bedoeld in artikel 43, § 4 van deze wet.</p> <p>De in de wet van 15 juli 2013 betreffende het goederenvervoer over de weg bepaalde voorwaarde van betrouwbaarheid is duidelijk niet in staat om de sociale wantoestanden die het wetsontwerp wil aanpakken, in te dijken. Bovendien klopt het dat dit artikel 43, § 4, van de wet betreffende het goederenvervoer over de weg de vervoerder, de opdrachtgever, de vervoerscommissienair of de commissienair-expediteur straft, indien zij een vervoer hebben aangeboden, verricht of laten verrichten, tegen “een ongeoorloofd lage prijs”. Onder het begrip “ongeoorloofd lage prijs”, zoals gedefinieerd in deze bepaling, valt evenwel niet een prijs die ontoereikend is om de kosten van een billijke vergoeding van zelfstandige bezorgers te dekken, zolang zij niet door de sociale regelgeving worden beschermd.</p> <p>Het onderhavige wetsontwerp vervolledigt zo de maatregel die bij de wet betreffende het goederenvervoer over de weg werd ingevoerd en - rekening houdend met de specifieke bijzonderheden van de sector van de pakketdistributie – verduidelijkt deze maatregel door het opleggen van het principieel verbod om postdiensten bestaande in de distributie van pakketten aan te bieden, te verrichten of te laten verrichten tegen een vergoeding die lager is dan de “minimumvergoeding”, in België met tegelijkertijd de invoering van een vrijstelling in handen van de FOD Economie.</p>
<p>Le présent projet de loi participe à la préoccupation du législateur européen d'établir dans le secteur postal des salaires décents et des conditions d'emploi respectueuses des valeurs qui sous-tendent la construction sociale européenne (voy. entre autres la directive 2008/6CE du Parlement européen et du Conseil du 20 février 2008 modifiant la directive 97/67/CE en ce qui concerne l'achèvement du marché intérieur des services postaux de la Communauté, considérant 6). Le</p>	<p>Het onderhavige wetsontwerp draagt bij tot het streven van de Europese wetgever om in de postsector correcte lonen en arbeidsvoorwaarden vast te stellen die de waarden eerbiedigen die aan de Europese sociale constructie ten grondslag liggen (zie o.a. Richtlijn 2008/6/EG van het Europees Parlement en de Raad van 20 februari 2008 tot wijziging van Richtlijn 97/67/EG wat betreft de volledige voltooiing van de interne markt voor postdiensten in de Gemeenschap, considerans</p>

<p>présent projet rejoint par ailleurs les récentes actions des autorités européennes pour favoriser une meilleure protection sociale (cf. Lignes directrices du 29.9.2022-C (2022) 6846 final sur les conventions collectives pour les travailleurs indépendants sans salariés (europa.eu) ; cf. aussi la future directive visant à faire converger à la hausse les salaires minimums dans l'UE, votée le 14.9.2022 par le Parlement européen ainsi que la proposition de directive sur le devoir de vigilance des entreprises en matière de durabilité et modifiant la directive (UE) 2019/1937). Le considérant 4 de la directive 2003/88 du Parlement européen et du Conseil du 4 novembre 2003 concernant certains aspects de l'aménagement du temps de travail (ci-après, la « directive sur le temps de travail »), dispose par ailleurs que <i>« L'amélioration de la sécurité, de l'hygiène et de la santé des travailleurs au travail représente un objectif qui ne saurait être subordonné à des considérations de caractère purement économique »</i>.</p> <p>Par ailleurs, le Règlement CE n°561/2006 du Parlement européen et du Conseil du 15 mars 2006 relatif à l'harmonisation de certaines dispositions de la législation sociale dans le domaine des transports par route, modifiant les règlements CEE n° 3821/85 et (CE) n°2135/98 du Conseil et abrogeant le règlement (CEE) n°3820/85 du Conseil, dispose en son article 1^{er} que les règles relatives aux durées de conduite, aux pauses et aux temps de repos qui doivent être observées par les conducteurs assurant le transport de marchandises et de voyageurs par route visent notamment à améliorer les conditions de travail des personnes concernées et à promouvoir de meilleures pratiques de contrôle et d'application des règles par les Etats membres. L'amélioration des conditions de travail des conducteurs livreurs et la promotion de meilleures pratiques de contrôle constituent dès lors des objectifs importants de ce Règlement européen. L'article 137 du Traité sur le Fonctionnement de l'UE prévoit que la Communauté soutient et complète l'action des Etats membres en vue d'améliorer le milieu de travail pour protéger la santé et la sécurité des travailleurs.</p>	<p>6). Het onderhavige ontwerp sluit overigens aan bij de recente acties van de Europese overheden om een betere sociale bescherming te bevorderen (zie Richtsnoeren van 29.9.2022 - C (2022) 6846 final betreffende de collectieve overeenkomsten voor zelfstandigen zonder personeel (europa.eu); zie ook de toekomstige richtlijn betreffende een kader voor toereikende minimumlonen in de EU, op 14.9.2022 goedgekeurd door het Europees Parlement en het voorstel voor een richtlijn over de waakzaamheidsplicht van bedrijven op het gebied van duurzaamheid en tot wijziging van de Richtlijn (EU) 2019/1937. Considerans 4 van Richtlijn 2003/88 van het Europees Parlement en de Raad van 4 november 2003 betreffende een aantal aspecten van de organisatie van de arbeidstijd (hierna de “richtlijn betreffende de arbeidstijd”) bepaalt overigens: “De verbetering van de veiligheid, de hygiëne en de gezondheid van de werknemers op het werk is een doelstelling die niet aan overwegingen van zuiver economische aard ondergeschikt mag worden gemaakt”.</p> <p>Bovendien bepaalt artikel 1 van Verordening (EG) nr. 561/2006 van het Europees Parlement en de Raad van 15 maart 2006 tot harmonisatie van bepaalde voorschriften van sociale aard voor het wegvervoer, tot wijziging van Verordeningen (EEG) nr. 3821/85 en (EG) nr. 2135/98 van de Raad en tot intrekking van Verordening (EEG) nr. 3820/85 van de Raad dat de voorschriften voor de rijtijden, de onderbrekingen en de rusttijden van bestuurders in het wegvervoer van goederen en personen, met name tot doel hebben de werkomstandigheden van de betrokken personen te verbeteren en betere controle en handhaving door de lidstaten te bevorderen. De verbetering van de werkomstandigheden van de bestuurders-bezorgers en de bevordering van een betere controle vormen dan ook belangrijke doelstellingen van die Europese verordening. Artikel 137 van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie bepaalt dat de Gemeenschap het optreden van de lidstaten ter verbetering van met name het arbeidsmilieu ondersteunt en aanvult, teneinde de veiligheid en de gezondheid van de werknemers te beschermen.</p>
---	---

<p>Le présent projet de loi s'inscrit également dans les objectifs du Gouvernement belge de lutte contre la fraude, en particulier en matière sociale.</p> <p>En outre, la garantie de conditions de travail décentes pour tous les livreurs (y compris donc pour les indépendants) permettra une concurrence loyale, axée sur la qualité et l'innovation, ce qui au final bénéficiera également aux petits sous-traitants qui respectent les règles et aux consommateurs.</p>	<p>Het onderhavige wetsontwerp sluit ook aan bij de doelstellingen van de Belgische regering om fraude te bestrijden, in het bijzonder op sociaal gebied.</p> <p>Bovendien zal dankzij de waarborg van correcte arbeidsvoorwaarden voor alle bezorgers (dus met inbegrip van zelfstandigen) een eerlijke concurrentie mogelijk zijn, die gericht is op kwaliteit en innovatie, hetgeen uiteindelijk ook ten goede zal komen aan de kleine onderaannemers die de regels naleven, en aan de consumenten.</p>
<p>2. Résumé des principaux axes de la présente loi</p>	<p>2. Samenvatting van de krachtlijnen van onderhavige wet</p>
<p>Afin de mettre fin aux problèmes susmentionnés et d'atteindre pleinement les objectifs de protection des livreurs de colis et de lutte contre la fraude sociale et fiscale, il est impératif de renforcer les obligations incombant aux prestataires de services postaux et de renforcer le pouvoir de sanction en cas d'infractions. Ces mesures – qui forment un paquet cohérent et innovant – sont justifiées et proportionnées.</p> <p>Pour atteindre les objectifs susmentionnés, le présent projet de loi vise à inscrire dans la loi postale les mesures suivantes :</p>	<p>Om een eind te maken aan de voormelde problemen en om de doelstellingen inzake bescherming van de pakketbezorgers en inzake bestrijding van sociale en fiscale fraude volledig te halen, moeten de verplichtingen voor aanbieders van postdiensten worden aangescherpt en moet de sanctiebevoegdheid bij de vaststelling van inbreuken worden versterkt. Die maatregelen - die een coherent en innoverend pakket vormen - zijn gerechtvaardigd en evenredig.</p> <p>Om de voornoemde doelstellingen te verwezenlijken, beoogt het onderhavige wetsontwerp de volgende maatregelen in te schrijven in de postwet:</p>
<p>1° l'obligation pour tous les prestataires de services postaux d'une part, de se notifier auprès de l'IBPT avant le début de leurs activités et d'autre part, de communiquer, tous les trois mois, une série de données de façon régulière à l'IBPT ; à noter que les titulaires d'une licence n'ont pas d'obligation de se notifier vu que la licence est plus contraignante que la notification;</p>	<p>1° de verplichting voor alle aanbieders van postdiensten om enerzijds, vóór de aanvang van hun activiteiten een kennisgeving in te dienen bij het BIPT en om anderzijds, om de drie maanden, een aantal gegevens te melden aan het BIPT; opmerking: van de houders van een vergunning wordt niet geëist dat zij een kennisgeving indienen aangezien de vergunning meer bindend is dan de kennisgeving;</p>
<p>2° L'interdiction de principe d'offrir, de fournir ou de faire fournir des services postaux consistant en la distribution de colis en Belgique contre une compensation inférieure à la « compensation minimale. La notion de « compensation minimale » et les modalités d'application de l'interdiction de principe et de la dérogation à cette interdiction seront définies par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres ;</p>	<p>2° het principieel verbod om in België postdiensten bestaande in de distributie van pakketten aan te bieden, te verrichten of te laten verrichten, tegen een vergoeding die lager is dan de "minimumvergoeding". Het begrip "minimumvergoeding" en de toepassingsvoorwaarden van het principieel verbod en deze van de afwijking op het verbod zullen worden vastgesteld bij koninklijk besluit na overleg in de Ministerraad;</p>

<p>3° L'obligation, pour tout prestataire de services de distribution de colis en Belgique, de mettre en place et d'utiliser un système d'enregistrement du temps qui enregistre le « temps de conduite » de tous les livreurs qui distribuent des colis pour son compte en Belgique ; les modalités de cet enregistrement du temps de conduite – qui constitue une variante du régime déjà applicable en Belgique dans le secteur de la viande, de la construction et du nettoyage -, seront fixées par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres ;</p>	<p>3° De verplichting voor alle aanbieders van pakketbezorgdiensten in België om een tijdregistratiesysteem in te stellen en te gebruiken, waarmee de “rijtijd” wordt geregistreerd van alle bezorgers die voor hun rekening in België pakketten bezorgen; de praktische regeling van die registratie van de rijtijd - die een variant is op de regeling die in België reeds van toepassing is in de vleessector, de bouwsector en de reinigingssector - zal worden vastgesteld bij koninklijk besluit na overleg in de Ministerraad;</p>
<p>L'introduction de l'obligation de l'enregistrement du « temps de conduite » se fait en deux phases : d'abord au sein de bases de données informatique gérées par les prestataires de services postaux ayant conclu directement avec le donneur d'ordres la convention relative à la distribution du colis. Ensuite, dans une seconde phase, lorsqu'elle aura été développée, au sein d'une base de données informatique gérée par l'autorité compétente désignée par la loi.</p>	<p>De invoering van de verplichting van een “rijtijdregistratiesysteem” gebeurt in twee fasen : eerst via gegevensbanken beheerd door de aanbieders van postdiensten die rechtstreeks met de opdrachtgever de overeenkomst met betrekking tot de distributie van pakketten hebben gesloten. Vervolgens, in een tweede fase, wanneer zij zal ontwikkeld zijn, via een gegevensbank beheerd door de bevoegde overheid, die wordt bepaald in de wet.</p>
<p>Durant la période transitoire l'objectif est de permettre aux différents acteurs de remplir leurs obligations avec des moyens simples, comme le recours à une base de données Access ou un fichier Excel. De même pour les livreurs un simple formulaire disponible sur smartphone sera mis à disposition par les autorités. Les prestataires qui auraient déjà recours à d'autres systèmes comme les track-and-trace pourront s'en servir à des fins d'enregistrement. Un arrêté royal viendra préciser les conditions et les modalités auxquelles doit répondre le système d'enregistrement du temps de conduite.</p>	<p>Tijdens de overgangperiode is het de bedoeling de verschillende actoren toe te laten hun verplichtingen op een eenvoudige manier te vervullen zoals door middel van een Access-database of een Excel-bestand. Idem voor de bezorgers zal een eenvoudig formulier beschikbaar op smartphone door de overheid ter beschikking worden gesteld. De aanbieders die reeds beroep doen op andere systemen zoals track-and-trace zullen deze kunnen gebruiken voor registratiedoeleinden. Een koninklijk besluit zal de voorwaarden en modaliteiten waaraan het rijtijdregistratiesysteem moet beantwoorden, toelichten</p>
<p>4° Le projet prévoit également la mise en place de mesures de prévention (coordinateur, formation, plan de vigilance) au sein de chaque entreprise prestataire de services de distribution de colis.</p>	<p>4° Het ontwerp van wet voorziet eveneens in de invoering van preventieve maatregelen (coördinator, opleiding, waakzaamheidsplan) binnen elk bedrijf dat pakketdistributiediensten aanbiedt.</p>
<p>L'ensemble de ces obligations engendrera une responsabilisation accrue des prestataires de services postaux envers les livreurs et les sous-traitants qui distribuent leurs colis. Elle permettra également un contrôle effectif des obligations sociales et économiques à leur égard. Ceci devrait mettre fin à une concurrence axée sur les salaires/indemnités et les mauvaises conditions de</p>	<p>Al deze verplichtingen zullen leiden tot een groter verantwoordelijkheidsbesef bij de aanbieders van postdiensten jegens de bezorgers en de onderaannemers die hun pakketten distribueren. Ze zullen ook leiden tot een werkelijke controle van de sociale en economische verplichtingen ten opzichte van de bezorgers. Dit zou een einde moeten maken aan een concurrentie op basis van</p>

MVT - EDM
(VOOR CMR 20 JAN 2023 - CLEAN)

<p>travail des livreurs, ainsi que limiter la fraude sociale et fiscale.</p> <p>Les modifications projetées ont pour effet de rassembler dans la loi postale les dispositions d'intérêt social pour le contrôle desquelles les différentes autorités concernées sont compétentes.</p> <p>La loi postale ainsi renforcée est dès lors mieux à même de garantir le respect des exigences essentielles.</p>	<p>de lonen/vergoedingen en de slechte arbeidsomstandigheden van de bezorgers en tevens de sociale en fiscale fraude beperken.</p> <p>De ontworpen wijzigingen hebben tot gevolg dat de bepalingen van sociaal belang voor de controle waarvoor de betrokken overheden bevoegd zijn gebundeld worden in de postwet.</p> <p>De aldus versterkte postwet is dus beter in staat om toe te zien op de naleving van de essentiële eisen.</p>
<p>En plus de ces obligations de nouvelles sanctions pénales viennent se greffer au dispositif de sanctions administratives aux mains de l'IBPT, qui forment ensemble un régime répressif indispensable pour assurer la mise en œuvre effective du projet de loi.</p>	<p>Naast deze verplichtingen zijn er nieuwe strafsancities toegevoegd aan het dispositief van administratieve sancties in handen van het BIPT, die samen een repressief systeem vormen dat noodzakelijk is voor een doeltreffende uitvoering van het wetsontwerp .</p>
<p>Dans la mesure où le projet de loi ne limite en rien le recours à la sous-traitance, n'impose pas le recours à des travailleurs salariés, n'interdit pas la négociation de prix dépassant le minimum légal, il garantit un degré suffisant de flexibilité au secteur.</p>	<p>Omdat het wetsontwerp het gebruik van onderaanneming helemaal niet beperkt en het inzetten van werknemers in loondienst niet oplegt, en evenmin verbiedt te onderhandelen over prijzen die het wettelijke minimum overstijgen, garandeert het een voldoende mate van flexibiliteit voor de sector.</p>
<p>Le présent projet de loi n'a pas comme objectif de modifier les principes repris au titre XIII de la loi-programme (I) du 27 décembre 2006 relatif à la nature de la relation de travail. La nature de la collaboration entre les prestataires de services postaux et les livreurs, qui sont en majorité déjà salariés, restera à déterminer en application de ces principes. Il poursuit un but distinct, qui est d'améliorer les conditions de rémunération et de travail de tous les livreurs et de limiter la fraude sociale et fiscale.</p> <p>La présomption irréfragable visée à l'article 5, §1^{er} de la loi postale continue de s'appliquer et n'est pas affectée par le présent projet. Cet article 5, §1^{er} ne s'applique par ailleurs qu'aux « envois de correspondance » définis par la loi postale comme « une communication écrite sur un support physique quelconque qui doit être acheminée et remise à l'adresse indiquée par l'expéditeur sur l'envoi lui-même ou sur son conditionnement,</p>	<p>Het onderhavige wetsontwerp beoogt geen wijziging van de beginselen van titel XIII van de programmawet (I) van 27 december 2006 inzake de aard van de arbeidsverhouding. De aard van de samenwerking tussen de aanbieders van postdiensten en de bezorgers, die meestal al werknemers in loondienst zijn, zal overeenkomstig deze beginselen moeten worden vastgesteld. Het streeft een ander doel na, namelijk de vergoedings- en arbeidsvoorwaarden van alle bezorgers te verbeteren, alsook de sociale en fiscale fraude te beperken.</p> <p>Het onweerlegbare vermoeden zoals bedoeld in artikel 5, § 1, van de postwet blijft van toepassing en wordt door het onderhavige ontwerp niet aangetast. Artikel 5, §1 is overigens enkel van toepassing op "brievenpost" die door de postwet wordt gedefinieerd als volgt: "een op enigerlei fysieke drager aangebrachte schriftelijke mededeling die wordt vervoerd en besteld op het door de afzender op de zending zelf of op de</p>

<i>exceptés les livres, catalogues, journaux et périodique”.</i>	enveloppe daarvan vermelde adres, met uitzondering van boeken, catalogi, kranten en tijdschriften”.
3. Champ d’application de la loi	3. Toepassingsgebied van de wet
Le présent projet de loi s’applique à la distribution de colis en Belgique. Ce faisant, le projet de loi n’instaure pas de discrimination entre les prestataires de services de distribution établis en Belgique et ceux qui ne le sont pas. Dès qu’un colis est livré en Belgique, le prestataire tombe sous le champ d’application de la loi, et ce même si l’activité de distribution débute au départ d’un autre Etat, par exemple au départ des Pays-Bas ou de l’Allemagne (colis transfrontaliers entrants). Par contre, pour un prestataire établi en Belgique, il s’agit de colis nationaux ou transfrontières entrants au sens du règlement (UE) 2018/644 précité.	Dit wetsontwerp betreft de distributie van pakketten in België. Daardoor schept het wetsontwerp geen discriminatie tussen de aanbieders van pakketdistributiediensten die in België gevestigd zijn en zij die er niet gevestigd zijn. Zodra een pakket in België wordt geleverd, valt de aanbieder onder het toepassingsgebied van de wet, en dat zelfs als de activiteit van distributie begint vanuit een andere lidstaat, bijvoorbeeld vanuit Nederland of Duitsland (binnenkomende grensoverschrijdende pakketten). Voor een aanbieder die in België gevestigd is, gaat het daarentegen om nationale of binnenkomende grensoverschrijdende pakketten in de zin van de voornoemde Verordening (EU) 2018/644.
4. Contrôle et sanctions	4. Controle en sancties
4.1. Sanctions dissuasives et proportionnelles	4.1. Ontmoedigende en evenredige straffen
<p>1. Les violations des obligations visées au point 2 ci-dessus sont punissables par les sanctions du Code pénal social. De nouvelles incriminations sont insérées dans le livre 2 du Code pénal social. Il s’agit de sanctions niveau 2 en cas d’infraction (i) à l’interdiction d’offrir, de fournir ou de faire fournir des services postaux consistant en la distribution de colis contre une compensation inférieure à la « compensation minimale », (ii) à l’obligation d’enregistrement du temps de conduite, (iii) à l’obligation de notification préalable et (iv) à l’obligation de communication semestrielle de certaines informations.</p> <p>Le contenu de la sanction de niveau 2 est détaillé à l’article 101 du Code pénal social.</p> <p>2. Le non-respect des articles 3, 6/1 et 10/1, nouveaux de la loi postale pourra quant à lui faire l’objet d’une action en cessation.</p> <p>3. De plus, l’IBPT peut, comme c’est déjà le cas actuellement, imposer une amende administrative en vertu de l’article 21 de sa loi statut, notamment en cas de non-respect des exigences essentielles.</p>	<p>1. De overtredingen op de verplichtingen bedoeld in punt 2 hierboven worden bestraft met de sancties van het Sociaal Strafwetboek. Nieuwe incriminaties worden ingevoerd in het boek 2 van het Sociaal Strafwetboek. Het gaat om straffen van niveau 2 in geval van inbreuk op (i) het verbod om tegen een vergoeding die lager is dan de “minimumvergoeding” postdiensten bestaande in de distributie van pakketten aan te bieden, te verrichten of te laten verrichten, (ii) de verplichting tot rijtijdsregistratie, (iii) de verplichting tot voorafgaande kennisgeving en (iv) de verplichting tot semestriële rapportage van bepaalde inlichtingen.</p> <p>De inhoud van de sanctie van niveau 2 wordt in artikel 101 van het Sociaal Strafwetboek omgeschreven.</p> <p>2. De niet-naleving van de nieuwe artikelen 3, 6/1 en 10/1 van de postwet zal dan weer het voorwerp kunnen uitmaken van een vordering tot staking.</p> <p>3. Bovendien kan het BIPT een administratieve geldboete opleggen krachtens artikel 21 van zijn</p>

<p>4. Le projet de loi étend le mécanisme de responsabilité de l'article 3, §2 de la loi postale, au terme duquel un prestataire de services postaux est responsable du (non-)respect des exigences essentielles par un sous-traitant ou par les personnes agissant pour son compte.</p> <p>L'article 3 du projet de loi institue ainsi une présomption de responsabilité du prestataire de services postaux dans le cas où son sous-traitant concerné dans le cadre de ses activités de prestation de services postaux pour le compte de ce prestataire de services postaux en Belgique :</p> <p>a) a fait l'objet d'une condamnation pénale grave, coulée en force de chose jugée, pour :</p> <p>1° traite des êtres humains au sens du Code pénal ; 2° infraction à la réglementation relative aux conditions de travail, à la non-déclaration de travail, aux documents sociaux, aux relations collectives de travail et à la sécurité sociale punie par le Code pénal social ; 3° travail illégal au sens du Code pénal social ;</p> <p>b) n'a pas respecté l'obligation en matière de « compensation minimale » prévue par le projet de loi;</p> <p>c) n'a pas respecté l'obligation de notification préalable prévue par le projet de loi ;</p> <p>d) n'a pas respecté l'obligation d'enregistrement du temps de conduite prévue par le projet de loi.</p> <p>Le projet de loi définit la condamnation pénale grave comme « toute condamnation pénale ayant donné lieu à une peine d'emprisonnement principal supérieure à six mois ou à une amende supérieure à 4 000 euros ». Il s'agit de la définition déjà utilisée par la loi du 15 juillet 2013 relative au transport de marchandises par route (article 8§2).</p> <p>La présomption instituée par le projet est irréfragable si le sous-traitant n'a pas respecté l'obligation de notification préalable auprès de l'IBPT. Elle est réfragable dans les autres cas. Cette présomption de responsabilité du prestataire de services postaux du fait de ses sous-traitants s'appliquera tant en cas de sanction pénale qu'administrative.</p>	<p>statuutswet, o.a. in geval van schending van de essentiële eisen.</p> <p>4. Het wetsontwerp breidt het mechanisme van aansprakelijkheid van artikel 3, §2, van de postwet uit, op grond waarvan een aanbieder van postdiensten verantwoordelijk is voor de (niet-)naleving van de essentiële eisen door zijn onderaannemer of een persoon die voor de rekening van deze laatste handelt.</p> <p>Artikel 3 van het wetsontwerp stelt dus een vermoeden van aansprakelijkheid van de aanbieder van postdiensten in, wanneer zijn betrokken onderaannemer in het kader van zijn activiteiten inzake het aanbieden van postdiensten voor rekening van deze aanbieder van postdiensten in België:</p> <p>a) een in kracht van gewijsde gegane ernstige strafrechtelijke veroordeling heeft opgelopen wegens:</p> <p>1° mensenhandel in de zin van het Strafwetboek; 2° een inbreuk op de regelgeving betreffende de arbeidsvoorwaarden, het niet aangeven van arbeid, de sociale documenten, de collectieve arbeidsbetrekkingen en de sociale zekerheid bestraft door het Sociaal Strafwetboek; 3° illegale arbeid in de zin van het Sociaal Strafwetboek;</p> <p>b) de verplichting inzake « minimumvergoeding voorzien in , het wetsontwerp niet heeft nageleefd;</p> <p>c) de verplichting tot voorafgaande kennisgeving bedoeld in het wetsontwerp niet heeft nageleefd;</p> <p>d) de verplichting tot rijtijdregistratie bedoeld in het wetsontwerp niet heeft nageleefd.</p> <p>Het wetsontwerp definieert de ernstige strafrechtelijke veroordeling als volgt: "elke strafrechtelijke veroordeling die aanleiding heeft gegeven tot een hoofdgevangenisstraf van meer dan zes maanden of tot een geldboete van meer dan 4.000 euro". Het gaat om de definitie die reeds wordt gebruikt in de wet van 15 juli 2013 betreffende het goederenvervoer over de weg (artikel 8§2).</p> <p>Het vermoeden zoals bedoeld in het wetsontwerp is onweerlegbaar indien de onderaannemer de verplichting tot voorafgaande kennisgeving bij het</p>
--	--

	<p>BIPT niet heeft nageleefd. In de andere gevallen is het vermoeden weerlegbaar.</p> <p>Dit vermoeden van aansprakelijkheid van de aanbieder van postdiensten voor zijn onderaannemers geldt zowel in geval van strafrechtelijke als in geval van administratieve sancties.</p>
<p>5. Ce système de sanctions est cohérent, proportionné et dissuasif sans être trop restrictif de la liberté d'organisation de chaque prestataire de services postaux.</p> <p>Ce système de sanctions à volet pénal et administratif sera mis en œuvre de manière à ne pas enfreindre le principe général de droit <i>non bis in idem</i>. Les mécanismes de coordination entre l'IBPT et l'Inspection sociale instaurés par le projet de loi permettront en effet d'éviter les poursuites du chef de « <i>faits identiques ou substantiellement identiques</i> » qui auraient déjà ont donné lieu à une décision définitive.</p>	<p>5. Een dergelijk stelsel van sanctionering is coherent, evenredig en afschrikkend zonder de vrijheid van de organisatie van elke aanbieder van postdiensten al te zeer te beperken.</p> <p>Dit systeem van strafrechtelijke en administratieve sancties zal zodanig worden uitgevoerd dat een schending van het strafrechtelijk rechtsbeginsel <i>non bis in idem</i> wordt vermeden. De door het wetsontwerp ingevoerde coördinatiemechanismen tussen het BIPT en de sociale inspectie zullen inderdaad voorkomen dat vervolging wordt ingesteld voor "identieke feiten of in essentie identieke feiten" die reeds tot een definitieve vrijspraak of veroordeling hebben geleid.</p>
<p>6. En vue d'assurer un niveau optimal de sécurité juridique, la communication de l'IBPT du 31 mars 2020 concernant les lignes directrices relatives au calcul du montant des amendes administratives sera adaptée de manière à (i) mentionner les hypothèses dans lesquelles la présomption de responsabilité du prestataire de services postaux d'amendes du fait de son sous-traitant est applicable et (ii) préciser que l'IBPT sera attentif au respect du principe de <i>non bis in idem</i> dans le cadre de l'application de ce régime de sanctions.</p>	<p>6. Met het oog op een optimale rechtszekerheid zal de mededeling van het BIPT van 31 maart 2020 betreffende richtsnoeren voor de berekening van het bedrag van de administratieve boetes worden aangepast om (i) de hypothesen te vermelden waarin het vermoeden van aansprakelijkheid van de aanbieder van postdiensten voor aan zijn onderaannemer verschuldigde boetes van toepassing is, en (ii) te verduidelijken dat het BIPT in het kader van de toepassing van dit stelsel van sanctionering zal toezien op de naleving van het <i>non bis in idem</i>-beginsel.</p>
4.2. Contrôles efficaces	4.2. Efficiënte controles
<p>Les objectifs de protection des livreurs (salariés et indépendants) et des patrons des petits sous-traitants proposant des services de distribution de colis et de lutte contre la fraude ne peuvent être atteints que si les obligations précitées peuvent faire l'objet d'un contrôle effectif et efficace notamment par les inspecteurs sociaux de la Direction générale Contrôle des lois sociales du SPF Emploi, Travail et Concertation sociale et par l'IBPT et de sanctions pénales ou administratives en cas de non-respect de ces nouvelles règles. A cet effet, le projet de loi :</p>	<p>De doelstellingen inzake bescherming van (loontrekkende en zelfstandige) ers en bedrijfsleiders van kleine onderaannemers voor pakketdistributiediensten en inzake bestrijding van fraude kunnen enkel worden bereikt indien de voormelde verplichtingen daadwerkelijk en efficiënt gecontroleerd kunnen worden, met name door de sociaal inspecteurs van de algemene directie Toezicht op de Sociale Wetten van de FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg en van het BIPT, en in geval van niet-naleving van die nieuwe regels strafrechtelijke of administratieve</p>

<ul style="list-style-type: none"> - étend le contrôle des inspecteurs sociaux au respect de ces nouvelles obligations ; - facilite le contrôle des inspecteurs sociaux en imposant aux prestataires de services de distribution de colis des obligations de notification, rapportage et enregistrement du temps de conduite, ce qui permettra aux inspecteurs d'effectuer des contrôles plus ciblés et sans nécessairement devoir se déplacer ; - les inspecteurs sociaux peuvent en outre s'enquérir auprès de l'Institut de toutes les informations utiles dont dispose l'Institut pour être en mesure de contrôler le respect de l'obligation (voy. notamment art. 55 du Code pénal social) ; - institue une collaboration spécifique entre les inspecteurs sociaux et l'Institut en vue de faciliter la transmission d'informations confidentielles nécessaires au contrôle du respect des obligations découlant du projet. Cette collaboration aurait notamment pour objet d'éviter toute double poursuite susceptible d'entraîner une méconnaissance du principe <i>non bis in idem</i>. 	<p>sancties mogelijk zijn. Daartoe doet het wetsontwerp het volgende:</p> <ul style="list-style-type: none"> - het breidt de controle door de sociaal inspecteurs uit naar de naleving van die nieuwe verplichtingen; - het vergemakkelijkt de controle door de sociaal inspecteurs door aan de aanbieders van pakketdistributiediensten notificatie-, rapporterings- en rijtijdregistratieplichten op te leggen waardoor de inspecteurs meer gerichte controles zullen kunnen uitvoeren en zonder zich daarom te moeten verplaatsen; - de sociaal inspecteurs kunnen bovendien bij het Instituut alle nuttige inlichtingen inwinnen waarover het Instituut beschikt om te kunnen controleren of de verplichting wordt nageleefd (zie met name art. 55 van het Sociaal Strafwetboek); - het stelt een specifieke samenwerking in tussen de sociaal inspecteurs en het Instituut om de overdracht van vertrouwelijke informatie die nodig is voor de controle op de naleving van de verplichtingen die uit het ontwerp voortvloeien, makkelijker te maken. Het doel van deze samenwerking is onder andere het voorkomen van dubbele vervolging die zou kunnen leiden tot een miskenning van het <i>non bis in idem</i>-beginsel.
<p>5. Compatibilité avec le droit de l'UE</p>	<p>5. Verenigbaarheid met het EU-recht</p>
<p>Les obligations visées au chapitre 2 du présent projet de loi sont compatibles avec les libertés consacrées aux articles 49 et 56 du Traité sur le Fonctionnement de l'Union Européenne (ci-après « TFUE »).</p>	<p>De verplichtingen bedoeld in hoofdstuk 2 van het onderhavige wetsontwerp zijn verenigbaar met de vrijheden die zijn verankerd in de artikelen 49 en 56 van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie (hierna "VWEU").</p>
<p>Les obligations à respecter pour la distribution de colis en Belgique, affectent la liberté d'établissement garantie à l'article 49 TFUE, dans la mesure où elles pourraient rendre moins attractif</p>	<p>De verplichtingen die moeten worden nageleefd voor de pakketdistributie in België, tasten de in artikel 49 VWEU gewaarborgde vrijheid van vestiging aan, voor zover zij het voor een aanbieder</p>

<p>l'établissement d'un prestataire originaire d'un autre Etat membre en Belgique. Cela peut être le cas si ce prestataire ou ses sous-traitants ne rémunèrent pas suffisamment leurs sous-traitants.</p> <p>Elles affectent également la liberté de prestation de services garantie à l'article 56 TFUE, dans la mesure où elles limitent la possibilité pour un prestataire établi dans un autre Etat membre de faire appel directement ou indirectement à des sous-traitants insuffisamment rémunérés pour la distribution de colis en Belgique.</p> <p>Ces obligations sont néanmoins compatibles avec ces libertés, dans la mesure où elles s'appliquent de façon non discriminatoire, se justifient par des raisons impérieuses d'intérêt général, sont propres à garantir la réalisation de l'objectif poursuivi et ne vont pas au-delà de ce qui est nécessaire pour l'atteindre (voy. entre autres CJUE, <i>Gebhard</i>, C-55/94, point 37).</p> <p>Les mesures s'inscrivent également dans la compétence des Etats membres de garantir le respect des exigences essentielles visées à l'article 9, paragraphes 1^{er} et 2, et à l'article 2, 19° de la directive 97/67/CE du Parlement Européen et du Conseil du 15 décembre 1997, telle que modifiée (ci-après, la « directive postale »). L'article 9 paragraphe 2 de la directive postale permet aux Etats membres d'introduire des procédures d'autorisation, y compris des licences individuelles, pour ces prestations du service universel « <i>dans la mesure où cela est nécessaire pour garantir le respect des exigences essentielles et la prestation du service universel</i> ». Il est cependant expressément précisé que l'octroi de ces autorisations « <i>peut, le cas échéant, être subordonné à l'obligation de respecter les conditions de travail prévues par la législation nationale ou imposer le respect de ces conditions</i> ».</p> <p>De même, le considérant 53 de la directive 2008/6 du 20 février 2008 modifiant la directive 97/67/CE en ce qui concerne l'achèvement du marché intérieur des services postaux de la Communauté, précise que « <i>La présente directive n'affecte pas le droit du travail, à savoir les dispositions légales ou contractuelles concernant les conditions d'emploi,</i></p>	<p>uit een andere lidstaat minder aantrekkelijk zouden kunnen maken om zich in België te vestigen. Dit kan het geval zijn indien die aanbieder of zijn onderaannemers hun onderaannemers niet voldoende vergoeden.</p> <p>Ze tasten ook het door artikel 56 VWEU gewaarborgde vrij verrichten van diensten aan, voor zover ze de mogelijkheid voor een in een andere lidstaat gevestigde aanbieder beperken om voor de distributie van pakketten in België direct of indirect een beroep te doen op onderaannemers die onvoldoende vergoed worden.</p> <p>Die verplichtingen zijn niettemin verenigbaar met die vrijheden, voor zover zij zonder discriminatie worden toegepast, gerechtvaardigd zijn door dwingende redenen van algemeen belang, geschikt zijn om de verwezenlijking van het nagestreefde doel te waarborgen en niet verder gaan dan nodig is voor het bereiken van dat doel (zie onder meer HvJ-EU, <i>Gebhard</i>, C-55/94, punt 37).</p> <p>De maatregelen passen ook in het kader van de bevoegdheid van de lidstaten om toe te zien op de naleving van de essentiële eisen zoals bedoeld in artikel 9, lid 1 en 2, en in artikel 2, 19°, van Richtlijn 97/67/EG van het Europees Parlement en de Raad van 15 december 1997, zoals gewijzigd (hierna de “postrichtlijn”). Artikel 9, lid 2, van de postrichtlijn staat het aan de lidstaten toe om machtigingsprocedures, met inbegrip van individuele vergunningen, voor deze universeledienstverrichtingen in te stellen: “voor zover dit noodzakelijk is om de naleving van de essentiële eisen te waarborgen en de universele dienstverlening te verzekeren”. Er wordt evenwel uitdrukkelijk vermeld dat het verlenen van die machtigingen “in voorkomend geval [kan] worden onderworpen aan een verplichting tot naleving van de bij nationale wetgeving vastgestelde werkomstandigheden of deze verplichting [kan] opleggen”.</p> <p>Zo ook verduidelijkt considerans 53 van Richtlijn 2008/6 van 20 februari 2008 tot wijziging van Richtlijn 97/67/EG wat betreft de volledige voltooiing van de interne markt voor postdiensten in de Gemeenschap: “Deze richtlijn laat het arbeidsrecht onverlet, dat wil zeggen alle</p>
--	--

<p><i>les conditions de travail, y compris la santé et la sécurité au travail, et les relations entre les employeurs et les travailleurs, que les États membres appliquent conformément à leur droit national qui est conforme au droit communautaire. La présente directive n'affecte pas non plus la législation des États membres en matière de sécurité sociale. Les États membres peuvent, le cas échéant, mentionner les conditions de travail dans leurs procédures d'autorisation, conformément aux principes de transparence et de proportionnalité</i> ». L'article 9§3 exige que les procédures, obligations et exigences visées aux paragraphes 1 et 2 soient : « <i>transparentes, accessibles, non discriminatoires, proportionnées, précises et univoques</i> ».</p>	<p>wettelijke of contractuele bepalingen betreffende arbeids- en tewerkstellingsvoorwaarden met inbegrip van de gezondheid en veiligheid op het werk en de betrekkingen tussen werkgevers en werknemers, die de lidstaten toepassen overeenkomstig nationale wettelijke bepalingen die in overeenstemming zijn met het Gemeenschapsrecht. <i>Evenmin is deze richtlijn van invloed op de sociaalezekerheidswetgeving van de lidstaten.</i> Indien nodig kunnen de lidstaten de werkomstandigheden als punt opnemen in hun machtigingsprocedures, in overeenstemming met het transparantie- en het evenredigheidsbeginsel". Artikel 9, § 3 eist dat de in de leden 1 en 2 bedoelde procedures, verplichtingen en eisen "transparant, toegankelijk, niet-discriminerend, evenredig, precies en ondubbelzinnig" zouden zijn.</p>
5.1. Conformité au droit européen de l'obligation en matière de « compensation minimale »	5.2. Conformiteit van de verplichting inzake "minimumvergoeding" met het Europees recht
<p>Premièrement, l'obligation visée par le présent projet de loi d'accorder aux sous-traitants de services de distribution de colis une compensation qui ne peut pas être inférieure à la « compensation minimale » s'applique de façon non discriminatoire à tout prestataire de services de distribution de colis qui distribue des colis en Belgique. Ce critère ne différencie pas, même indirectement, les prestataires de services de distribution de colis sur la base de l'origine des services qu'ils fournissent ou de leur Etat membre d'établissement (voy. CJUE, <i>Commission c. Allemagne</i>, C-490/04, point 86), ni, en cas d'établissement en Belgique sur la base de leur Etat membre d'origine (CJUE, <i>Servizi Ausiliari Dottori Commercialisti</i>, C-451/03, points 36-37).</p>	<p>Ten eerste is de in het onderhavige wetsontwerp bedoelde verplichting tot toekenning aan de onderaannemers van pakketdistributiediensten van een vergoeding die niet lager mag zijn dan de "minimumvergoeding" zonder discriminatie van toepassing op alle aanbieders van pakketdistributiediensten die in België pakketten distribueren. Dit criterium maakt geen onderscheid, zelfs niet indirect, tussen aanbieders van pakketdistributiediensten op grond van de herkomst van de diensten die zij aanbieden of op grond van hun lidstaat van vestiging (zie HvJ-EU, <i>Commissie tegen Duitsland</i>, C-490/04, punt 86), en evenmin, in geval van vestiging in België, op grond van de lidstaat van herkomst (HvJ-EU, <i>Servizi Ausiliari Dottori Commercialisti</i>, C-451/03, de punten 36-37).</p>
<p>Deuxièmement, l'obligation de respecter une « compensation minimale » a pour objectif de protéger et d'améliorer les conditions de travail des livreurs de colis indépendants, de lutter contre la fraude, notamment sociale et de prévenir les abus actuellement constatés dans le secteur.</p> <p>La jurisprudence européenne reconnaît explicitement que la protection sociale des travailleurs, ainsi que la lutte contre la fraude,</p>	<p>Ten tweede heeft de verplichting op de "minimumvergoeding" tot doel de arbeidsvoorwaarden van de zelfstandige pakketbezorgers te beschermen en te verbeteren, fraude, met name sociale fraude, te bestrijden en de thans in de sector geconstateerde misbruiken te voorkomen.</p> <p>In de Europese rechtspraak wordt uitdrukkelijk erkend dat de doelstellingen van sociale</p>

<p>notamment sociale, et la prévention des abus sont des objectifs figurant au nombre des raisons impérieuses d'intérêt général susceptibles de justifier une restriction à la libre prestation des services ou à la liberté d'établissement (voy. CJUE, <i>Čepelnik d.o.o. c. Michael Vavti</i>, C-33/17, point 44, ainsi que CJUE, <i>Commission c. Belgique</i>, C-577/10, point 45 ; CJUE, <i>De Clercq e.a.</i>, C-315/13, point 65 ; CJUE, <i>Arblade e.a.</i>, C-369/96 et C-376/96, point 36, et CJUE, <i>International Transport Workers' Federation and Finnish Seamen's Union</i>, C-438/05, point 77 et s.). Ainsi, éviter le dumping social, s'assurer que les livreurs indépendants perçoivent une rémunération appropriée constituent des raisons impérieuses d'intérêt général.</p> <p>La situation est moins préoccupante pour les livreurs sous contrat de travail, qui bénéficient généralement de salaires convenus dans le cadre de conventions collectives, ainsi que de règles de protection sociale dont ne disposent pas en Belgique les livreurs indépendants ou les patrons des petites sociétés de sous-traitances. En revanche, aucune convention collective n'existe à ce jour ayant pour objet les conditions de travail des livreurs de colis indépendants.</p> <p>Ces raisons impérieuses d'intérêt général s'inscrivent d'ailleurs dans le cadre des exigences essentielles de l'article 2, 19°, de la directive postale, à savoir « <i>le respect des conditions de travail et des régimes de sécurité sociale prévus par des dispositions législatives, réglementaires ou administratives et/ou par les conventions collectives négociées entre partenaires sociaux au niveau national</i> ». Elles vont également dans le sens des objectifs européens d'une meilleure protection sociale poursuivis par les récentes Lignes directrices du 29.9.2022-C (2022) 6846 final sur les conventions collectives pour les travailleurs indépendants sans salariés (europa.eu) ; ainsi que de la future directive CE visant à faire converger à la hausse les salaires minimums dans l'UE, approuvée le 14 septembre 2022 par le Parlement européen.</p>	<p>bescherming van werknemers, bestrijding van fraude, met name sociale fraude, en voorkoming van misbruik kunnen gelden als dwingende vereisten van algemeen belang die een beperking van het vrij verrichten van diensten of van de vrijheid van vestiging kunnen rechtvaardigen (zie HvJ-EU, <i>Čepelnik d.o.o. tegen Michael Vavti</i>, C-33/17, punt 44, alsook HvJ-EU, <i>Commissie tegen België</i>, C-577/10, punt 45; HvJ-EU, <i>De Clercq e.a.</i>, C-315/13, punt 65; HvJ-EU, <i>Arblade e.a.</i>, C-369/96 en C-376/96, punt 36, en HvJ-EU, <i>International Transport Workers' Federation en Finnish Seamen's Union</i>, C-438/05, punt 77 e.v.). Zo vormen het voorkomen van sociale dumping, het garanderen dat zelfstandige bezorgers een gepaste vergoeding krijgen, dwingende redenen van algemeen belang.</p> <p>De situatie is minder zorgwekkend voor bezorgers met een arbeidsovereenkomst, die doorgaans een loon krijgen dat overeengekomen is in het kader van collectieve onderhandelingen, alsook het voordeel hebben van regels inzake sociale bescherming, wat in België niet het geval is voor zelfstandige bezorgers of bedrijfsleiders van kleine onderaannemingen. Daarentegen bestaat tot op heden geen enkele collectieve overeenkomst die de arbeidsvoorwaarden van de zelfstandige pakketbezorgers tot doel heeft.</p> <p>Deze dwingende redenen van algemeen belang vallen bovendien binnen het kader van de essentiële eisen van artikel 2, 19°, van de postrichtlijn, namelijk “de naleving van arbeidsvoorwaarden en -omstandigheden en regelingen voor sociale zekerheid die in wettelijke of bestuursrechtelijke bepalingen zijn vastgelegd en/of via collectieve onderhandelingen tussen de nationale partners zijn overeengekomen”. Ze gaan ook in de richting van de Europese doelstellingen inzake een betere sociale bescherming die worden nagestreefd door de recente Richtsnoeren van 29.9.2022 - C (2022) 6846 final betreffende de collectieve overeenkomsten voor zelfstandigen zonder personeel (europa.eu); alsook van de toekomstige EC-richtlijn betreffende een kader voor toereikende minimumlonen in de EU, op 14 september 2022 goedgekeurd door het Europees Parlement.</p>
--	---

<p>Troisièmement, l'obligation de « compensation minimale » à l'égard des sous-traitants de services de distribution de colis, parmi lesquels les livreurs indépendants, est adéquate pour répondre à ces raisons impérieuses d'intérêt général, dès lors que pour les raisons évoquées ci-dessus, elle permet d'améliorer les conditions de travail des livreurs de colis concernés.</p>	<p>Ten derde wordt de verplichting op de "minimumvergoeding" ten aanzien van de onderaannemers van pakketdistributiediensten, waaronder de zelfstandige bezorgers, geschikt om te voldoen aan deze dwingende redenen van algemeen belang, omdat die verplichting, om de hierboven vermelde redenen, het mogelijk maakt de arbeidsvoorwaarden van de betrokken pakketbezorgers te verbeteren.</p>
<p>Quatrièmement, l'obligation de « compensation minimale » consacrée par le projet de loi a été aménagée aux spécificités du secteur de la distribution de colis postaux, et de deux manières.</p> <p>D'une part, les prestataires de services de distribution de colis qui démontreront qu'ils appliquent des conditions de compensation socialement équitables pourront obtenir du SPF Economie une dérogation les exemptant de l'obligation de « compensation minimale » Un arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres précisera selon quels critères et au terme de quelle procédure une telle dérogation peut être obtenue. L'absence de rigidité du régime renforce le caractère proportionné de l'obligation de « compensation minimale ».</p> <p>D'autre part, la « compensation minimale », spécifique à la loi postale, sera instaurée dans un arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres fondé sur un benchmark et une analyse des contraintes du secteur sera adopté.</p>	<p>Ten vierde is de verplichting op de "minimumvergoeding" zoals bedoeld in het wetsontwerp op twee manieren aangepast aan de bijzonderheden van de pakketsector.</p> <p>De aanbieders van pakketdistributiediensten die bewijzen dat zij sociaal billijke vergoedingsvoorwaarden toepassen, zullen enerzijds een afwijking van de FOD Economie kunnen bekomen, waardoor zij worden vrijgesteld van het de verplichting op de "minimumvergoeding". Een koninklijk besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad zal de criteria en de procedure voor het ontvangen van een dergelijke afwijking verduidelijken. Het gebrek aan rigiditeit van de regeling versterkt de evenredigheid van de verplichting op de "minimumvergoeding".</p> <p>Anderzijds wordt de "minimumvergoeding", specifiek voor de postwet, in een koninklijk besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, gebaseerd op een benchmark en een analyse van de beperkingen in de sector.</p>
<p>Finalement, l'obligation de « compensation minimale » est également proportionnée pour atteindre de manière systématique et cohérente ces raisons impérieuses d'intérêt général et ne vont pas au-delà de ce qui est nécessaire pour atteindre celles-ci. En effet, tel que souligné dans le présent exposé des motifs, la pratique de conditions de travail indignes, la dépendance économique des sous-traitants à l'égard des prestataires de services postaux, l'inadéquation des instruments juridiques existants pour combattre le phénomène et l'inexistence actuelle de conventions collectives obligatoirement applicables aux livreurs indépendants et la fraude sociale et fiscale générées par le recours par certains prestataires de services</p>	<p>Ten slotte is de verplichting op de "minimumvergoeding" ook evenredig om systematisch en coherent deze dwingende redenen van algemeen belang te verwezenlijken, en gaat zij niet verder dan nodig is om deze te verwezenlijken. Zoals in deze memorie van toelichting immers wordt benadrukt, vereisen de onwaardige arbeidsomstandigheden, de economische afhankelijkheid van onderaannemers ten aanzien van aanbieders van postdiensten, de onaangepastheid van de bestaande juridische instrumenten ter bestrijding van het fenomeen en het huidige gebrek aan collectieve overeenkomsten die verplicht van toepassing zijn op zelfstandige bezorgers en de sociale en fiscale fraude die het</p>

<p>de distribution de colis à une multitude de petits sous-traitants pour la distribution de colis requiert une réponse par voie législative.</p> <p>Ces objectifs ne peuvent pas être atteints par la législation actuellement applicable en matière de droit du transport qui ne vise qu'une étape de la chaîne logistique et qui exclut généralement les prestations du service universel, ni par les autres instruments de droit du travail, de droit de la sécurité sociale et de droit social existant.</p> <p>Les objectifs précités ne peuvent d'ailleurs pas être atteints sur la base de la réglementation applicable aux prestataires postaux établis dans d'autres Etats membres (voy. en ce sens CJUE, <i>Commission c. France</i>, C-154/89, point 15).</p>	<p>gevolg zijn van het feit dat sommige aanbieders van pakketdistributiediensten voor de pakketdistributie een beroep doen op een groot aantal kleine onderaannemers, een reactie van de wetgever.</p> <p>Deze doelstellingen kunnen niet worden bereikt door de thans geldende wetgeving inzake transportrecht, die slechts één stap in de logistieke keten beoogt en die in het algemeen de universeledienstverrichtingen uitsluit, noch door de andere bestaande instrumenten van het arbeidsrecht, het sociaal recht en het socialezekerheidsrecht.</p> <p>Bovendien kunnen de voornoemde doelstellingen niet worden bereikt op basis van de regels die van toepassing zijn op in andere lidstaten gevestigde aanbieders van postdiensten (zie HvJ-EU, <i>Commissie tegen Frankrijk</i>, C-154/89, punt 15).</p>
<p>L'obligation de « compensation minimale» introduite par le présent projet de loi offre dès lors une réponse structurelle appropriée, (voy. CJUE, <i>Liga portuguesa de Futebol Profissional en Bwin International</i>, C-42/07, point 61). Cette réponse structurelle comporte un nombre important de garanties, qui limitent l'obligation à ce qui est strictement nécessaire pour mettre fin au recours à de petits sous-traitants exploitant les livreurs.</p>	<p>De verplichting op de "minimumvergoeding" van onderhavig wetsontwerp biedt dus een geschikt structureel antwoord (zie HvJ-EU, <i>Liga portuguesa de Futebol Profissional en Bwin International</i>, C-42/07, punt 61). Dit structurele antwoord omvat een aanzienlijk aantal waarborgen, die de verplichting beperken tot wat strikt noodzakelijk is om een eind te maken aan het inschakelen van kleine onderaannemers die bezorgers uitbuiten.</p>
<p>L'introduction de l'obligation de « compensation minimale » aux sous-traitants de services de distribution de colis dans la loi postale est également nécessaire et proportionnée car le droit de la concurrence ne fournit pas de réponse à même d'endiguer les phénomènes constatés.</p> <p>Le droit de la concurrence sanctionne en théorie ce type de pratiques si elles sont constitutives d'abus de position dominante ou d'abus de dépendance économique, mais les autorités de la concurrence (ou les cours et tribunaux) n'interviennent qu'a posteriori, et la démonstration de telles infractions requiert la preuve de la position dominante de l'entreprise imposant des prix abusifs à ses fournisseurs ou à tout le moins la preuve d'une dépendance économique à son égard ainsi qu'une affectation potentielle ou réelle de la concurrence</p>	<p>De invoering van de verplichting op "minimumvergoeding" ten aanzien van de onderaannemers van pakketdistributiediensten in de postwet is ook noodzakelijk en evenredig, want het mededingingsrecht biedt geen antwoord op de vastgestelde fenomenen.</p> <p>Het mededingingsrecht bestraft in theorie dergelijke praktijken als zij de oorzaak zouden kunnen zijn van een misbruik van machtspositie of van een misbruik van economische macht, maar de mededingingsautoriteiten (of de hoven en rechtbanken) grijpen pas a posteriori in, en het vaststellen van dergelijke inbreuken vergt het bewijs van de machtspositie van de onderneming die haar leveranciers buitensporige prijzen oplegt of toch het bewijs van hun economische afhankelijkheid van die onderneming, en ook het</p>

sur le marché belge ou une partie de celui-ci. Ces éléments de preuve sont difficiles et pour une PME onéreux à rapporter en temps utiles.	bewijs van een mogelijke of werkelijke aantasting van de mededinging op de Belgische markt of op een deel ervan. Deze bewijzen zijn moeilijk en voor een kmo duur om te gelegener tijd te melden.
5.3. <u>Conformité au droit européen des autres mesures (notification préalable, communication d'informations, enregistrement du temps de conduite, prévention et sanctions)</u>	5.4. <u>Conformiteit met het Europees recht van de overige maatregelen (voorafgaande notificatie, rapportering, registratie van de rijtijd, preventie en sancties)</u>
<p>L'obligation de procéder à une notification préalable à l'IBPT rencontre le test de nécessité, d'adéquation et de proportionnalité résultant de la jurisprudence européenne citée ci-avant pour être conforme aux articles 49 et 56 TFUE. Il s'agit en effet d'une restriction particulièrement légère aux libertés de prestations de services et d'établissement, dans la mesure où l'IBPT ne dispose d'aucune marge d'appréciation subjective et ne « statue » pas sur la notification, qui ne constitue pas une demande d'agrément ou de licence, mais doit plutôt être assimilé à une déclaration préalable qui donne automatiquement droit accès à l'activité de distribution des colis dès que le dossier est soumis de manière complète. Ainsi qu'il a été développé ci-avant, cette exigence est par ailleurs non-discriminatoire, adéquaté et justifiée par la raison impérieuse d'intérêt général de protection sociale des travailleurs, de lutte contre la fraude, notamment sociale, et de prévention des abus. Cette notification permet en particulier à l'IBPT de constituer un cadastre permettant de mieux connaître la structure du marché et d'assurer un meilleur suivi des éventuelles infractions aux nouvelles obligations imposées par la loi postale révisée.</p> <p>Il en va de même de l'obligation d'enregistrement du temps de conduite par les livreurs de colis, qui constitue un complément nécessaire et approprié pour assurer que l'obligation de « compensation minimale » est respectée, détecter – et donc combattre – les méconnaissances des dispositions relatives au travail à temps partiel (qui ont été constatées par le SIRS) et rendre plus efficace le contrôle du respect des règles sociales et fiscales applicables pour tous les livreurs. En outre, l'instauration de cet</p>	<p>De verplichting tot voorafgaande kennisgeving bij het BIPT voldoet aan de noodzakelijkheids-, geschiktheids- en evenredigheidstoets die uit de hierboven vermelde Europese rechtspraak voortvloeit om aan artikelen 49 en 56 VWEU te voldoen. Het gaat namelijk om een bijzonder lichte beperking van het vrij verrichten van diensten en van de vrijheid van vestiging, aangezien het BIPT geen subjectieve appreciatieruimte heeft en zich niet "uitspreekt" over de kennisgeving, die geen verzoek om vergunning vormt, maar moet worden gelijkgesteld met een voorafgaande verklaring die automatisch toegang geeft tot de activiteit van pakketdistributie zodra het dossier volledig is ingediend. Zoals hierboven uiteengezet, is dit vereiste ook niet-discriminerend, geschikt en gerechtvaardigd door de dwingende redenen van algemeen belang van sociale bescherming van werknemers, bestrijding van fraude, met name sociale fraude, en het voorkomen van misbruik. Deze kennisgeving biedt met name het BIPT de mogelijkheid om een kadaster aan te leggen met het oog op een beter begrip van de marktstructuur en een betere opvolging van de eventuele inbreuken op de nieuwe verplichtingen van de herziene postwet.</p> <p>Hetzelfde geldt voor de verplichting tot registratie van de rijtijd door de pakketbezorgers die een noodzakelijke en gepaste aanvulling vormt om ervoor te zorgen dat het de verplichting op "minimumvergoeding" wordt nageleefd, om (de door de SIOD vastgestelde) miskenningen van de bepalingen inzake deeltijdwerk op te sporen - en dus te bestrijden - en om de controle op de naleving van de sociale en fiscale regels die voor alle bezorgers gelden, efficiënter te maken. Bovendien zal de invoering van deze registratie van de rijtijd</p>

<p>enregistrement du temps de conduite permettra de vérifier que les temps de repos imposé par analogie avec les dispositions du Règlement n°561/2006 sont respectés, ce qui – comme l’a relevé le VIAS – contribue à garantir la sécurité des routes.</p> <p>Dans la mesure où le sous-traitant de services de distribution de colis peut utiliser le tachygraphe soit dans les cas où il est légalement imposé par d’autres réglementations, soit à titre volontaire, l’obligation est proportionnée à l’objectif d’amélioration des conditions de travail poursuivi par le projet. Le sous-traitant de services de distribution de colis dispose d’une large flexibilité.</p> <p>Les règles en matière de communication d’information sont également limitées aux informations strictement nécessaires pour permettre un contrôle efficace du respect des nouvelles obligations et des règles sociales et fiscales existantes (voy. en ce sens CJUE, <i>Commission c. Espagne</i>, C-400/08, point 124). Les sanctions prévues sont proportionnelles et adaptées à la gravité de l’infraction constatée.</p> <p>Les mesures de prévention imposées sont appropriées et nécessaires pour que les livreurs de colis soient suffisamment informés de leurs droits et obligations. Elles sont suffisamment flexibles et proportionnées dans la mesure où chaque prestataire de services postaux peut recourir à un coordinateur interne ou externe.</p>	<p>toelaten om na te gaan of de naar analogie met de door Verordening nr. 561/2006 opgelegde rusttijden worden nageleefd, wat - zoals VIAS heeft opgemerkt - aan de verkeersveiligheid bijdraagt.</p> <p>Aangezien de onderaannemer van pakketdistributiediensten de tachograaf kan gebruiken, hetzij in de gevallen waarin die wettelijk opgelegd wordt door andere reglementeringen, hetzij op vrijwillige basis, is de verplichting evenredig ten opzichte van het streefdoel van het onderhavige ontwerp om de arbeidsvoorwaarden te verbeteren. De onderaannemer van pakketdistributiediensten beschikt over een ruime flexibiliteit.</p> <p>Ook de regels inzake de mededeling van informatie zijn beperkt tot de informatie die strikt noodzakelijk is om een efficiënt toezicht op de naleving van de nieuwe verplichtingen en de bestaande sociale en fiscale regels mogelijk te maken (zie in dit verband HvJ-EU, <i>Commissie tegen Spanje</i>, C-400/08, punt 124). De vastgestelde sancties zijn evenredig en aangepast aan de ernst van de vastgestelde inbreuk.</p> <p>De opgelegde preventiemaatregelen zijn gepast en noodzakelijk opdat de onderaannemers van pakketdistributiediensten voldoende opgeleid zijn in de nieuwe regels en waakzaam blijven wat de naleving ervan betreft. Ze zijn voldoende flexibel en evenredig omdat elke aanbieder van pakketdistributiediensten de naleving van die maatregelen kan regelen door een beroep te doen op interne of externe middelen.</p>
<p>Les mesures de contrôle et de sanction sont inhérentes aux objectifs précités et nécessaires pour vérifier et assurer le respect des obligations instaurées par le projet.</p> <p>Ces mesures connexes sont donc justifiées par les raisons impérieuses d’intérêt général précitées de protection des conditions de travail des livreurs, de lutte contre la fraude notamment sociale et de prévention des abus (voy. en ce sens CJUE, <i>Arblade e.a.</i>, point 38, ainsi que CJUE, <i>dos Santos Palhota e.a.</i>, C-515/08, point 48).</p>	<p>De controle- en sanctiemaatregelen zijn inherent aan de voornoemde doelstellingen en noodzakelijk om de naleving van de door het ontwerp ingestelde verplichtingen te controleren en te waarborgen.</p> <p>Deze samenhangende maatregelen worden derhalve gerechtvaardigd door de voornoemde dwingende redenen van algemeen belang, namelijk de bescherming van de arbeidsvoorwaarden van de bezorgers, de bestrijding van, met name sociale, fraude en de voorkoming van misbruiken (zie in die zin HvJ-EU, <i>Arblade e.a.</i>, punt 38, alsook HvJ-EU, <i>dos Santos Palhota e.a.</i>, C-515/08, punt 48).</p>

<p>La coexistence de sanctions pénales et administratives n'est pas problématique. En vue d'assurer un niveau optimal de sécurité juridique, la communication de l'IBPT du 31 mars 2020 concernant les lignes directrices relatives au calcul du montant des amendes administratives sera adaptée de manière à (i) mentionner les hypothèses dans lesquelles la présomption de responsabilité du prestataire de services postaux d'amendes du fait de son sous-traitant est applicable et (ii) préciser que l'IBPT sera attentif au respect du principe de <i>non bis in idem</i> dans le cadre de l'application de ce régime de sanctions.</p> <p>En conclusion, et pour chacune des raisons exposées ci-dessus, chacune des restrictions découlant du présent projet de loi ne va pas au-delà de ce qui est nécessaire pour la réalisation des objectifs de protection des livreurs de colis (salariés et indépendants) ainsi que de lutte contre la fraude, notamment sociale, et de prévention des abus. Il est dès lors compatible avec les libertés consacrées aux articles 49 et 56 TFUE.</p>	<p>Het naast elkaar bestaan van strafrechtelijke en administratieve sancties vormt geen probleem. Met het oog op een optimale rechtszekerheid zal de mededeling van het BIPT van 31 maart 2020 betreffende richtsnoeren voor de berekening van het bedrag van de administratieve boetes worden aangepast om (i) de hypothesen te vermelden waarin het vermoeden van aansprakelijkheid van de aanbieder van postdiensten voor aan zijn onderaannemer verschuldigde boetes van toepassing is, en (ii) te verduidelijken dat het BIPT in het kader van de toepassing van dit stelsel van sanctionering zal toezien op de naleving van het <i>non bis in idem</i>-beginsel.</p> <p>Tot besluit, en om elk van de hierboven uiteengezette redenen, gaat elk van de beperkingen overeenkomstig het onderhavige wetsontwerp niet verder dan wat nodig is om de doelstellingen van bescherming van de (loontrekkende en zelfstandige) pakketbezorgers, alsook bestrijding van fraude, met name sociale fraude, en het voorkomen van misbruik, te verwezenlijken. Het is derhalve verenigbaar met de in de artikelen 49 en 56 VWEU verankerde vrijheden.</p>
<p style="text-align: center;">B. BASE LEGALE ARRETE ROYAL BOITE A COLIS</p>	<p style="text-align: center;">B. WETTELIJKE BASIS KONINKLIJK BESLUIT PAKJESBUS</p>
<p>Le commerce électronique a connu un essor considérable au cours des dernières années, en lien avec la crise de la COVID. La part du commerce électronique dans le commerce de détail mondial est ainsi passée de 14 % en 2019 à environ 17 % en 2020. La tendance vers le commerce électronique devrait se poursuivre. Les résultats de l'étude réalisée en 2020 par IPSOS à la demande de l'IBPT sur les attentes des utilisateurs des services postaux montrent que les utilisateurs marquent une préférence pour la distribution des colis à l'adresse du destinataire.</p> <p>L'explosion des activités de distribution de colis génère un impact environnemental important. Des mesures doivent être prises afin de limiter l'impact sur l'environnement de la distribution des colis postaux, notamment au regard de la problématique du « dernier kilomètre » et des tentatives de distributions infructueuses, en cas d'absence du</p>	<p>De elektronische handel heeft de afgelopen jaren een hoge vlucht genomen, gelinkt aan de COVID-crisis. Zo is het aandeel van de elektronische handel in de wereldwijde detailhandel van 14% in 2019 naar ongeveer 17% in 2020 gegaan. De tendens in de richting van de elektronische handel zal zich allicht doorzetten. De resultaten van de studie die IPSOS in 2020 op verzoek van het BIPT heeft uitgevoerd over de verwachtingen van de gebruikers van de postdiensten wijzen erop dat de gebruikers een voorkeur hebben voor pakketdistributie op het adres van de geadresseerde.</p> <p>De snelle groei van de activiteiten met betrekking tot pakketdistributie veroorzaakt een grote impact op het milieu. Er moeten maatregelen worden genomen om de milieu-impact van de distributie van postpakketten te beperken, met name wat de problematiek van de "laatste kilometer" betreft,</p>

MVT - EDM
(VOOR CMR 20 JAN 2023 - CLEAN)

destinataire. Les boîtes à colis constituent une réponse à cette problématique. La nouvelle disposition vise à encourager et à encadrer le recours à cet outil. Il est proposé de charger le Roi de fixer des normes pour les boîtes à colis individuelles dont l'usage se généralise.	alsook die van vruchteloze pogingen om te distribueren bij afwezigheid van de geadresseerde. Pakjesbussen vormen een antwoord op dat probleem. De nieuwe bepaling beoogt het gebruik van dat middel aan te moedigen en te regelen. Er wordt voorgesteld om de Koning ermee te belasten om normen vast te stellen voor individuele pakjesbussen, die steeds meer gebruikt worden.
COMMENTAIRE DES ARTICLES	ARTIKELSGEWIJZE COMMENTAAR
Article 1 ^{er}	Artikel 1
Cet article n'appelle pas de commentaire particulier.	Dit artikel behoeft geen bijzondere commentaar.
Article 2	Artikel 2
Cet article insère dans la loi postale les définitions de « colis », « sous-traitant » « système d'enregistrement du temps de conduite », « temps de conduite », « donneur d'ordre » et de « livreur de colis ». Ces définitions visent à clarifier la teneur des obligations introduites dans la loi postale par le présent projet de loi.	Dit artikel voegt de definities van "pakket", "onderaannemer", "rijtijdregistratiesysteem", "rijtijd", "opdrachtgever" en "pakketbezorger" in de postwet in. Deze definities zijn bedoeld om de inhoud te verduidelijken van de verplichtingen die door het onderhavige wetsontwerp in de postwet worden ingevoerd.
La définition de « colis » est identique à celle du règlement (UE) 2018/644 du Parlement européen et du Conseil du 18 avril 2018 relatif aux services de livraison transfrontière de colis. Le poids maximum des colis reprise dans ce règlement n'a pas été reprise car elle est déjà incluse dans la définition légale de l'envoi postal (article 2,7° de la loi postale).	De definitie van " pakket " is dezelfde als de definitie van Verordening (EU) 2018/644 van het Europees Parlement en de Raad van 18 april 2018 betreffende grensoverschrijdende pakketbezorgdiensten. Het maximumgewicht van de pakketten dat in de verordening is vermeld, wordt niet overgenomen, omdat dit al is inbegrepen in de wettelijke definitie van postzending (artikel 2, 7°, van de postwet).
La définition de « sous-traitant » diffère de celle du Règlement 2018/64 pour l'adapter au champ d'application des nouvelles dispositions insérées dans la loi postale. Le « sous-traitant » peut être une personne physique ou une personne morale. Les « sous-traitants » sont en tout état de cause des « prestataires de services postaux »	De definitie van " onderaannemer " verschilt van die van Verordening 2018/644 om die aan te passen aan het toepassingsgebied van de nieuwe bepalingen die in de postwet worden ingevoegd. Een "onderaannemer" kan een natuurlijke persoon of een rechtspersoon zijn. De "onderaannemers" zijn in elk geval "aanbieders van postdiensten".
La notion de « prestataires de services postaux » recouvre en effet les réalités suivantes : (i) les « grands » prestataires de services postaux (ii) leurs sous-traitants (personnes physiques ou morales), étant entendu que les prestataires de	Het begrip " aanbieders van postdiensten " omvat namelijk de volgende aspecten: (i) de "grote" aanbieders van postdiensten, (ii) hun onderaannemers (natuurlijke of rechtspersonen), met dien verstande dat aanbieders van postdiensten

<p>services postaux de la première catégorie peuvent recourir aux services d'un sous-traitant en qualité de donneur d'ordres.</p> <p>Le « livreur de colis » est quant à lui une personne physique. Il peut travailler soit comme salarié du « prestataire de services postaux » ou du « sous-traitant », soit en tant qu'interiminaire à son service, soit comme indépendant. Dans ce dernier cas, il est un « sous-traitant » qui rend des services à un « prestataire de services postaux » donneur d'ordres principal ou lui-même sous-traitant, sans recourir lui-même à d'autres livreurs. Il est donc le dernier maillon de la chaîne à effectuer concrètement la distribution du colis.</p> <p>Tout personne morale impliquée dans la distribution de colis est donc un prestataire de services postaux, soumis aux obligations du projet de loi et passibles des sanctions pénales ou administratives prévues par la loi postale et l'article 21 de la loi du 17 janvier 2003 relative au statut du régulateur des secteurs des postes et des télécommunications belges, lu en combinaison avec l'article 3, § 2 révisé de la loi postale. Dans ce cadre, ils ont des obligations tant vis-à-vis de leurs collaborateurs directs (salariés ou indépendants) que concernant le respect par leur sous-traitant (personnes physique ou morale) de certaines obligations précises.</p> <p>L'objectif étant que chaque « livreur de colis », à savoir le dernier maillon de la chaîne du « last mile » puisse prêter dans des conditions de travail optimales tout en bénéficiant de la couverture sociale à laquelle il a droit.</p> <p>Dans cette optique, une des majeures avancées du projet concerne l'obligation d'enregistrer les temps de conduite des livreurs de colis (quel que soit leur statut). A cet égard, il doit être souligné que le SIRS a constaté que les infractions les plus fréquemment constatées dans le secteur de la distribution de colis sont des méconnaissances des dispositions relatives au travail à temps partiel, de sorte que la possibilité de vérifier le temps de conduite des livreurs de colis est essentielle. En effet, via ce contrôle, le risque qu'un livreur de colis soit déclaré à temps partiel tout en étant tenu de prêter plus d'heures peu ou pas rémunérées et</p>	<p>van de eerste categorie een beroep kunnen doen op de diensten van een onderaannemer als opdrachtgever.</p> <p>Een “pakketbezorger” is wel een natuurlijke persoon. Hij kan ofwel als loontrekkende van de “aanbieder van postdiensten” of de “onderaannemer” werken, ofwel als uitzendkracht bij hem in dienst, ofwel als zelfstandige. In dat laatste geval is hij een “onderaannemer” die diensten verstrekt aan een “aanbieder van postdiensten”, die de hoofdopdrachtgever of onderaannemer is, zonder zelf op andere bezorgers een beroep te doen. Hij is dus de laatste schakel in de keten die concreet voor de distributie van pakketten zorgt.</p> <p>Elke rechtspersoon die betrokken is bij de distributie van pakketten is dus een aanbieder van postdiensten, die onder de verplichtingen van het wetsontwerp valt en die gestraft kan worden met de strafrechtelijke of administratieve sancties van de postwet en van artikel 21 van de wet van 17 januari 2003 met betrekking tot het statuut van de regulator van de Belgische post- en telecommunicatiesector, gelezen in samenhang met het herziene artikel 3, § 2, van de postwet. In dit kader hebben zij verplichtingen zowel ten aanzien van hun directe personeelsleden (ongeacht of zij werknemer of zelfstandige zijn) als ten aanzien van de naleving van bepaalde specifieke verplichtingen door hun onderaannemers (natuurlijke of rechtspersonen).</p> <p>De bedoeling is dat elke “pakketbezorger”, m.a.w. de laatste schakel in de “last mile”-keten, onder optimale arbeidsomstandigheden kan presteren met de sociale dekking waarop hij recht heeft.</p> <p>In die optiek is een van de belangrijkste vooruitgangen van het ontwerp de verplichting tot registratie van de rijtijd door de pakketbezorgers (ongeacht hun statuut). Daarbij dient te worden onderstreept dat de SIOD heeft vastgesteld dat de meest voorkomende inbreuken in de sector van de pakketdistributie miskenningen van de bepalingen inzake deeltijdwerk zijn, zodat de mogelijkheid om de rijtijd van pakketbezorgers te controleren van essentieel belang is. Via deze controle wordt namelijk het risico dat een pakketbezorger als deeltijdse werknemer wordt aangegeven terwijl hij</p>
--	--

<p>en tout état de cause n’offrant pas de couverture sociale (car pas déclarées) sera drastiquement diminué.</p> <p>Le projet ajoute également la définition du « donneur d’ordres », comme recouvrant toute entreprise personne morale qui donne à un prestataire de services postaux ordre d’exécuter ou de faire exécuter des services postaux à titre onéreux ou gratuit. Dans l’objectif de sensibiliser tous les maillons de la chaîne du « last mile » et de maximiser l’effet dissuasif au régime instauré par le projet de loi, le donneur d’ordre initial, qui peut ne pas être forcément lui-même un « prestataire de services postaux » peut également, sur pied de l’article 3, §2 de la loi postale, être tenu responsable des manquements commis par le prestataire de services postaux à qui il fait appel au même titre qu’un prestataire de services postaux vis-à-vis de sous-traitant.</p>	<p>meer uren moet presteren met weinig of geen bezoldiging en in ieder geval zonder sociale dekking (wegens geen aangifte van werkuren) drastisch verminderd.</p> <p>Het ontwerp voegt ook de definitie van “opdrachtgever” toe, namelijk elke onderneming-rechtspersoon die een aanbieder van postdiensten de opdracht geeft, al dan niet tegen betaling, postdiensten te verrichten of te laten verrichten. Teneinde alle schakels in de "last mile"-keten bewust te maken en de afschrikkende werking van de bij het wetsontwerp ingevoerde regeling te maximaliseren, kan de oorspronkelijke opdrachtgever, die niet noodzakelijkerwijs zelf een "aanbieder van postdiensten" is, op grond van artikel 3, lid 2, van de postwet ook aansprakelijk worden gesteld voor inbreuken van de aanbieder van postdiensten waarop hij een beroep doet, in dezelfde mate als een aanbieder van postdiensten ten aanzien van een onderaannemer.</p>
<p style="text-align: center;">Article 3</p> <p>Cet article détaille l’article 3, §2 de la loi postale en lui ajoutant 8 alinéas. Pour rappel dans sa version actuelle l’article 3, §2 de la loi postale stipule déjà que “<i>les prestataires de services postaux sont responsables du respect des obligations visées au paragraphe 1er</i> (notamment les exigences essentielles prévues par la loi postale) <i>par leurs sous-traitants et les personnes agissant pour leur compte</i>”.</p> <p>Le nouveau second alinéa précise que la responsabilité au sens de l’actuel article 3, §2 signifie qu’un prestataire de services postaux est présumé avoir commis lui-même les manquements aux exigences essentielles commis par son sous-traitant direct dans le cadre de la prestation de services postaux pour son compte. La responsabilité se limite donc à un niveau de la chaîne.</p> <p>Le nouveau troisième alinéa prévoit que cette présomption de responsabilité ne peut pas être renversée si le sous-traitant direct ne s’est pas conformé à son obligation de notification préalable auprès de l’IBPT pour la période concernée. Selon</p>	<p style="text-align: center;">Artikel 3</p> <p>Dit artikel verduidelijkt artikel 3, §2, van de postwet door toevoeging van 8 leden. Ter herinnering bepaalt het huidige artikel 3, §2, van de postwet reeds wat volgt: “<i>De aanbieders van postdiensten zijn verantwoordelijk voor de naleving van de verplichtingen bedoeld in paragraaf 1</i> (met name de door de postwet bepaalde essentiële eisen) <i>door hun onderaannemers en de personen die voor hun rekening handelen</i>”.</p> <p>In het nieuwe tweede lid wordt verduidelijkt dat de aansprakelijkheid in de zin van het huidige artikel 3, §2, inhoudt dat een aanbieder van postdiensten vermoed wordt zelf de inbreuken op essentiële eisen te hebben begaan, voor zover de inbreuken zijn gepleegd door zijn rechtstreekse onderaannemer in het kader van de uitvoering van postdiensten voor zijn rekening. De aansprakelijkheid is dus beperkt tot één niveau van de keten.</p> <p>Het nieuwe derde lid bepaalt dat dit vermoeden van aansprakelijkheid niet weerlegd mag worden indien de rechtstreekse onderaannemer de</p>

<p>le nouvel alinéa 4, elle peut être renversée dans les autres cas. Pour cela, il faudra que le prestataire de services postaux démontre qu'il n'a pas été négligent et qu'il a tout mis en œuvre pour s'assurer qu'il ne travaille pas avec un sous-traitant qui viole les règles de la présente loi. Il peut faire cela entre autre en prévoyant une clause contractuelle à ce sujet ou en demandant régulièrement des documents à son sous-traitant.</p> <p>Cette présomption de responsabilité directe du prestataire de services postaux est par ailleurs limitée aux cas où un sous-traitant, dans le cadre de ses activités de prestation de services postaux pour le compte de ce prestataire de services postaux en Belgique :</p> <p>a) a fait l'objet d'une condamnation pénale grave, coulée en force de chose jugée, pour :</p> <p>1° traite des êtres humains au sens du Code pénal ;</p> <p>2° infraction à la réglementation relative aux conditions de travail, à la non-déclaration de travail, aux documents sociaux, aux relations collectives de travail et à la sécurité sociale punie par le Code pénal social ;</p> <p>3° travail illégal au sens du Code pénal social ;</p> <p>b) n'a pas respecté l'obligation de « compensation minimale » tels que prévue par le projet de loi ;</p> <p>c) n'a pas respecté l'obligation de notification préalable prévue par le projet de loi ;</p> <p>d) n'a pas respecté l'obligation d'enregistrement du temps de conduite prévue par le projet de loi.</p> <p>Le projet de loi définit par ailleurs la condamnation pénale grave comme « <i>toute condamnation pénale ayant donné lieu à une peine d'emprisonnement principal supérieure à six mois ou à une amende supérieure à 4 000 euros</i> ». Il n'est par ailleurs pas tenu compte des décimes additionnels en cas d'amendes pénales. En ce qui concerne les condamnations pour des infractions auxquelles la législation relative aux décimes additionnels sur les amendes pénales n'est pas applicable, le montant à prendre en considération est le quotient résultant de la division du montant de l'amende infligée par un diviseur à déterminer par le Roi. Cette définition de la condamnation ainsi que son mode de calcul sont inspirées des dispositions de la loi relative au transport de chose par route.</p>	<p>verplichting tot voorafgaande kennisgeving bij het BIPT voor de betrokken periode niet heeft nageleefd. Volgens het nieuwe lid 4 mag het vermoeden in de andere gevallen worden weerlegd. De aanbieder van postdiensten moet dan aantonen dat hij niet nalatig is geweest en dat hij al het mogelijke heeft gedaan om ervoor te zorgen dat hij niet werkt met een onderaannemer die de regels van deze wet overtreedt. Hij kan dat doen o.a. door een contractuele clausule te voorzien daaromtrent of door regelmatig documenten op te vragen aan zijn onderaannemer.</p> <p>Dit vermoeden van aansprakelijkheid van de aanbieder van postdiensten beperkt zich bovendien tot de gevallen waarin een onderaannemer in het kader van zijn activiteiten inzake het aanbieden van postdiensten voor rekening van deze aanbieder van postdiensten in België:</p> <p>a) een in kracht van gewijsde gegane ernstige strafrechtelijke veroordeling heeft opgelopen wegens:</p> <p>1° mensenhandel in de zin van het Strafwetboek;</p> <p>2° een inbreuk op de regelgeving betreffende de arbeidsvoorwaarden, het niet aangeven van arbeid, de sociale documenten, de collectieve arbeidsbetrekkingen en de sociale zekerheid bestraft door het Sociaal Strafwetboek;</p> <p>3° illegale arbeid in de zin van het Sociaal Strafwetboek;</p> <p>b) de "minimumvergoeding" niet heeft gerespecteerd, zoals voorzien in het wetsontwerp;</p> <p>c) de verplichting tot voorafgaande kennisgeving bedoeld in het wetsontwerp niet heeft nageleefd;</p> <p>d) de verplichting tot rijtijdregistratie bedoeld in het wetsontwerp niet heeft nageleefd.</p> <p>Bovendien definieert het wetsontwerp de ernstige strafrechtelijke veroordeling als volgt: "elke strafrechtelijke veroordeling die aanleiding heeft gegeven tot een hoofdgevangenisstraf van meer dan zes maanden of tot een geldboete van meer dan 4.000 euro". Er wordt geen rekening gehouden met de opdecimen op de strafrechtelijke geldboeten. Bij veroordelingen wegens inbreuken waarop de wetgeving betreffende de opdecimen op de strafrechtelijke geldboeten geen toepassing vindt, is het in aanmerking te nemen bedrag gelijk aan het</p>
---	---

<p>Le nouvel article 3, §2 de la loi postale ainsi complété instaurera dès lors un dispositif cohérent et proportionné (car limité à certaines hypothèses circonscrites) visant à encourager le secteur lui-même à s'auto-contrôler (par exemple, faire appel à un sous-traitant n'ayant pas respecté son obligation de notification préalable pourrait avoir des conséquences du point de vue de la présomption de responsabilité directe du prestataire de services postaux ayant fait appel à ce sous-traitant).</p> <p>Enfin, le nouvel article 3, §2 de la loi postale prévoira que le donneur d'ordres est responsable au même titre que le prestataire de services postaux. Comme expliqué ci-dessus cette mesure fait partie d'un dispositif destiné à sensibiliser et responsabiliser tous les maillons de la chaîne du « last mile ». Cette disposition est par ailleurs cohérente avec les récentes initiatives législatives européennes évoquées ci-avant, qui témoignent de la détermination du législateur européen de responsabiliser les entreprises quant à leur impact sociétal, social et environnemental.</p>	<p>quotient van de deling van het bedrag van de opgelegde boete door een deler die door de Koning wordt bepaald. Deze definitie van de veroordeling en de berekeningswijze ervan zijn geïnspireerd op de bepalingen van de wet betreffende het goederenvervoer over de weg.</p> <p>Het nieuwe artikel 3, § 2, van de postwet, dat aldus wordt aangevuld, zal dus een coherent en evenredig kader invoeren (aangezien het beperkt is tot bepaalde afgebakende hypothesen) dat erop gericht is de sector zelf tot controle aan te zetten (zo zou het beroep doen op een onderaannemer die zijn verplichting tot voorafgaande kennisgeving niet heeft nageleefd, gevolgen kunnen hebben uit het oogpunt van het vermoeden van rechtstreekse aansprakelijkheid van de aanbieder van postdiensten die op die onderaannemer een beroep heeft gedaan).</p> <p>Ten slotte zal het nieuwe artikel 3, §2, van de postwet bepalen dat de opdrachtgever in dezelfde mate verantwoordelijk is als de aanbieder van de postdiensten. Zoals hierboven uiteengezet, maakt deze maatregel deel uit van een dispositief om alle schakels van de "last mile"-keten te sensibiliseren en te responsabiliseren. Deze bepaling is ook in overeenstemming met de bovengenoemde recente Europese wetgevende initiatieven, die de vastberadenheid van de Europese wetgever aantonen om bedrijven te responsabiliseren ten aanzien van hun maatschappelijke, sociale en milieu-impact.</p>
<p style="text-align: center;">Article 4</p> <p>Le nouvel article 5/1 introduit un volet prévention dans la loi postale en imposant à tout prestataire de services postaux et à tout sous-traitant, qui font appel à des livreurs de colis pour la distribution de colis en Belgique, de désigner un coordinateur avec une mission préventive consistant notamment à (i) informer les livreurs de colis sur leurs droits, (ii) veiller à ce qu'ils reçoivent les informations et formations adéquates en matière de sécurité routière et de manipulation des charges et (iii) à établir un plan de vigilance.</p> <p>Les conditions et modalités d'exécution plus précises de ces principes seront fixés par arrêté royal.</p>	<p style="text-align: center;">Artikel 4</p> <p>Het nieuwe artikel 5/1 voert een luik preventie in de postwet in door alle aanbieders van postdiensten en onderaannemers die een beroep doen op pakketbezorgers voor de distributie van pakketten in België, te verplichten een coördinator aan te stellen met een preventieve opdracht die er met name in bestaat: (i) de pakketbezorgers informeren over hun rechten, (ii) ervoor zorgen dat zij voldoende informatie en opleiding krijgen met betrekking tot de verkeersveiligheid en met betrekking tot het veilig hanteren van lasten en (iii) een waakzaamheidsplan opstellen.</p>

<p>Plusieurs prestataires de services postaux pourront utiliser le même coordinateur qui ne devra donc pas forcément être lié par un contrat de travail auprès d'un seul prestataire de services postaux, mais pourra être un opérateur externe et indépendant (pour autant qu'il remplisse les exigences à fixer et remplisse sa mission conformément à la loi).</p>	<p>De nadere voorwaarden en uitvoeringsmodaliteiten van deze beginselen zullen in een koninklijk besluit worden vastgesteld.</p> <p>Meerdere aanbieders van postdiensten zullen een beroep kunnen doen op dezelfde coördinator, die niet noodzakelijk gebonden is aan een arbeidsovereenkomst met één aanbieder van postdiensten, maar een externe en onafhankelijke operator mag zijn (voor zover dat hij voldoet aan de te stellen eisen en zijn opdracht overeenkomstig de wet vervult).</p>
<p>Articles 5 et 6</p> <p>Les articles 5 et 6 insèrent un nouvel article 5/2 dans la loi postale. L'article 5 contient une disposition transitoire, l'article 6 la disposition définitive qui sera d'application après que la base de données informatique gérée par l'autorité compétente ait été développée. Cette disposition vise à lutter contre les heures de travail excessives actuellement imposées à de nombreux livreurs de colis en étant peu ou pas déclarées (tel que l'a objectivé le SIRS dans sa fiche phénomène évoquée ci-avant). Ce faisant, il instaure une obligation d'enregistrement du temps de conduite de chaque livreur de colis (salariés et indépendants).</p> <p>Le prestataire de services postaux est exempté de l'obligation prévue à l'alinéa précédent s'il fournit des services de distribution de colis au moyen d'un véhicule soumis à l'utilisation obligatoire d'un tachygraphe Ces modalités visent à garantir de la flexibilité aux prestataires de services de distribution de colis.</p> <p>Le considérant 5 de la directive sur le temps de travail dispose que : « <i>Tous les travailleurs doivent disposer de périodes de repos suffisantes. La notion de repos doit être exprimée en unités de temps, c'est-à-dire en jours, heures et/ou fractions de jour ou d'heure. Les travailleurs de la Communauté doivent bénéficier de périodes minimales de repos — journalier, hebdomadaire et annuel — et de périodes de pause adéquates</i> ». Le considérant 6 de la directive sur le temps de travail précise que : « <i>Il convient de tenir compte des</i></p>	<p>Artikelen 5 en 6</p> <p>De artikelen 5 en 6 voegen een nieuw artikel 5/2 in de postwet in. Artikel 5 bevat een overgangsbepaling, artikel 6 de definitief bepaling die van toepassing zal zijn nadat de gegevensbank beheerd door de overheid ontwikkeld zal zijn. Deze bepaling beoogt de bestrijding van de buitensporige werkuren die nu aan veel pakketbezorgers worden opgelegd en die zelden of nooit worden aangegeven (zoals vastgesteld door de SIOD in de bovengenoemde fiche). Daarbij wordt een verplichting ingesteld om de rijtijd van elke pakketbezorger (in loondienst of zelfstandig) te registreren.</p> <p>Een aanbieder van postdiensten is van de in het vorige lid bedoelde verplichting vrijgesteld als hij pakketdistributiediensten verstrekt door middel van een voertuig dat onderworpen is aan het verplichte gebruik van een tachograaf Die nadere regels zijn bedoeld om de flexibiliteit te waarborgen voor de aanbieders van pakketdistributiediensten.</p> <p>Considerans 5 van de richtlijn betreffende de arbeidstijd luidt: "Voor alle werknemers moeten passende rusttijden gelden. <i>Het begrip „rusttijd” moet worden uitgedrukt in tijdseenheden, dat wil zeggen in dagen, uren en/of delen daarvan.</i> De werknemers in de Gemeenschap moeten — dagelijkse, wekelijkse en jaarlijkse — minimumrusttijden en voldoende pauzes genieten". Considerans 6 van de richtlijn betreffende de arbeidstijd luidt: "Er moet rekening worden gehouden met de beginselen van de</p>

<p><i>principes de l'Organisation internationale du travail en matière d'aménagement du temps de travail ».</i></p> <p>Actuellement, en vertu de l'article 40, d), de l'arrêté royal du 17 octobre 2016 relatif au tachygraphe et aux temps de conduite et de repos, les obligations en matière de temps de repos et d'usage du tachygraphe ne sont pas applicables aux véhicules ou combinaisons de véhicules d'une masse maximale autorisée n'excédant pas 7,5 tonnes, utilisés par des prestataires du service universel pour livrer des envois dans le cadre du service universel, lorsque le véhicule n'est utilisé que dans un rayon de 100 km autour du lieu d'établissement de l'entreprise et que la conduite du véhicule ne constitue pas l'activité principale du conducteur. Le nouvel article 5/2 de la loi postale vient donc aussi combler cette lacune.</p> <p>Le Roi fixe par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres les spécifications techniques et les modalités de mise en œuvre du mécanisme d'enregistrement du temps de conduite des livreurs de colis.</p>	<p>Internationale Arbeidsorganisatie ter zake van de organisatie van de arbeidstijd”.</p> <p>Momenteel zijn krachtens artikel 40, d), van het koninklijk besluit van 17 oktober 2016 inzake de tachograaf en de rij- en rusttijden, de verplichtingen inzake rusttijden en gebruik van de tachograaf niet van toepassing op voertuigen of combinaties van voertuigen met een toegestane maximummassa van ten hoogste 7,5 ton, die worden gebruikt door leveranciers van de universele dienst voor het bezorgen van goederen in het kader van de universele dienst, wanneer het voertuig alleen binnen een straal van 100 km rond de vestigingsplaats van het bedrijf wordt gebruikt en op voorwaarde dat dit vervoer niet de hoofdactiviteit van de bestuurder is. Het nieuw artikel 5/2 van de postwet vult dus ook die leemte op.</p> <p>De Koning bepaalt bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad de technische specificaties en de nadere regels voor het gebruik van het systeem voor de registratie van de rijtijd van de pakketbezorgers.</p>
Article 7	Artikel 7
<p>L'article 6 insère un nouvel article 5/3 qui, introduit un régime de temps de conduite et de repos et souligne l'obligation qu'ont les prestataires de services postaux, y compris les sous-traitants, de faire respecter les dispositions en matière de temps de conduite aux livreurs de colis.</p> <p>Lorsqu'un tachygraphe est installé dans le véhicule du livreur de colis, cette disposition ne s'applique pas.</p>	<p>Artikel 6 voegt een nieuw artikel 5/3 in dat, door invoering van een rij- en rusttijdenregeling, de verplichting van aanbieders van postdiensten, met inbegrip van onderaannemers, benadrukt om ervoor te zorgen dat pakketbezorgers de bepalingen betreffende de rijtijd naleven.</p> <p>Deze bepaling is niet van toepassing indien het voertuig van de pakketbezorger met een tachograaf is uitgerust.</p>
Article 8	Artikel 8
<p>Cet article n'appelle pas de commentaire particulier.</p>	<p>Dit artikel behoeft geen bijzondere commentaar.</p>
Article 9	Artikel 9
<p>Cet article introduit un nouvel article 6/1 dans la loi postale.</p>	<p>Dit artikel voegt een nieuw artikel 6/1 in de postwet in.</p>

<p>Ce nouvel article instaure l'obligation dans le chef des prestataires de services postaux hors service universel de procéder à une notification auprès de l'IBPT avant d'offrir ces services de distribution de colis.</p> <p>Cette obligation ne s'applique cependant qu'au prestataire de services postaux repris sous les codes NACE 53100 ou 53200.</p> <p>Le nouvel article précise les informations et documents à joindre à cette notification préalable.</p> <p>Le système instauré prévoit un délai d'une semaine endéans lequel l'IBPT doit délivrer une confirmation de réception de la notification. Cependant, cette confirmation n'emporte pas validation du caractère complet de la notification effectuée. L'IBPT peut en effet solliciter des informations ou documents complémentaires si la notification est incomplète. L'IBPT fixera les modalités concrètes selon lesquelles cette notification devra être effectuée.</p> <p>Par ailleurs, l'IBPT publiera sur son site internet la liste des prestataires de services postaux ayant procédé à cette notification préalable. L'IBPT pourra retirer de cette liste les prestataires de services postaux qui ne respecterait plus cette condition ou qui feraient notamment l'objet d'une mesure de suspension. Cette démarche de transparence est particulièrement importante au regard du mécanisme de présomption de responsabilité des prestataires de services postaux du fait de leur sous-traitant instaurée par l'article 3 du projet de loi.</p>	<p>Dit nieuwe artikel voert de verplichting in voor aanbieders van postdiensten buiten de universele dienst om een kennisgeving bij het BIPT te doen alvorens deze pakketdistributiediensten aan te bieden.</p> <p>Deze verplichting geldt echter alleen voor aanbieders van postdiensten die onder de NACE-codes 53100 of 53200 vallen.</p> <p>Het nieuwe artikel verduidelijkt de informatie en documenten die bij deze voorafgaande kennisgeving moeten worden gevoegd.</p> <p>Het ingevoerde systeem voorziet in een termijn van één week waarbinnen het BIPT een ontvangstbevestiging van de kennisgeving moet uitreiken. Deze bevestiging valideert echter niet de volledigheid van de gedane kennisgeving. Het BIPT kan inderdaad om aanvullende informatie of documenten vragen als de kennisgeving onvolledig is. Het BIPT zal de concrete modaliteiten bepalen volgens welke deze kennisgeving moet worden gedaan.</p> <p>Bovendien zal het BIPT op zijn website de lijst publiceren van de aanbieders van postdiensten die deze voorafgaande kennisgeving hebben gedaan. Het BIPT zal de aanbieders van postdiensten die niet langer aan deze voorwaarde voldoen of waarvoor een opschortingsmaatregel geldt, van deze lijst kunnen verwijderen. Deze transparantie is bijzonder belangrijk uit het oogpunt van het vermoeden van aansprakelijkheid van de aanbieder van postdiensten voor zijn onderaannemer dat door artikel 3 van het wetsontwerp wordt ingevoerd.</p>
<p style="text-align: center;">Article 10</p> <p>L'article 10 instaure un nouvel article 6/2 dans la loi postale.</p> <p>Ce nouvel article prévoit que les prestataires de services postaux devront au terme de chaque semestre, communiquer à l'IBPT une série d'informations, énumérées par le projet de loi.</p>	<p style="text-align: center;">Artikel 10</p> <p>Artikel 10 artikel voegt een nieuw artikel 6/2 in de postwet in.</p> <p>Dit nieuwe artikel bepaalt dat de aanbieders van postdiensten aan het BIPT per semester een reeks in het wetsontwerp opgesomde gegevens moeten melden.</p>

<p>L'article prévoit que ces informations devront être transmises au plus tard le dernier jour du mois suivant le semestre échu à l'IBPT et que ce dernier fixe les modalités de communications de ces informations. Ce délai de transmission est conforme aux législations relatives aux déclarations à effectuer en matière de TVA ou de cotisations de sécurité sociale.</p> <p>Par ailleurs, si le prestataire de services postaux a déjà dû communiquer ces informations à l'IBPT en vertu d'une autre obligation, il ne devra plus les communiquer une seconde fois.</p>	<p>Het artikel bepaalt ook dat deze gegevens aan het Instituut dienen te worden bezorgd ten laatste de laatste dag die op het vervallen semester volgt en dat het Instituut de regels inzake de mededeling van deze gegevens vaststelt. Deze overdrachtstermijn is in overeenstemming met de wetgevingen inzake de aangifte van BTW of socialezekerheidsbijdragen.</p> <p>Indien de aanbieder van de postdiensten deze gegevens al aan het BIPT heeft moeten meedelen op grond van een andere verplichting, hoeft hij dat niet nog eens te doen.</p>
Article 11	Artikel 11
<p>Cet article complète l'article 7 de la loi postale en y ajoutant un §2 en vue de prévoir le fondement légal de la compétence de fixer le montant des droits à payer lors de la notification préalable prévue à l'article 8 du projet. Il prévoit par ailleurs que le montant qui sera arrêté devra être publié sur le site web de l'IBPT.</p>	<p>Dit artikel vult artikel 7 van de postwet aan met een §2 om de wettelijke grondslag te bieden voor de bevoegdheid om het bedrag van de te betalen rechten bij voorafgaande kennisgeving vast te stellen, zoals bepaald in artikel 8 van het ontwerp. Het artikel bepaalt ook dat het vast te stellen bedrag op de website van het BIPT moet worden bekendgemaakt.</p>
Article 12	Artikel 12
<p>Cet article insère un nouvel article 10/1 dans la loi postale.</p> <p>Cet article prévoit une interdiction d'offrir, de fournir ou de faire fournir des services postaux consistant en la distribution de colis en Belgique contre une compensation inférieure à la « compensation minimale ».</p> <p>L'article 43, §4 de la loi du 15 juillet 2013 relative au transport de marchandises par route a servi de source d'inspiration pour cet article. Il prévoit en effet que « <i>Le transporteur, le donneur d'ordre, le commissionnaire de transport ou le commissionnaire-expéditeur sont punis des peines fixées à l'article 41, § 3, s'ils ont offert, exécuté ou fait exécuter un transport moyennant un prix abusivement bas.</i> Par "prix abusivement bas", il faut entendre un</p>	<p>Dit artikel voegt een nieuw artikel 10/1 in de postwet in.</p> <p>Dit artikel legt een verbod op om pakjes aan te bieden, te verrichten of te laten verrichten, in België tegen een vergoeding die lager is dan de "minimumvergoeding".</p> <p>Artikel 43, §4 van de transport wet van 15 juli 2013 is de inspiratiebron van dit artikel. Het bepaalt immers wat volgt: "<i>De vervoerder, de opdrachtgever, de vervoerscommissienair of de commissienair-expediteur worden gestraft met de straffen bepaald in artikel 41, § 3, indien zij een vervoer hebben aangeboden, verricht of laten verrichten, tegen een ongeoorloofd lage prijs. Onder "ongeorloofd lage prijs" dient te worden verstaan een prijs die onvoldoende is om tegelijkertijd te dekken :</i></p>

<p><i>prix insuffisant pour couvrir à la fois :</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - les postes inéluctables du prix de revient du véhicule, notamment l'amortissement ou le loyer, les pneus, le carburant et l'entretien; - les coûts découlant des obligations légales ou réglementaires, notamment en matières sociale, fiscale, d'assurances et de sécurité; - les coûts découlant de l'administration et de la direction de l'entreprise. » <p>Le nouvel article l'adapte aux spécificités du secteur de la distribution de colis.</p> <p>En effet, l'article 10/1 prévoit que la « compensation minimale » sera basée sur les barèmes applicables dans la commission paritaire 140.03, multiplié par un coefficient qui reflète d'autres coûts et les obligations légales ou réglementaires. Un arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres fondé sur un benchmark et une analyse des contraintes du secteur sera adopté pour déterminer la « compensation minimale ». Par ailleurs, les prestataires de services de distribution de colis qui démontreront qu'ils appliquent des conditions de compensation socialement équitables pourront obtenir du SPF Economie une dérogation les exemptant de l'obligation de « compensation minimale ». Un arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres précisera selon quels critères et au terme de quelle procédure une telle dérogation peut être obtenue.</p> <p>Le prestataire de services postaux qui ne respecte pas l'obligation de compensation minimale et le sous-traitant qui accepte de distribuer des colis en Belgique contre une compensation inférieure à la compensation minimale pourront tout deux être sanctionnés.</p>	<p>- de niet te vermijden posten van de kostprijs van het voertuig, in het bijzonder de afschrijving of de huur, de banden, de brandstof en het onderhoud;</p> <p>- de kosten voortvloeiende uit wettelijke of reglementaire verplichtingen, in het bijzonder sociale, fiscale, verzekerings- en veiligheidskosten;</p> <p>- de kosten voortvloeiende uit het bestuur en de leiding van de onderneming.”</p> <p>In het nieuwe artikel wordt dit aangepast aan de bijzonderheden van de sector van de pakketdistributie.</p> <p>Artikel 10/1 voorziet namelijk dat de “minimumvergoeding” dient gebaseerd te zijn op de in het Paritair Comité 140.03 toepasselijke barema's, vermenigvuldigd met een coëfficiënt die andere kosten en wettelijke of reglementaire verplichtingen reflecteert. . Een koninklijk besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, gebaseerd op een benchmark en een analyse van de beperkingen in de sector, zal worden aangenomen om de minimumvergoeding te bepalen. De aanbieders van pakketdistributiediensten die bewijzen dat zij sociaal billijke vergoedingsvoorwaarden toepassen, zullen bovendien een afwijking van de FOD Economie kunnen bekomen, waardoor zij worden vrijgesteld van de verplichting op de “minimumvergoeding”. Een koninklijk besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad zal de criteria en de procedure voor het ontvangen van een dergelijke afwijking verduidelijken.</p> <p>De aanbieder van postdiensten die de verplichting inzake minimumvergoeding niet naleeft en de onderaannemer die aanvaardt om pakketten te distribueren in België tegen een vergoeding die lager is dan de minimumvergoeding kunnen beide bestraft worden.</p>
<p style="text-align: center;">Article 13</p> <p>Cet article n'appelle pas de commentaire particulier.</p>	<p style="text-align: center;">Artikel 13</p> <p>Dit artikel behoeft geen bijzondere commentaar.</p>
<p style="text-align: center;">Article 14</p>	<p style="text-align: center;">Artikel 14</p>

<p>Cette disposition modifie l'article 16, § 1er, 3°, de la loi postale pour permettre la distribution des envois postaux visés à l'article 15, § 1er, 2° et 3°, de la loi postale, à savoir les colis postaux prestés au tarif unitaire jusqu'à 10 kg et les colis postaux prestée au tarif unitaire reçus d'autres Etats membres et pesant jusqu'à 20 kg, à toutes les habitations qui sont pourvues d'une boîte à colis répondant aux exigences définies par le ministre.</p>	<p>Deze bepaling wijzigt artikel 16, § 1, 3°, van de postwet om de bestelling van de postzendingen bedoeld in artikel 15, § 1, 2° en 3°, van de postwet mogelijk te maken, namelijk de tegen enkelstuktarieven aangeboden postpakketten tot 10 kg en de tegen enkelstuktarieven aangeboden postpakketten ontvangen vanuit andere lidstaten tot 20 kg, in alle woningen die voorzien zijn van een pakjesbus die beantwoordt aan de eisen die door de minister worden bepaald.</p>
Article 15	Artikel 15
<p>Cet article ajoute aux infractions listées à l'article XVII.2 du Code de droit économique le non-respect des dispositions des articles 3, 6/1, et 10/1 nouveaux de la loi postale.</p> <p>L'article XVII.2 du Code de droit économique liste des infractions, notamment en matière sociale, dont le président du tribunal de l'entreprise peut constater l'existence et ordonner la cessation. Une telle action peut être introduite auprès du président du tribunal de l'entreprise, entre autres par les inspecteurs sociaux (voy. art. 42, Code pénal social).</p> <p>Bien que les sanctions pénales et administratives qui peuvent être encourues en cas d'infractions aux obligations reprises dans le projet de loi aient un effet dissuasif, il ne peut être exclu que des prestataires de services postaux refusent ou omettent de se conformer aux obligations inscrites aux articles 3, 6/1, et 10/1 nouveaux de la loi postale en se contentant de payer les amendes auxquelles ils seraient condamnés. La possibilité d'une action en cessation permet dès lors de garantir qu'un prestataire de services postaux dont il est avéré qu'il ne respectera pas les obligations précitées y soit contraint, sous peine de se voir interdire d'exercer son activité.</p>	<p>Dit artikel voegt aan de in artikel XVII.2 van het Wetboek van economisch recht opgesomde inbreuken de niet-naleving toe van de bepalingen van de artikelen 3, 6/1 en 10/1 nieuw van de postwet.</p> <p>Artikel XVII.2 van het Wetboek van economisch recht somt de inbreuken op, met name op sociaal gebied, waarvan de voorzitter van de ondernemingsrechtbank het bestaan kan vaststellen en ook de staking kan bevelen. Een dergelijke vordering kan bij de voorzitter van de ondernemingsrechtbank worden ingesteld, onder anderen door de sociaal inspecteurs (zie art 42; Sociaal Strafwetboek).</p> <p>Hoewel de strafrechtelijke en administratieve sancties die bij inbreuken op de verplichtingen van het wetsontwerp kunnen worden opgelegd een afschrikkend effect hebben, kan niet worden uitgesloten dat aanbieders van postdiensten niettemin weigeren of nalaten te voldoen aan de verplichtingen die ingeschreven zijn in artikel 3, 6/1 en 10/1 nieuw van de postwet door eenvoudigweg de geldboetes te betalen waartoe zij zouden worden veroordeeld. De mogelijkheid van een vordering tot staking zorgt er dus voor dat een aanbieder van postdiensten van wie duidelijk is dat hij de bovengenoemde verplichtingen niet zal nakomen, hiertoe gedwongen wordt.</p>
Article 16	Artikel 16
<p>Cet article vise à instaurer une collaboration entre l'Institut et les inspecteurs sociaux de la Direction</p>	<p>Dit artikel beoogt een samenwerking in te stellen tussen het Instituut en de sociaal inspecteurs van de</p>

<p>générale Contrôle des lois sociales du SPF Emploi, Travail et Concertation sociale, en vue de permettre à celle-ci de contrôler et de faire respecter les obligations prévues aux articles 5/2, 5/3, et 10/1 insérés dans la loi postale par le présent projet de loi.</p> <p>L'article 14 §3 de la loi organique de l'Institut du 17 janvier 2003 énonce que « <i>Dans le cadre de la coopération avec les autorités énumérées au point 3 du paragraphe précédent, les membres du Conseil et les membres du personnel de l'Institut peuvent communiquer à ces autorités des informations confidentielles dont ils ont connaissance dans l'exercice de leur fonction dans la mesure où cette communication est nécessaire pour l'accomplissement des missions de ces autorités.</i> ».</p>	<p>algemene directie Toezicht op de Sociale Wetten van de FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg, opdat die directie de verplichtingen van artikelen 5/2, 5/3 en 10/1 die zijn ingevoegd in de postwet door het onderhavige wetsontwerp, kan controleren en doen naleven.</p> <p>Artikel 14, § 3, van de organieke wet van het Instituut van 17 januari 2003 bepaalt: “<i>In het kader van de samenwerking met de in de vorige paragraaf onder punt 3 opgesomde instanties kunnen de leden van de Raad en de leden van het personeel van het Instituut vertrouwelijke informatie waarvan ze kennis hebben in het kader van de uitvoering van hun functie, meedelen aan deze instanties, voor zover deze mededeling noodzakelijk is voor de uitvoering van de opdrachten van deze autoriteiten.</i>”.</p>
Article 17 à 22	Artikelen 17 tot 22
<p>L'article 17 modifie l'article 93 du Code pénal qui concerne la communication de la décision sur l'action publique pour le compléter afin de prévoir une telle communication à l'Institut belge des postes et télécommunications tel que visé à l'article 13 de la loi du 17 janvier 2003 portant statut du régulateur des secteurs des postes et télécommunications belges.</p> <p>Les articles 19 à 22 insèrent de nouvelles incriminations dans le Code pénal social punissant le prestataire de services de distribution de colis ou son mandataire ou son préposé, qui a distribué des colis en Belgique sans respecter les nouvelles interdiction et obligations inscrites aux nouveaux articles 5/1, 5/2, 5/3, 6/1, 6/2 et 10/1 de la loi postale.</p>	<p>Artikel 17 wijzigt artikel 93 van het Sociaal Strafwetboek, dat betrekking heeft op de mededeling van de beslissing inzake de strafvordering, teneinde dit aan te vullen met een mededeling aan het Belgisch Instituut voor Postdiensten en Telecommunicatie zoals bedoeld in artikel 13 van de wet van 17 januari 2003 met betrekking tot het statuut van de regulator van de Belgische post- en telecommunicatiesector.</p> <p>De artikelen 19 tot en met 22 voeren nieuwe incriminaties in het Sociaal Strafwetboek in die de aanbieder van pakketdistributiediensten, zijn aangestelde of zijn lasthebber, die in België pakketten heeft gedistribueerd zonder de nieuwe verbod en verplichtingen die ingeschreven zijn in de nieuwe artikelen 5/1, 5/2, 5/3, 6/1, 6/2 en 10/1 van de postwet na te leven, bestraffen.</p>
<p>Ces infractions sont reprises aux nouveaux articles 180/1, 180/2, 180/3 et 180/4 du Code pénal social.</p> <p>Les sanctions du Code pénal social prévues sont les sanctions de niveau 2 dont le contenu est précisé à l'article 101 du Code précité, compte tenu de la gravité des infractions commise et par cohérence avec celles qui sont notamment appliquées en cas d'infraction aux dispositions en matière de durée</p>	<p>Deze sancties zijn opgenomen in de nieuwe artikelen 180/1, 180/2 , 180/3 en 180/4 van het Sociaal Strafwetboek.</p> <p>De voorziene sancties van het Sociaal Strafwetboek zijn de sancties van niveau 2, waarvan de inhoud is bepaald in artikel 101 van het voormelde wetboek, rekening houdend met de ernst van de gepleegde inbreuken en in samenhang</p>

MVT - EDM
(VOOR CMR 20 JAN 2023 - CLEAN)

du travail (cf. articles 138, 140, 141, 142, 144, 156 et 157 du Code pénal social).	met de sancties die worden met name toegepast in geval van inbreuk op de bepalingen inzake arbeidsduur (zie artikel 138, 140, 141, 142, 144, 156 en 157 van het Sociaal Strafwetboek).
L'article 101 du Code pénal social prévoit que la sanction de niveau 2 est constituée soit d'une amende pénale de 50 à 500 euros, soit d'une amende administrative de 25 à 250 euros.	Artikel 101 van het Sociaal Strafwetboek bepaalt dat de sanctie van niveau 2 bestaat uit hetzij een strafrechtelijke geldboete van 50 tot 500 euro, hetzij een administratieve geldboete van 25 tot 250 euro.
La création de ces nouvelles discriminations spécifiques nécessite l'introduction, par l'article 17 du présent projet de loi, dans le livre 2 du Code pénal social, d'un nouveau chapitre 4/1 intitulé « La distribution de colis par un prestataire de services postaux » et contenant les nouveaux articles 180/1 à 180/4 nouveaux.	De invoering van deze nieuwe specifieke incriminaties vereist de invoering, bij artikel 17 van dit wetsontwerp, van een nieuw hoofdstuk 4/1 in boek 2 van het Sociaal Strafwetboek, luidende "Distributie van pakketten door een aanbieder van postdiensten" en dat de nieuwe artikelen 180/1 tot 180/4 bevat.
Ces nouvelles sanctions pénales viennent se greffer au dispositif de sanctions administratives aux mains de l'IBPT, qui forment ensemble un régime répressif indispensable pour assurer la mise en œuvre effective du projet de loi.	Deze nieuwe strafsancities zijn toegevoegd aan het dispositief van administratieve sancities in handen van het BIPT, die samen een repressief systeem vormen dat noodzakelijk is voor een doeltreffende uitvoering van het wetsontwerp.
Article 23	Artikel 23
Cet article n'appelle pas de commentaire particulier.	Dit artikel heeft geen bijzondere commentaar.
Article 24	Artikel 24
Cet article précise la date d'entrée en vigueur de la loi, soit le 1 ^{er} janvier 2024, à l'exception des articles 6 et 7.	Dit artikel specificeert de datum van inwerkingtreding van de wet, namelijk 1 januari 2024, met uitzondering van artikelen 6 en 7.
L'article 6 entre en vigueur à une date à déterminer par le Roi.	Artikel 6 treedt in werking op een datum door de Koning te bepalen.
L'article 7 (introduisant l'article 5/3 dans la loi postale), entre en vigueur le 1 ^{er} juillet 2026.	Artikel 7, dat artikel 5/3 in de Postwet invoegt, treedt in werking op 1 juli 2026.

Petra De Sutter